



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, Sábado 9 de Julio de 1966

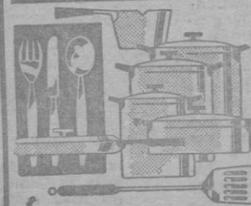
AÑO XXVIII - N.º 8.132  
PRECIO: 2' - PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## menaje



BATERIA de COCINA, CUBERTERÍA  
para el hogar y hostelería.  
El más amplio surtido, en

ESTABLECIMIENTOS  
**Alvarez**

JAIME III, 106



### «La Reina Fabiola espera un feliz acontecimiento»

DICE UN COMUNICADO DE PALACIO

BRUSELAS (URGENTE). — «LA REINA FABIOLA DE BELGICA, ESPOSA DEL REY BALDUINO, ESPERA UN FELIZ ACONTECIMIENTO», SENALA UN COMUNICADO OFICIAL QUE SERA HECHO PUBLICO A MEDIODIA DE HOY POR EL PALACIO REAL, SEGUN INFORMA LA AGENCIA FRANCE PRESSE. — (Efe).



### FUERA DE LA SALA

LOS ANGELES: Un miembro del partido nazi americano, con su cabeza fuertemente sujeta, es expulsado del local donde celebra una reunión la Asociación Nacional para el Adelanto del Pueblo de Color. El hombre expulsado comenzó a lanzar injurias contra los negros, los judíos y los comunistas. Su diatriba fue cortada con la expulsión. (Telefoto Upl - Cifra)

#### En este número

- «PROHIBIDO CALLAR», POR TOMAS SALVADOR
- ¿POR QUE NO SE HA CASADO LA SILVANA PAMPANINI?
- MAS CARRERAS HIPICAS EN MALLORCA QUE EN LA PENINSULA
- UN SUPERVIVIENTE DE LA BOHEMIA DE FIN DE SIGLO SE EXPLICA: ENTREVISTA CON JOSE ALFONSO
- LAS NO MUY ALEGRES VIUDAS DE HOLLYWOOD, REPORTAJE

HOY, 32 PAGINAS

### MARCHAN AL «MUNDIAL» DE LONDRES



YA ESTA EN INGLATERRA, LA SELECCION ESPAÑOLA DE FUTBOL, ESPERANDO EL PRIMER PARTIDO DEL MUNDIAL. EN LA FOTO, EL MOMENTO EN QUE SE DISPONEN A SUBIR AL AVION QUE LES LLEVO A LONDRES, PARA CONTINUAR INMEDIATAMENTE HASTA SHEFFIELD.

### UNA OPERA SOBRE RAMON LLULL



El compositor danés Kirsten Schultz ha venido a Mallorca para inspirarse con vistas a su próxima ópera sobre la vida y figura de Ramón Llull. En la foto el compositor muestra a nuestro redactor, Antonio Piza, la extensa partitura de su «Mallorca Suite» (Vean nuestra página de «Pequeños Reportajes».) (Foto «Terrades».)

## FERIAS Y FIESTAS DE PALMA

HOY Y  
MAÑANA

EN EL RECINTO DEL PASEO MARITIMO

### 2 SENSACIONALES VERBENAS

CON LA ACTUACION DE

JANIO MARTI y su conjunto

- KARINA

- LOS JOVENES

ENNIO SANGIUSTO

- LOS MUSTANG

- LONE STAR

¡Un extraordinario espectáculo a precios populares!

# GIN SECA LARIOS - DISTINCION BUEN GUSTO

SEGURAMENTE, cuando estas líneas aparezcan, estaré en Valladolid, hablando para y con los ex-combatientes de la División Azul. A uno no le gusta presumir de ex-combatiente y nunca lo ha hecho constar en sus documentos oficiales. Pero conste que está preso en una entrañable cadena. Sucede, por ejemplo, que, residiendo desde hace veintitantos años en Cataluña, vuelve a Castilla por primera vez en tantos años. Sucede que uno, aunque no quiera, piensa que la milicia tiene un amplio sentido político. Hace veinticinco años, uno tenía menos de veinte, se unió a otros veinte mil de diversas edades y procedencias, formó una sola unidad y al cabo de tres años, vuelto a la vida civil, siguió su destino: es decir, se disgregó, se desgajó. Para, al cabo de los años, al conjunto de los recuerdos, de los sentimientos, volver a la unidad, a la patria chica, al recuerdo y al pasado, que al mismo tiempo es presente. ¿No es acaso una lección política este tejer y destejer de las circunstancias?

Hace veinticinco años... Por estas fechas, mediando julio, comenzaban a salir de todos los puntos de España unos batallones de voluntarios. Supongo que nosotros, desde dentro, apenas nos dábamos cuenta de que íbamos a una guerra. La cuenta se la daban nuestros familiares, los que se quedaban, verdaderos héroes de toda contienda. A mí, a todos nosotros, nos sigue pareciendo que nuestra estancia en

PROHIBIDO CALLAR

HACE VEINTICINCO AÑOS

Por Tomás Salvador

La División Española de Voluntarios, también división 250, también División Azul, no tuvo nada de particular. Existe, sin embargo, una aureola, una leyenda en torno suyo que a nosotros nos deja absortos. Quizá con el tiempo se hable de nosotros como de los almogávares. Son los bromazos de la Historia.

Sin embargo, en la verdadera perspectiva, la importancia de la División Azul nace con su regreso. De la División Azul o, mejor dicho, de sus combatientes repatriados, nace una idea que fue, o pudo haber sido, fundamental: las Hermandades. La Hermandad es una idea política que, de haberse desarrollado ampliamente, hubiera podido dejar honda huella en la vida española. Y éramos nosotros, los jóvenes de veinte años, los que no habíamos hecho la guerra de España, los que estábamos libres del impacto del odio, los que creábamos algo original y nuevo.

El inmovilismo, el encasillamiento, el no poder ver que una asociación nazca li-

bre y fuerte sin encerrarla inmediatamente en unos moldes, malogró en parte la idea de las Hermandades. En España existe, o existía, un estúpido pavor a todo lo que pudiera salirse de "la línea". Y aunque uno se volviera loco preguntando: "¿Qué línea?", nadie respondía. Y no podía responder porque nunca hemos tenido una línea. Nos hemos dedicado a conservar, pero no a crear. De aquí la penuria actual, de aquí los cuervos actuales, los que se preparan a heredar como si todo lo hecho hasta ahora en España no valiese absolutamente para nada.

Uno no sabe lo que va a decirles a los camaradas vallsolletanos. Seguramente esto mismo que estoy diciendo. O quizá, ¿para qué meterse en líos!, las frases hermosas y sentimentales de nuestra juventud en armas, limpia y fuerte, arma al brazo y en lo alto las estrellas. Quizá les hable de los camaradas caídos, de los que no volvieron para que el destino se cumpliera.

Uno, la verdad, tiene cierto miedo a

encontrar a los entonces jóvenes camaradas, hogafío cerca de la cincuenta. ¡Qué hermoso material frustrado! Duele comprobar cómo aquellos chicos de toda España, en verdadera unidad política, se han ido acomodando a la rutina de la vida; cómo por disciplina, por lealtad, fueron ahogando sus ideas originales, su espíritu creador. Claro, si creamos las Hermandades, y ahí están, un poco amorfas y sin saber qué hacer, esperando el estilo áspero y caliente que las haga vibrar.

¡Veinticinco años! Desde mis tierras catalanas vuelvo, con mi único bagaje mi utensilio de escritor, mi verbo, que nunca he desmentido. Vuelvo a las raíces con la entrañable melancolía del ocaño, de mi vocación frustrada. Quizá algunos de mis camaradas se sientan obligados a pedirme explicaciones. ¿Y qué decirles, sino que también, como ellos, me plegué a la disciplina, a las circunstancias de esta España que no nos gusta, que no es la que soñábamos cuando nuestros mejores caían manchados de sangre?

Sin embargo, vuelvo; la sangre es más espesa que el agua, el recuerdo más fuerte que la realidad, el pasado más emocionante que el presente. Creo que en esto mismo late una grandeza. Nos unimos para tomar las armas, las dejamos y nos volvimos a disgregar de nuevo. O volvemos a estar unidos en el recuerdo, en el lirón de los acontecimientos que sellaron nuestra vida. ¡Han pasado tantos años!



REDACCION. ADMINISTRACION

Y TALLERES

Redacción, Administración y Talleres (central) 35940-35941-35942

Oficina de publicidad Calle Danús 4. - Tel. 21745.

JEFE PUBLICIDAD:

DIBUJANTES:

TELEFONOS:

Esteve, de «Trama Publicidad»

Gabriel Calafel Cabrer

FOTOGRAFOS:

«Juanets» Mateo Ferrades, Payras (Inca) Alexandro y «Juanets» (Inca)

Pedro Surede

PASEO MALLORCA (PALACIO DE LA PRENSA)

Apartado Correos, 22

COLABORADORES:

VILLALONGA Lorenzo

AGUILA DE CACERES Luis

CABRER Pedre

DEYA PALERM Pedre

GARCIAS PALOU Sebastián (Cónigo)

JAUME MIRALLES, Juan

MASCARO PASARIUS Jose

PALMER Catalina

PAYERAS FRANCH Bartolomé

PULJO LLABRES Antonio

RAMI ALONSO Miguel (Presidente)

RULLAN Pedro A. (C. R.)

SUAD ALABERN Juan

VERDAGUER MESTRES Mercedes

CORRESPONSALES EN LA PROVINCIA:

ALGAIDA Juan Pou Oliver - Calles 8.

ANDRAITX: Antonio de P. Garau - Pascual 48

ARTA: Jorge Vicens Bauzá - General Franco, 16

BINISALEM: Jaime Martí Garcías - Plaza Iglesia 3

BUGER: Lorenz Siquier Alemany - General Franco 21

BUNOLA: Jaime Estarells Mateu - Estación Ferrocaril

CAMPANET: Antoni Siquier Ferras - Escuela Nacional

CAMPOS: Miguel Roig Adrover - General Franco 18

CAPDEPERA: Jaime Fouc Quer - Pontente 4

CONSELL: Antonio Barceñón - Predio Son Mañes

FELANITX: Jaime Oliver Oliver Mayor 66

IBIZA: Bartolomé Roig Prats - Montgrí 8

INCA: Antonio Pons Sastre - Jaime Armengol 45

LLOSETA: Antonio Santandreu Ripoll - Mayor 52

LA PUEBLA: Andrés Frías Anglada - Rica, 30

LLUCHMAYOR: Gabriel Samor Julia - Plaza España 3

MAHON: Mateo Moragues Vidua - San Bartolomé 2

MANACOR: Miguel A. Riera Nadal - Arta, 16

POLLENSA: Miguel Sots Rotxé - Médico Surede 22

PORRERAS: Monserrat Nicolau - General Franco, 1

SAN JUAN: Juan Jaume Nigorra Mayor 59

SANTA MARGARITA: Julián Cantallops - Antonio Mauca 69

SANTA MARIA: Andrés Bostarc Mas - B de Santa Eugenia 38

SANIANYI: Pedre Fornas Forteza - Plaza Mayor 29

SELVA: Antonio Solvellas Jover - Hermandad Sastre, 1

SINEU: Nicolás I. Salom Sánchez - Mas, 1

SOLLER: Andrés Arbons Juvé - General Godead, 1

El hueso del albaricoque y de muchas otras cosas más

La servidumbre del periodismo no se la desemos a nadie y, sin embargo, estamos enamorados hasta las cachas de nuestra profesión. Ayer mismo escuché como mi querido compañero Jesús Cor les estaba hablando de esta paradoja a un pelotón de soldados de Artillería que, al mando de un Oficial, visitaban para hacer cultura, los soldados, y enterarse de lo que es un diario en el interior y explicarles el milagro de que salga todos los días. Oí que de repente les decía: «hagan ustedes el favor de no inhalar muy fuerte porque la tinta de un diario es un veneno». En él no hay fueves con globitos ni fiestas de guardar porque, respetando el descanso dominical, el diario sale todas las tardes, según sea matutino o vespertino. Y en las Redacciones que no se hable de horas extraordinarias. Hay que llenar todas sus páginas empleando en ello el tiempo que se precise.

Esa es la servidumbre del periodista y, sin embargo, a fuerza de inhalar su tinta, como les decía Jesús a los soldados, que no nos toquen nuestro diario, que es el mejor del mundo.

Bueno. Esto, además de la remuneración económica, que si que la tenemos, pero que pongo la mano sobre el corazón que no es ni con mucho holgada, debería tener sus compensaciones en orden al respeto y dignidad a que nos hacemos acreedores los periodistas por la eficaz labor que venimos desarrollando. Coge ya muy lejos aquel diálogo mantenido bajo los pórticos del Circulo Mallorquín entre un canónigo del Cabildo catedralicio y un periodista que tenía que malvivir de tres empleos: «Usted, mi querido señor canónigo, ganará mucho dinero. —Pues no, mi querido periodista. Gano, de canónigo, cuarenta duros; pero como, además tengo dignidad, vengo a cobrar, en junto, setenta duros. Y a la vuelta de una desviación en la conversación que siguiera, el señor canónigo hizo de preguntador de esta manera: «Usted, mi querido periodista, si que ganará mucho dinero. —Pues no lo crea usted, señor canónigo. Empatamos. A mí el periódico me da todos los meses treinta duros; pero como «no tengo dignidad» me hago con cuarenta duros más.

Hoy nos atrevemos a decir que una de las profesiones deontológicamente más honrada es la del periodista. Y sin embargo, el trato

que se nos da y el aprecio en que se nos tiene es tan distinto según usemos nuestra pluma para lo estrictamente informativo o para rastrearla por las cuartillas con movimiento de incensario, a cuando la usamos para tratar de enderezar entuertos, que el otro día no pude más y le tuve que decir a un ciudadano que me hablaba por teléfono:

«Señor mío, puede que en esa ocasión yo no tuviese razón; pero alguna vez la habrá tenido. ¿Y cuándo me ha llamado usted para darme la razón y felicitarme por ella?»

«Ad exemplum»: Hemos actuado de martillo pión no ahora, sino desde hace mucho tiempo, en materia de política de precios sin que se nos haya advertido ni siquiera esto que se suele decir cuando de verdad se ha tomado nota de una crítica en remedio de algo que nos afecta a todos: «se estudiará» o «la cuestión ha quedado sobre el tapete». Nada de nada. Silencio administrativo.

Y de esto nos quejamos los periodistas: que al escribir una risra de artículos, que lleva su sanción (no vayan ustedes a creer que no!) las ideas en ellos contenidas vayan a parar, por su propio peso desprendidas, al fondo del cesto de los papeles. Vamos a dar sobre el asunto de precios esta última información:

Según comunicó a este diario nuestro estupendo corresponsal de Campos del Puerto, los albaricoques han experimentado una baja notabilísima, tanta, que el productor los vende a quien se los quiera comprar a «cuatro pesetas el kilo».

Ayer, en los comercios de Palma, los cartelitos de precios puestos sobre las cestas —para que no hubiese engaño— colmadas de albaricoques de trífida calidad se expendían a dieciocho pesetas el kilo.

Y ayer no me pude informar, pero anteayer sí, que lo pude comprobar, «que los melocotones se vendieron ya setenta pesetas el kilo».

Las ciruelas a «peinte pesetas», las brevas a «atorce pesetas»...

Y una cosa que comprendí enseguida: el dueño de la pequeña tienda de comestibles en la que indagué los precios, ni siquiera se alarmó de que yo pudiera ser un agente de la autoridad, porque el pobre hombre estoy seguro de que percibía por la venta de los albaricoques, con hueso incluido, un exiguo margen de ganancia.

Hay que picar más alto en la intermediación para conseguir desmontar el tinglado.

GRANDEZA MARINERA

Los más brillantes capítulos de la historia española fueron escritos siempre por el camino de los mares. Quizá el hecho concreto de que nuestras fronteras terrestres peninsulares sean aproximadamente la mitad en longitud que las marítimas —3.200 kilómetros de costa por sólo 1.644 de tierra firme— más que una forma geográfica imborrable el destino nacional, que supo ser fiel en todo tiempo a este principio sustancial.

De ahí el enorme acierto del Ministro de Marina, almirante Nieto Antúnez, al promover e impulsar la celebración en Barcelona de la Primera Semana Naval Española. El propósito, noble y encomiable, es insertar de nuevo, o reafirmar más bien, en el corazón de todos nuestros compatriotas esta realidad fecunda que alumbró incluso un nuevo mundo para la humanidad. Y la elección del lugar es acertada, porque Barcelona es un puerto por demás representativo, en el que, entre otros méritos, concurre, por ejemplo, el de haberse construido en la ciudad, en el actual Museo de Atarazana, la nave capitana que combatió en Lepanto.

En la Ciudad Condal, durante unos días, en presencia del Jefe del Estado, se ha dado cita la casi totalidad de nuestra flota: cuarenta y tres navíos con más de ocho mil hombres enrolados en sus tripulaciones, a bordo de destructores, fragatas, corbetas, minadores, transportes, formaciones de desembarco, buceadores de combate con su base flotante, dragaminas, petroleros y submarinos oceánicos y de asalto, con dos buques representativos a su frente, cuales son el «Canarias», único crucero en servicio en nuestra escuadra, y el «Juan Sebastián Elcano», forja de guardiamarinas, aparejado en goleta con sus casi 2.500 metros cuadrados de velamen. Y, a lo largo de la semana, exposiciones, conferencias, actos deportivos, ejercicios de maniobras y toda suerte de actos capaces de simbolizar la trascendencia de la marina, entre los cuales destaca, por primera vez fuera de ella desde la fundación de la Escuela Naval, la Jura de la bandera de la promoción últimamente ingresada en el centro militar y la entrega de despachos a la que termina ahora sus estudios.

El mar, en efecto, es sustancial para España, y bien lo pregona el que por él se realice el noventa por ciento de nuestro comercio, el que más de cien mil barcos atraquen en nuestros puertos cada año, el que el tráfico de pasajeros por estos supere con mucho los tres millones anuales, y otras muchas circunstancias mímilares que harían interminable la relación. Y el mar sigue vivo y prometedora con plena pujanza en nuestro presente, como lo demuestra el que se haya duplicado entre 1963 y 1965 el número de toneladas salidas de nuestros astilleros, considerados hoy entre los primeros del mundo y con un amplio número de contrataciones para el extranjero.

El filósofo y poeta norteamericano del pasado siglo Ralph W. Emerson decía que «las naciones más adelantadas son siempre las más marineras». España se esfuerza afanosamente en mantener en este aspecto, su grandeza y ahora, en la Primera Semana Naval celebrada en Barcelona, confirma generosamente una verdad sugestiva e incuestionable: España y los españoles, por su propia naturaleza física y espiritual y por sus ansias de futuro, jamás podrán volver la espalda al mar.

CREDITO BALEAR, S.A.

Banco fundado en 1872

Casa Central: PALMA DE MALLORCA
Agencias: EL ARENAL - SAN MIGUEL - SINDICATO

Sucursales: ANDRAITX - CALVIA - Paguera - CIUDADELA - FELANITX - IBIZA - INCA - LLUCHMAYOR - MADRID - MANACOR - PORRERAS - SAN ANTONIO ABAD - SANTIANYI Y SOLLER.

Se complace en participar a sus clientes, amigos y público, la apertura de su nueva

SUCURSAL DE CALWA

Carretera Andraitx s/n.º PAGUERA

(Aprobado por el Banco de España con el núm. 6810)

AVIACO



AUMENTO DE SERVICIOS EN LA LINEA PALMA-BARCELONA

En adición al programa de vuelos que actualmente se halla en operación, en colaboración con IBERIA de 10 vuelos diarios, a partir del 1.º de Julio, la Compañía AVIACO ofrece DOS SERVICIOS DIARIOS COMPLEMENTARIOS:

SALS. DE PALMA SALS. DE BARCELONA

AO. 402 - 07,15 AO. 405 - 11,00
AO. 404 - 09,15 AO. 403 - 19,30

Desde ahora puede solicitar su reserva a través de su Agencia de Viajes o en nuestra Representación: IBERIA Conquistador, 42 - T. 241 06/7 - José Antonio, 7 - Ts. 152 00-114 43

# EL CAUDILLO DIO AYER POR TERMINADA SU ESTANCIA OFICIAL EN BARCELONA

Barcelona, 8. (Cifra). — S. E. el Jefe del Estado, dando por terminada hoy su estancia en Barcelona, ha embarcado a mediodía en el yate «Azor» para pasar unos días de descanso en el litoral Mediterráneo.

El Jefe del Estado se trasladó desde el Palacio de Pedralbes a la sede del Real Club Náutico de Barcelona, en donde fue recibido por el Ministro de la Gobernación, Gobernador Civil y Presidente de la Diputación, Almirante Jefe del Sector Naval y otras personalidades, así como por la Junta Directiva del Club con su Presidente Conde de Godó y señora, la cual entregó a doña Carmen Polo de Franco un precioso ramo de flores. El Caudillo y su esposa, que iban acompañados de su nieto Cristóbal y los Jefe de su Casa Civil y Militar, visitaron las dependencias del Club y, en el salón de Descanso, el Presidente de la entidad pronunció unas palabras en las que puso de relieve el honor y la satisfacción de recibir al Caudillo de España en la misma sede del Club, uno de los de más solera en su especialidad. Para agradecer esta visita dió cuenta al Generalísimo que en reunión de la Junta Directiva celebrada estos días se ha acordado por unanimidad ofrecer el título de Presidente de Honor del Náutico de Barcelona a Su Excelencia, título que va impreso en una placa de plata que a continuación le entregó.

**EL CAUDILLO DE PRESIDENTE DE HONOR**  
En dicha placa figura el escudo del Club y la siguiente inscripción: «El R. C. N. de Barcelona a su Presidente de Honor, Excelentísimo Señor don Francisco Franco, con motivo de su visita a nuestra sede efectuada en el curso de la Primera Semana Naval, Barcelona, ocho de julio de 1966. Conde de Godó, Presidente».

El Caudillo contestó a las palabras del Conde de Godó diciendo: «Quiero agradecer el espíritu marino en el deporte y en la ju-

## DESPUES DE VISITAR EL CLUB NAUTICO, SIENDO NOMBRADO PRESIDENTE DE HONOR, EMBARCO EN EL YATE «AZOR»

**Pasará unos días de descanso en el litoral Mediterráneo**

mente adornadas con banderas y gallardetes. En frente mismo del Club se encontraba atracado el buque de desembarco de la Marina de guerra de los EE. UU. U-1164, cuyos marineros se encontraban situados formando una hilera a lo largo de la amura del buque en honor a Su Excelencia.

Seguidamente SS. EE. salieron a la terraza en donde admiraron la panorámica del puerto con las embarcaciones del Club profesu-

## Nota de la Dirección General de los Registros y del Notariado del Ministerio de Justicia

### SOBRE LAS POSIBLES INDEMNIZACIONES A CARGO DEL ESTADO ALEMÁN

En relación con la nota aparecida en la prensa sobre posibles indemnizaciones a cargo del Estado alemán por retención, daños o muerte ocurridos en los campos de concentración nacional-socialistas, se hace público que en el Ministerio de Justicia (Registro Central Civil) se tienen relaciones nominales —sin duda incompletas— de fallecidos en dichos campos, con expresión de la fecha y lugar de nacimiento, fecha y lugar de defunción y dirección que entonces tenía la familia del fallecido, datos todos comunicados por el ministerio Francés de Ex Combatientes y Víctimas de Guerra. Cualquier interesado puede solicitar certificación de los datos respectivos a los efectos que estime oportunos.

cretario de su Casa Civil y el médico del Caudillo. Al paso del «Azor» por delante del buque americano antes mencionado, la tripulación formada en cubierta saludó su paso y lo mismo hicieron las dotaciones de los buques de guerra españoles surtos en el puerto que al paso del yate saludaron con gritos de «Viva España». Gran número de personas se encontraban en el embarcadero y en los muelles por donde cruzó el yate haciéndole cariñosas muestras de adhesión y afecto con aplausos y vítores.

## EL «AZOR» RUMBO A LA COSTA BRAVA

Palamos, (Gerona), 8. (Cifra). — El yate «Azor» en el que viaja Su Excelencia el Jefe del Estado, ha pasado esta tarde a las seis y cuarto, costeando la bahía.

Se dirige a la playa de Gardet, al norte de la Costa Brava, donde el Embajador de España señor Mateu, tiene su residencia veraniega y en la que en anteriores ocasiones Su Excelencia ha pasado algunos días dedicado al deporte de la pesca.

En el Mirador del Faro y en el de Padró, se ha congregado numeroso público para presenciar el paso del «Azor», al que da escolta la fragata «Hernán Cortés».

## SE REUNIO LA PERMANENTE DEL CONSEJO DE LA JUVENTUD

### Seguio su análisis de la problemática juvenil

MADRID, 8. (Pyresa). — Bajo la presidencia del Delegado Nacional de Juventudes, don Eugenio López y López, se ha reunido la Comisión Permanente del Consejo de la Juventud que siguió su análisis de la problemática juvenil española y estudió con especial interés los trabajos recibidos de los Consejos Provinciales; se estudió también la constitución de las respectivas ponencias que han de preparar las conclusiones sobre estos trabajos para elevarlas al próximo pleno del Consejo de la Juventud.

## Comunicado oficial hispano-austriaco

# AUSTRIA ESTA INTERESADA CON EL MUNDO ARABE Y ESPAÑA CON LA EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL

## NECESIDAD DE UNA MAYOR COOPERACION ECONOMICA Y CULTURAL

Viena, 8. Efe. — Al terminar la visita oficial a Austria del Ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, se hace simultáneamente público en Viena y en Madrid el siguiente comunicado:

El Ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, ha visitado oficialmente Austria del 5 al 7 de Julio, invitado por el Ministro Federal de Asuntos Exteriores Doctor Toncio Sorinj. Ha sido la primera visita de un Ministro español de Asuntos Exteriores desde que en 1905 estuvo en Viena, acompañando al Rey Alfonso XIII, el Ministro de Estado don Pío Gullón.

La invitación al señor Castiella había sido hecha por el antecesor de Dr. Toncio Sorinj, el ex-Ministro Federal Dr. Kreis.

Han acompañado al señor Castiella: el Subsecretario de Política Exterior, don Ramón Sedó, el Director General de Organismos Internacionales, Marqués de Nerva, el Director General de la Oficina de Información Diplomática, don Adolfo Martín-Gamero, el Director General de Relaciones Culturales, don Alfonso de la Serna, y el Director del Gabinete Técnico, don Marcelino Oreja. El Ministro español fue recibido durante su visita por el Canciller Federal Dr. Klaus, y por el Vicecanciller Dr. Bock, con su séquito visitó también al Alcalde de la ciudad de Viena Dr. Bruno Marek, en el Ayuntamiento.

Ambos Ministros de Asuntos Exteriores se reunieron en varias sesiones de trabajo, así como los subsecretarios señores Bobleter y Sedó. Se celebraron también conversaciones entre los colaboradores del Ministro español y altos funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores austriaco y de otros Departamentos. Tomaron, igualmente parte en las conversaciones, los Embajadores de Austria en Madrid, Dr. Heinrich Ständenat y de España en Viena, Dr. Antonio de Luna.

Las conversaciones dieron oportunidad a un amplio e informativo intercambio de opiniones acerca de la situación internacional. Ambas partes han reafirmado su convencimiento de que los problemas internacionales pendientes pueden alcanzarse una solución pacífica por vía de negociaciones y dentro del espíritu de los principios de las Naciones Unidas.

De parte austriaca se destacó la gran importancia que el Gobierno federal concede a la estructuración e intensificación de las relaciones con España y con todos los demás países mediterráneos, en especial con aquellos del mundo árabe.

De parte española se subrayó la atención con que se sigue el proceso evolutivo de los países de Europa central y oriental. A este respecto, la delegación española tomó nota con interés de las explicaciones que sus interlocutores austriacos dieron acerca de los esfuerzos de Austria para normalizar e intensificar sus relaciones con todos los países vecinos, en especial con aquellos de la cuenca del Danubio.

Ambas delegaciones examinaron, igualmente, los problemas que se derivan de la integración económica europea.

Los dos ministros constataron el desarrollo satisfactorio que en los últimos años han experimentado las amistosas relaciones que siempre han mantenido España y Austria y expresaron su confianza en que la cooperación entre ambos países en todos los campos y en especial en el de la cultura y en el de la economía, sea cada vez más intensa.

## Las antenas de T.V. van a pagar Impuesto de Lujo

Hacienda pretende cobrarlo sobre todas las producidas hasta ahora

Los fabricantes, alarmados, han visitado a los Ministros Solís Ruiz, Fraga Iribarne y López Bravo

MADRID, 8. (Pyresa). — Las antenas de televisión van a pagar Impuesto de Lujo. El Ministerio de Hacienda, acogiéndose a lo dispuesto en el Decreto de 7 de marzo de 1958 que comprende «todos los aparatos de reproducción sonora: radio, radiogramola, televisión, tocadiscos, magnetófonos, etcétera, así como micrófonos, amplificadores y demás elementos utilizables a tal efecto», así lo proyecta. Los fabricantes de antenas de televisión están alarmados, porque el Ministerio pretende cobrar ese Impuesto de Lujo de todas las antenas producidas hasta ahora por la industria.

Esa retroactividad supondría para algunas empresas la quiebra, ya que se calcula que los atrasos que habrán de devengar en total oscilarían entre los sesenta y los cien millones de pesetas.

Una comisión de fabricantes de antenas, alarmados ante la medida que tan graves consecuencias

traería para ellos, han visitado a los Ministros Secretario General del Movimiento, de Información y Turismo y de Industria para solicitar que se estudie de nuevo esa decisión, y que el impuesto se devengue sólo a partir de una fecha actual. Alegan los fabricantes que ellos, recaudadores gratuitos del Estado, no pueden sufrir perjuicios por un impuesto que hasta ahora no se había advertido. Cien-

cinco empresas se encuentran afectadas por las medidas y cuatro mil puestos de trabajo en peligro, ya que las empresas se verían obligadas a presentar expediente de crisis. El Ministro Secretario General del Movimiento afirmó a los comisionados que si el asunto no se resolvía antes del próximo Consejo de Ministros él lo llevaría al Consejo. Y Fraga Iribarne les comunicó que esperaba que prevaleciese el sentido común y se resolviese favorablemente el problema.

## LA VISITA DE FRANCO A MARTORELL



MARTORELL. — S. E. el Jefe del Estado escuchando al marqués de Castell-Florite. — (Cifra.)

## EL PREMIO «PLANETA»

### PREDOMINAN LAS NOVELAS SOBRE TEMAS SOCIALES DE NUESTRA EPOCA

Barcelona, 8. (Pyresa). — A una semana de la fecha de cierre de la admisión de originales de novelas para el Premio «Planeta», el equipo de lectores especializados, ha comprobado que predominan las novelas sobre temas sociales de nuestra época.

Aunque puede ser algo aventurado dar títulos y autores a cuatro meses y pico del premio, en principio han superado la primera «criba» con notables calificación los siguientes: «Dios indulta la carne» de Torcuato (seudónimo), «El otro amor libre» de Pedro Sánchez Paredes; «Nuestra Fábrica» por Renato Camprodon (seudónimo). — «La jaula» de José Carol. — «A tientas y a ciegas» de María Portal Nicolás. — «Galatea cualquiera» de Cristóbal Elecsird (seudónimo). — «El regreso» de Miguel Catalán y «Un grito a ras de suelo» de Manuel de Aguilar.

El jurado que el próximo 15 de octubre proclamará la novela ganadora está integrado por Juan Sebastián Arbo; Torcuato Luca de Tena, José Luis Vazquez Dodero, Ricardo Fernández de la Reguera y el editor José Manuel Lara, actual de Secretario Manuel Lombardero.

**AGUA FONT-VELLA**  
AGUA MINERAL, NATURAL, BACTERIOLÓGICAMENTE PURA.  
PIDALA: HOTELES, RESTAURANTES, BARES, COLMADOS  
O FONT Y MONTEROS, 25, TELF. 23479-23484

**PASQUALI**  
  
A GAS-OIL  
TRACCION A LAS CUATRO RUEDAS  
Comercial CRUELLAS  
Arco Merced, 29 al 33 - Teléfono 16262

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**  
Hoy sábado 9 Julio Noche a las 11  
Reaparición del Gran Espectáculo Cómico Taurino Musical  
**CARRUSEL 1966**  
Presentación de la mejor cuadrilla cómica  
DON RICARDO — TIN-TAN — EL CANDIDO  
Gran concierto Internacional por la famosísima  
Banda Cómica Taurina  
EL EMBRUJO MUSICAL  
3 Bravos Novillos de D. Nemesio González  
Parte seria  
Nueva actuación del valiente Novillero  
«RUBIALES»  
Sobresaliente: «VALERITO»  
Gran fin de fiesta por todos los componentes del  
CARRUSEL 1966  
Localidades desde 15 pts. Niños, 5 pts.  
Venta de localidades: Teatro Lírico Tel. 22372 — Bar Rosales  
Tel. 13593 — Viajes Universal - Calvo Sotelo «Terreno»  
Servicio especial de autobuses para todas las líneas.

Domingo 10 Julio  
5,45 TARDE  
EXTRAORDINARIA  
CORRIDA DE TOROS  
6 MAGNIFICOS TOROS DE  
DON LISARDO SANCHEZ 6  
**«ANTOÑETE»  
PUERTA  
«EL VITI»**  
Venta de localidades: Teatro Lírico Tel. 22372 — Bar Rosales  
Tel. 13593 — Viajes Universal - Calvo Sotelo «Terreno»

LA OTRA CARA MENOS GLORIOSA DE LA UNION SOVIETICA



A PESAR DE LOS CAMBIOS QUE SE HAN OPERADO EN LA POBLACION DE LA UNION SOVIETICA, DEL DESARROLLO INDUSTRIAL, DEL AUMENTO DEL PODERIO MILITAR, DE LAS CONQUISTAS EN EL CAMPO NUCLEAR Y DEL ESPACIO, TODAVIA LAS MUJERES TRABAJAN EN LA UNION SOVIETICA EN LOS TRABAJOS MAS DURES. POR EJEMPLO, ESTAS DOS MUJERES, AFANADAS EN UNA OBRA DE LIMPIEZA EN LA CALLE SADOVA, DE MOSCU. INDIFFERENTES AL PASO DE LOS VEHICULOS, LAS MUJERES PROSIGUEN SU FAENA.

Portugal dispuesta a comenzar discusiones con U Thant, sobre sus territorios africanos

Nueva York, 8. (Servicio especial de Pyresa). — Portugal está dispuesta a comenzar discusiones con el Secretario General de las Naciones Unidas U Thant, referentes a sus territorios africanos. Tal ha sido el espíritu del comunicado que Franco Nogueira, Ministro portugués de Asuntos Exteriores, dirigido a Narasimhan, sustituto del Secretario General de la ONU, en ausencia de U Thant. El texto señala que el Gobierno portugués está dispuesto a emprender prontas discusiones sobre algunas cuestiones relativas a sus territorios de ultramar y señala que "el Gobierno portugués no quiere, en consecuencia, hacer nada que pueda impedir su examen o asumir la responsabilidad de haber impedido dicho examen o su aclaración". La nota de Lisboa llega después de un acuerdo del Consejo Seguridad, que, con fecha 23 de noviembre pasado, pedía a los Estados miembros de las Naciones Unidas que se abstuviesen de prestar a Portugal ninguna ayuda de tipo militar. El Gobierno luso se negó, en principio, a discutir cuestión que no incluía los territorios de la India portuguesa. Más tarde, contactos entre Franco Nogueira y el Secretario General de la ONU habían desembocado en una invitación a U Thant para que visitase personalmente los territorios en discusión, invitación que soslayó el mandatario del Organismo Internacional.

La citada resolución del Consejo de Seguridad incluía una petición dirigida a Portugal para que declarase de inmediato la independencia de sus provincias ultramarinas.

FRANCIA Y GRAN BRETAÑA ANUNCIAN LA CONSTRUCCION DE UN TUNEL BAJO EL CANAL

LONDRES, 8. (Efe-Reuter). — Francia y Gran Bretaña han anunciado hoy conjuntamente la decisión de construir un túnel bajo el Canal de la Mancha que sirva de enlace entre las dos naciones. La decisión está sujeta a ciertas condiciones.

Un comunicado dado a conocer al término de los tres días de conversaciones entre los Jefes de Gobierno de Francia, Georges Pompidou, y el de Inglaterra, Harold Wilson, señalan, que pendientes de encontrar una solución para la ingente obra de ingeniería, condiciones mutuamente aceptables, los dos gobiernos han adoptado actualmente la decisión, de que el túnel debería ser construido.

EL CARDENAL DOEPFNER SE NIEGA A FIRMAR DEBAJO DEL CDRAZON DE LA B. B.

KIEFERFELDEN (Alemania Occidental), 8. (Pyresa). — Durante su visita a Kiefferfeld, el Cardenal Doepfner, Arzobispo de Munich, ha rehusado cortésmente firmar en el Libro de Oro de la ciudad. Esta difícil situación para Kiefferfeld ha sido creada por Brigitte Bardot, quien hace una semana, durante su estancia en este tranquilo rincón bavaro, fue invitada a dejar constancia de su paso por la ciudad en el Libro de Oro y la actriz no escatimó cariño. Dibujó un gran corazón y debajo, con letras bien visibles, firmó. Al no haber pasado por la ciudad ninguna otra persona digna de perpetuar su memoria en dicho libro entre la visita de la actriz y la del Cardenal, a éste le tocaba en suerte firmar debajo del corazón de la B. B., prefirió

UN NUEVO INTENTO DE PAZ EN VIETNAM PARECE HABER ALBOREADO EN ROMA

CIUDAD DEL VATICANO, 8. — (Del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina, por telex). — Llegará la paz al Vietnam tras de las bombas Hanoy y Haiphong? Todos los indicios hacen pensar que un aire de negociación para el sureste asiático ha traspasado esta mañana formalmente el portón de bronce, cuando éste se ha abierto para dar entrada a Arthur Goldberg, Embajador de los Estados Unidos cerca de los organismos internacionales de las Naciones Unidas.

La audiencia concedida a Goldberg por el Papa centra hoy la atención de los círculos políticos romanos. Goldberg, a quien acompañaba el señor Sisco, asistente del Secretario de Estado para los organismos internacionales, ha permanecido con Pablo VI durante cincuenta minutos. ¿De qué han hablado durante tanto tiempo? A nadie se le oculta que el tema principal de la conversación habrá sido la guerra del Vietnam y el análisis de las perspectivas que puedan existir para negociar la paz con Ho Chi Minh.

El «Osservatore Romano», como es tradicional, no dice otra cosa de la audiencia que la escueta noticia de haberse celebrado. Pero inmediatamente debajo, en la misma primera página, incluye una extensa información fechada en Nueva York, sobre el debate que en torno al Vietnam se ha desarrollado en Ginebra, en el curso de la XLI sesión del Consejo Económico y Social de la ONU.

«Goldberg», titula el periódico vaticano a dos columnas—denuncia los obstáculos a la iniciación de negociaciones sobre el Vietnam». Hace tres días tan sólo, el Subdirector del «Osservatore Romano», Federico Alessandrini, nos ilustraba a los corresponsales extranjeros acreditados en Roma sobre lo que es y lo que creemos que es el periódico vaticano. La redacción del «Osservatore», nos decía Alessandrini, goza de una gran independencia y no recibe orientación directa del Papa ni de la Secretaría de Estado. No voy a discutir este asunto. Sin embargo, la inevitable y evidente proximidad de estos hombres a la curia vaticana y su larguísima experiencia respecto de los asuntos de la Santa Sede, presta un sello inevitable y cierto de valoración a lo que dice el periódico y a la forma como lo dice o lo insinúa incluso a lo que no dice. Alessandrini, al que conocí personalmente ese día, nos demostró ser un periodista avezado, agudo y astuto. Pienso hoy, al hilo de la noticia de la audiencia de Goldberg, que si la independiente redacción del «Os-

EN LA AUDIENCIA DE PABLO VI A ARTHUR GOLDBERG

servatore Romano» da cabida en aquellos otros Gobiernos que en el lugar tan significativo a la información de Nueva York, es porque en ella está la clave de la conversación con el Papa.

Goldberg ha replicado con viveza al ataque ruso en Ginebra: «Los Estados Unidos están dispuestos a ocupar su puesto en la mesa de una conferencia para resolver pacíficamente el conflicto vietnamita». Y, al propio tiempo, ha acusado a la Unión Soviética de entorpecer esa posibilidad de paz y de bloquear todas las iniciativas emprendidas en este sentido por los Estados Unidos, sus países amigos y también las naciones no alineadas. Esta información de Nueva York, por otra parte, no sólo recoge la posición expuesta por Goldberg en Ginebra, sino toda una serie de puntos coherentes con esa actitud propicia a las negociaciones de paz, como son el discurso del Vicepresidente Humphrey en Los Angeles, el del Subsecretario de Estado, George Ball, y el llamamiento hecho por el Primer Ministro de la India, Indira Gandhi, antes de salir para El Cairo. Indira Gandhi ha propuesto, en sustancia, que los eventuales acuerdos provisionales sean controlados por la Comisión Internacional para la India, Polonia y Canadá. Y ha enviado una comunicación coherente a Ho Chi Minh.

Todo depende de la medida en que las bombas sobre Hanói y Haiphong hayan resonado sobre las previsiones bélicas del Gobierno nortvietnamita y de las esperanzas que le quepan de proseguir la lucha, al amparo de la disputa de poder sobre el espacio asiático que dirimen a brazo partido la URSS y China. Y de lo que una y otra piensen que puede dar peregrinos. ¿Será sólo una nueva tentativa sin final y sin suerte?

Anuncio oficial de que Fabiola espera descendencia

«La Reina ha cancelado todos sus compromisos», dice el comunicado

BRUSELAS, 8. (Efe-Upi). — Los Reyes de Bélgica han anunciado a la nación que la Reina Fabiola espera un niño. La noticia largamente esperada se contiene en un comunicado del palacio real que dice: «La Reina ha cancelado todos sus compromisos». Fuentes del palacio indican: «El niño es esperado para fines de este año o primeros de 1967». El comunicado dice: «El Rey y la Reina tienen la alegría de anunciar que esperan un feliz acontecimiento. Los médicos le han recomendado a la Reina que cancele todos sus compromisos».

La Reina anteriormente tuvo dos frustraciones y por esta razón el comunicado dice: «A causa de los precedentes hay reservas, pero el Rey y la Reina desean compartir sus esperanzas con toda la nación». La Reina debería asistir a una cena de gala en honor del Presidente de Túnez, Habib Burguiba, el once de julio. El Rey tendrá que asistir solo.

Tampoco podrá asistir a los actos del Día de la Independencia de Bélgica el ocho de julio.

La última aparición pública de Fabiola fue con ocasión de una visita oficial a la ciudad de Saint Trond, el veintiseis de mayo.

CONFIRMACION EN ZARAUZ

Zarauz, 8. (Cifra). — Personas allegadas a la familia de la Reina Fabiola de Bélgica confirman que la Soberana espera un hijo y añaden que las órdenes de los médicos son rigurosas hasta el extremo de haber aconsejado a la Reina que no asistiese a una comida oficial que se celebraba en estos días a muy pocos metros de la residencia real belga.

CINCO GRANDES COMPAÑIAS AEREAS DE ESTADOS UNIDOS EN HUELGA

Nueva York, 8. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, por telex). — La "operación salvamento" actualmente en curso en los Estados Unidos tiene que resolver el problema de, nada menos, 150 mil personas, que hasta ayer por la mañana solían tomar todos los días uno de los aviones de las cinco grandes compañías aéreas, ahora paralizadas por una huelga. 35 mil mecánicos decidieron abandonar sus inmensos pájaros de aluminio a lo ancho y largo del continente americano cuando, tras un año de negociaciones, sus reivindicaciones no pudieron ser aceptadas por las empresas. Una intervención personal de última hora hecha por el Presidente Johnson no logró impedir el planteamiento de esta crisis laboral. Tan sólo una gran compañía aérea comercial americana mantiene hoy los vuelos de costa a costa, desde el Atlántico hasta el Pacífico.

Las cinco empresas afectadas por la huelga transportan entre ellas un 60 por ciento del tráfico aéreo al interior del continente americano, amén de participar también en la explotación de las rutas del aire con destino a Asia y Europa. Para comprender la magnitud del problema planteado por esta huelga, basta recordar que cerca de 300 mil hombres, mujeres y niños americanos están constantemente en vuelo, día a día, de una a otra localidad americana. De hecho, el avión se ha convertido aquí en una especie de autobús. Hay líneas como los servicios entre Washington y Nueva York, en que los aviones salen cada media hora tomándose el billete al interior del aparato como si se tratara de un tranvía. Cada vez ocupan más sitio los aeropuertos situados en los alrededores de la ciudad. Cada día surgen nuevos aeropuertos donde hasta ayer mismo había prados, pastos y bosques para hacer frente al fabuloso desarrollo del tráfico aéreo. En el mismo Nueva York, donde dos de sus tres aeropuertos principales son probablemente los mayores del mundo ya se proyecta construir un aeropuerto más, a unos 50 kilómetros de

«OPERACION SALVAMENTO» PARA FACILITAR TRANSPORTE A 150.000 PERSONAS DIARIAS

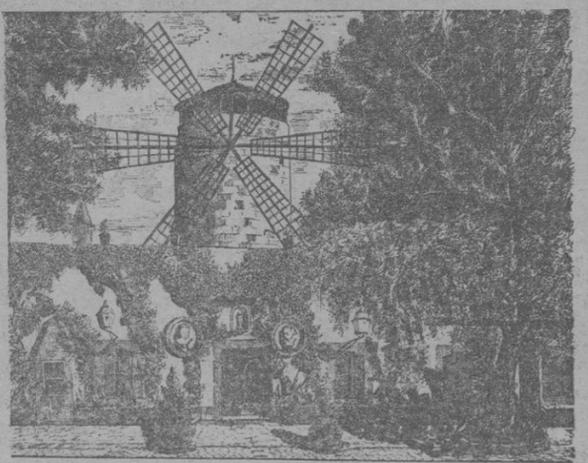
distancia del casco urbano, pues ya no bastan ni Kennedy International y La Guardia, aún cuando apenas han quedado terminados.

Pocas veces han podido ser unas cifras estadísticas más elocuentes de las que ahora figuran en las pizarras de las compañías de aviación afectadas por la huelga, y que anuncian la cancelación de los vuelos. En localidades tan poco conocidas en Europa como Atlanta o Charlotte, hay 259 y 88 vuelos diarios, con 12.374 y 3.820 pasajeros respectivamente. 642 aparatos depositan a diario 40.490 pasajeros en Chicago. 34 vuelos diarios llevan a 2.200 pasajeros a Honolulu. 292 aparatos aterrizan todos los días en Los Angeles, depositando a veinte mil viajeros. 37 mil pasajeros llegan en 529 vuelos diarios a los aeropuertos de Kennedy y La Guardia a Nueva York.

La "operación salvamento" está tratando de ofrecer ahora medios de locomoción alternativos a los naufragos de los aeropuertos americanos. No es fácil resolver el problema a pesar no sólo de la buena voluntad, sino también del evidente interés económico que hoy impulsa a empresas de ferrocarriles, de autobuses o de pequeñas líneas aéreas locales a ofrecer transporte a tan ingente masa de candidatos a viajero. No es fácil, porque en esta época de principios de verano toda América parece haberse puesto ya en movimiento. Para muchos, el autobús o el tren constituirán algo así como un auténtico descubrimiento: Algo así como un regreso a una época pasada que, casi casi, creyeron que ya no existía. Hay, en efecto, americanos que en el curso de un sólo año cruzan más de cincuenta veces los cielos del continente. Pero el descubri-

miento no será sólo el vehículo —tren o autobús— sino también el hecho, casi increíble, de que en muchos casos se llega antes con tan anticuados medios de transporte, que con los superjets. Ello vale para casi todos los proyectos inferiores a los 300 kilómetros. Por ejemplo, si bien es cierto que el avión tan sólo emplea más o menos una hora en llegar de Nueva York a Washington, también es verdad que se tarda bastante más de una hora en llegar del centro de Nueva York al aeropuerto y casi otro tanto en alcanzar el centro de Washington desde sus propias pistas situadas en las afueras. A ello se debe añadir la larga espera antes de poder despegar, el tiempo perdido en trazar círculos en el cielo antes de recibir permiso de aterrizar, la pérdida de tiempo en el depósito de bagajes, hasta que se descarga el avión y que llegan las maletas. El autobús tan sólo tarda desde el centro de Nueva York hasta el centro de Washington unas cuatro horas: Cuatro horas pasadas confortablemente con aire acondicionado, contemplando el paisaje.

La solución que ahora se ve a la luz es el helicóptero. Actualmente, este fabuloso vehículo de aire tan sólo es empleado en Nueva York para llevar pasajeros desde el centro de la ciudad al aeropuerto, reduciéndose el tiempo invertido en el trayecto de más de una hora —en coche o autobús— a siete minutos. Pero el precio es de siete dólares, en lugar de un dólar setenta y cinco. En breve entrarán en servicio helicópteros entre Nueva York, Washington y Boston. Aún cuando más lentos que los aviones, el hecho de que podrán despegar y aterrizar en el corazón mismo de cada ciudad reducirá notablemente la duración del viaje.



Un grande y viejo molino del siglo XVII. Mo'i DE'S COMPTE

Era bella colección de objetos de la época. Mo'i DE'S COMPTE

Las aspas gran como hace 200 años en su torre. Mo'i DE'S COMPTE

Unos espacios y frescos jardines. Mo'i DE'S COMPTE

ESTABLIMENTS a 3 km. de Palma

En este ambiente puede usted cenar hoy, de las nueve en adelante de: Aperitivos, asados típicos de lechona y pollo, ensaladas, postres, vinos, licores y champán. Amenizado con las melodias de LOS VAGABUNDOS.

Orquesta de baile «LOS VULCANICS»

¡¡ Todo por 180 pts. !!

ASEGURE SU MESA TELEFONEANDO AL 12276

«EL QUE HAYA PODIDO VOLVER A BAILAR ES UN MILAGRO DE LA VOLUNTAD», NOS DICE JANINE CHARRAT

LOS TRIBUNALES FRANCESES ACABAN DE ESTIPULAR LA MAS ALTA INDEMNIZACION POR ACCIDENTE JAMAS PAGADA EN EL PAIS

JANINE PERCIBIRA DE LA TELEVISION MAS DE 17 MILLONES DE PESETAS POR EL TRAGICO PERCANCE OCURRIDO EN 1961

Por estos días, al frente del «Ballet Clásico de París», Janine Charrat ha vuelto a conquistar el corazón de los mallorquines con su arte inenarrable de una de las mejores bailarinas de los tiempos pre-

nacidad y la voluntad de Janine Charrat son impresionantes. Sólo ella —los médicos dieron el caso por perdido— hubiera podido ser capaz de superar tan terribles circunstancias.

fronteras para la voluntad humana cuando ésta se propone realmente algo. Ponemos fin a nuestra entrevista cuando Janine nos dice que el dinero que vaya a cobrar como indemnización lo

SUR LE MILLION 450.000 FRANCS QUE L'O. R. T. F. DOIT VERSER A JANINE CHARRAT, la danseuse

LA PRENSA FRANCESA DE ESTOS DIAS HA DESTACADO EN GRANDES TITULARES EL CASO DE LA MAS ESPECTACULAR INDEMNIZACION DE LA HISTORIA JURIDICA DEL PAIS.

sentes y pasados. Con motivo de su presencia en nuestros «Festivales de España» Janine Charrat ha sido entrevistada por varios de nuestros colegas y sinceramente nos sorprende que no se hayan hecho eco de lo que por estos días es «noticia» a escala internacional.

Es decir: que el día cinco de los corrientes, poco antes de venir a Mallorca, los Tribunales franceses han sentenciado que la Radio-Televisión Francesa abone a Janine Charrat nada menos que un millón

—Está usted en la misma forma que antes?

—No en cuanto a condiciones físicas. Antes podía hacer tres sesiones en un día si era necesario. Ahora me sería imposible, entre otras cosas porque tengo que hacer un esfuerzo mucho mayor y me fatigo en consecuencia mucho más.

—Janine... ¿Ha cobrado ya los 17 millones de pesetas?

—Los Tribunales han dispuesto que de momento se me entreguen ya quinientos mil

invertirá totalmente en el nuevo espectáculo que piensa montar a su regreso a París y para el inicio de la próxima temporada. «Ya le he dicho que toda mi vida es la danza y que fuera de ella no hay para mí otro aliciente». Pero antes Janine, que es una gran admiradora de Mallorca, piensa hacer venir a sus padres y pasar todos juntos unas vacaciones de varias semanas en un rincón de la isla, junto al mar y a ser posible en un lugar donde no haya mucho turismo.

Janine Charrat... la gran estrella de los «Ballets de Montecarlo», del «Gran Ballet del Marqués de Cuevas», del «Roland Petit»... la que cuando estrenó «Abraxas» en la Ópera de Berlín hizo levantar el telón 25 veces... la encargada por el Gobierno francés para representar a Francia en los festivales de Europa, de América, del Japón... esta noche efectuará su última representación en Palma, Bailará etérea, ingrátida, con una sonrisa en los labios disimulando el esfuerzo de los músculos atrofiados y el dolor de las heridas, aún «vivas». Su ejemplo es un himno a la voluntad humana. Aplaudámosla de corazón, como un encendido homenaje de Mallorca a su arte insuperable en medio de tan adversas circunstancias.



«SOLO UN MILAGRO DE LA VOLUNTAD HA HECHO QUE YO PUEDA VOLVER A BAILAR», DICE JANINE CHARRAT A NUESTRO REDACTOR. — (Foto Terrades.)

francos nuevos. Pero este dinero, que está depositado en el Banco, no lo puedo tocar todavía, pues la Televisión ha llevado el asunto, como es natural, al Tribunal Supremo pidiendo la revisión y a ser posible la casación de la sentencia.

—¿No le parece con todo un poco excesiva la petición de su abogado de dos millones de francos, e incluso la favorable sentencia de los Tribunales?

—Créame se podrían pagar los millones por no pasar lo que yo he pasado, y lo que he sufrido. Incluso más en el orden moral, que en el físico.

—El abogado de la Televisión dijo que usted algo había sacado de beneficio: la publicidad que le ha reportado el accidente y sus consecuencias.

—Le voy a contestar con lo que dijo a este respecto mi abogado. Refirió la anécdota de cuando el Mariscal Foch condecoró a un joven oficial amputado de las dos piernas diciéndole al mismo tiempo: «Usted es un héroe». A lo que respondió llorando el pobre: «Sí, señor Mariscal. Pero dentro de un año seré sólo un inválido».

Estamos en uno de los camerinos del escenario al aire libre que se ha montado en el Luis Sitjar para estas galas de Ballet. Janine Charrat acaba de dejar el ensayo. Son las ocho de la tarde. Frente al espejo tiene unos simpáticos animalitos de trapo que son sus «mascotas» y a acompañar siempre a todas partes.

Janine es uno de estos reconfortantes ejemplos que de vez en cuando, aunque sólo sea muy de tarde en tarde, vienen a demostrarnos y reafirmarnos en la esperanza y a luminosa idea de que no hay

EL GRAN COMPOSITOR DANES SVEND S. SCHULTZ HA VENIDO A INSPIRARSE PARA UNA OPERA SOBRE RAMON LLULL

Su sinfonía «Mallorca Suite», interpretada por la Sinfónica de la Radio Danesa, ha sido radiada en veinte países

ESTRENADA EN MAYO ULTIMO, ESTA INSPIRADA EN NUESTRO FOLKLORE DEL QUE EL AUTOR ES UN GRAN ADMIRADOR

El famoso compositor danés Svend S. Schultz, Director del Coro de la Radio Nacional Danesa, y autor de cuatro sinfonías, siete óperas y numerosas composiciones más, se encuentra actualmente en Mallorca para ambientarse e inspirarse para una ópera sobre Ramón Llull, cuyo libreto y partitura piensa trabajar muy en breve. Creemos que dentro del terreno musical la noticia es realmente sensacional... pero también dentro del terreno turístico por la gran propaganda que puede suponer para Mallorca cuando se estrene... y por otra circunstancia notable y curiosa de la que nos habla de entrada el compositor:

—También soy autor de una sinfonía ligera titulada «Mallorca suite» que fué estrenada el pasado mes de mayo por la Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Danesa, bajo mi dirección, y que ya ha sido radiada en veinte países distintos.

—¿Qué clase de composición es?

—Una pieza más bien impresionista, de modernísima factura, inspirada directamente en la música folklórica mallorquina. De entre cincuenta canciones seleccionadas, y sobre estas seis he hecho variaciones, arreglos para gran orquesta y melodía original, todo ello engarzado y dividido en tres tiempos: «Valldeusa», «En las montañas» y «Siempre mañana».

—¿Por qué ha elegido el folklore mallorquín y no el andaluz, por ejemplo, que es

más conocido y más «típico»?

—Porque, como gran aficionado a las músicas populares de todos los países, me interesé por el folklore mallorquín a raíz de mi primera visita a Mallorca. Gracias a la señorita Isabel Buch-Petersen, directora danesa del Hotel Bendinat y a Mr. Knud Hegemann, un enamorado y residente en la Isla, pude conocer bastante a fondo el folklore mallorquín para componer mi «Mallorca suite».

—¿Pero cómo ha conseguido usted que el folklore mallorquín sea tan conocido en su país?

—Pues a lo que iba: me gusta por supuesto el folklore andaluz cuando es auténtico y también su reflejo en los autores clásicos, tales como Falla, a quien considero uno de los más grandes compositores del mundo. Pero en el folklore mallorquín he encontrado

cer las cosas con demasiada prisa ni nervios.

—Bien. ¿Cuántas de sus siete óperas han sido estrenadas?

—Cuatro en el Teatro Royal de Copenhague: «Bag Kullisene», «Host», «Tordenvyret» y «Fryllupsyise». Las restantes han sido representadas en la televisión para todos los países escandinavos.

—¿Y que hay en realidad de la ópera «Ramón Llull»?

—Mis amigos daneses de Mallorca me han sugerido la idea y me ha gustado. Por estos días he recorrido la Isla y principalmente los lugares donde Ramón Llull vivió su retiro y realizó su magna obra, con el fin de inspirarme. Pienso leer libros buenos sobre su vida y en breve iniciar las tareas del libreto y la partitura, yo mismo.

Su «serenata para cuerdas»



EL COMPOSITOR, JUNTO A SU ESPOSA KIRSTEN SHULTZ, LA MAS FAMOSA SOPRANO DE DINAMARCA E INTERPRETE DE LAS OPERAS DE SU ESPOSO. — (Foto Terrades.)

ESCRIBE ESTA PAGINA: Antonio Pizá

EL MINISTRO... NO PASO POR MALLORCA

Puesto que lo habíamos anunciado, creemos que debemos una explicación a nuestros lectores ya que no se ha producido. Dijimos que el Ministro de Industria, señor López Bravo era esperado esta madrugada, en tránsito hacia Madrid y procedente de Bruselas junto un séquito de importantes personalidades. Efectivamente, se había anunciado así y lo que ha sucedido es que el avión no llegó a salir de Bruselas por avería. Hasta las tres y media de la madrugada los estuvimos aguardando en Son San Juan. Y también dos coches oficiales y las reservas de hotel. A la hora citado un «telex» recibido en el Aeropuerto anunciaba la suspensión definitiva del vuelo. El Sr. Ministro voló ayer, directamente, de Bruselas a Madrid.

UNA MEDIDA MUCHO TIEMPO ESPERADA

Nos han llegado noticias de que la autoridad gubernativa ha dispuesto que las Cuevas del Drach abran, sin más dilaciones, taquillas en Palma para la venta y reserva de localidades para los conciertos-exhibición en dicho centro turístico de renombre mundial. Parece ser que esta medida ha producido enorme satisfacción en las agencias de viajes y medios turísticos en general, pues con ello se evita que los grupos de turistas al llegar a Porto Cristo tuvieran que pasar cinco o seis horas aguardando que les llegara su turno... «espera» en la que al parecer había más de uno y más de dos que estaban sumamente «interesados».

GAMBERRADA CON FIRMA

La Asociación de Vecinos de Palma Nova está indignada contra una especie de furgonetas o «coches piratas» que por la noche arrojan en cantidades masivas miles y miles de prospectos de mano anunciando varios cabarets y «chibius» de la zona. Con ello se crea un estado bochornoso de suciedad que hace que la Playa de Palma todas las mañanas parezca una inmensa papelería y toda una brigadilla de operarios tiene que pasarse varias horas de limpieza por esta causa. Entendemos que esta «gamberrada» lleva firma: la de las empresas anunciadoras, que son las auténticas responsables. Creemos por tanto que se impone una sana política de sanciones a fin de hacer cumplir de grado o por la fuerza el slogan nacional de «mantenga limpia la playa». No hay derecho a que algunos confundan sus intereses privados con la falta más elemental de civismo que es ante todo respeto al patrimonio común.

trado una melodía, unas cadencias, unas posibilidades de variaciones y de orquestación tan grandes... que me decidieron a componer mi «Mallorca suite», que por cierto ha sido un éxito.

—¿Por que el último tiempo se llama «Siempre mañana»?

—Porque se trata de un tema que se repite insistentemente y había que darle un nombre que lo definiera. Entonces elegí el «Siempre mañana» en homenaje a esta gran institución española de defémoslo para mañana que es la sabia filosofía de no ha

ha sido estrenada por las grandes orquestas sinfónicas de numerosos países. Su «Mallorca suite» es posible que sea grabada muy en breve. Svend S. Schultz, a sus 53 años tiene un brillante historial que lo acredita como una figura en la composición clásica. Gran amigo de Mallorca, por lo demás, la ha cantado gentilmente con lo mejor de su arte y de su número, de su privilegiada inspiración y técnica. Ahora, su proyecto de ópera sobre Ramón Llull lo ha convertido en noticia importante. Es un asunto con el que habrá que mantener estrecho contacto.

«EKSTRA BLADET» SE HACE ECO

El rotativo danés «Ekstra Bladet» se hace eco y reproduce fotográficamente el artículo «del gran rotativo mallorquín «BALEARES» (sic) en el que se comentaba jocosamente su editorial titulado «Danalorca» y en el que se sugería, con mucho humor, que Dinamarca se trasladase en masa a Mallorca, con todas sus instituciones... y se dejase al país danés a disposición de los mallorquines que ya no quepan en su propia casa.

EL AÑO MUNDIAL DEL TURISMO

Los más altos organismos mundiales del turismo, las más altas asociaciones internacionales de la especialidad, hace tiempo decidieron que el próximo año, el de 1967 sea «El año mundial del turismo». Entendemos que Mallorca —meta del turismo mundial, fenómeno admirado en todas partes— tiene mucho papel que desarrollar en este terreno. Sugerimos que con esta ocasión Mallorca sea sede de actos y centro y motivo de algo grande, que de que hablar, y a la altura de las circunstancias. Hay tiempo para prepararlo. En el «Año mundial del turismo» Mallorca podría ser —si de verdad nos lo propusieramos— la capitalidad de los más importantes actos a celebrar con tan señalada ocasión.

Santo de la semana

SANTA VERONICA DE JULIANIS, Capuchina



Impúsose a esta Santa el nombre de Ursula en el bautismo, que recibió en su pueblo de Mercatell, diócesis de Urbino, Italia. No contaba todavía seis meses, que desprendiéndose de los brazos de su madre adoró un cuadro de la Santísima Trinidad; en adelante caminó ya regularmente y con frecuencia gozaba de la presencia de Jesús y de la Virgen María. Ofreciase a Cristo sin cesar, recibiendo como arra o prenda la guerra que le declararía el infierno, comenzando pronto una vida de sufrimiento y a la vez vida de regalos divinos como pocas almas hayan gozado. Al entrar en las capuchinas de Tiferno impusieron el nombre de Verónica, y prueba de sus progresos de santidad fueron los éxtasis y estupendas gracias, pues víase favorecida con las Sagradas Llagas y comprobó después de muerta que en su corazón tenía impresos los instrumentos de la Pasión. Sufrió incontables molestias y penas; a lo que añadió el Señor arideces y sequedades del alma. Durante treinta y tres años presidió la comunidad como abadesa, sirviendo de ejemplo a todas las religiosas. Su obediencia no conoció límites, de modo que no murió hasta obtener el

puerto de su superiora. Corrió varias veces por mano de ángeles y aun del mismo Jesucristo, y por fin, después de treinta y tres días de agudísimos dolores, para saciar su sed de sacrificios, que fue como la característica de su virtud, murió a los sesenta y seis años y medio, en 1737.

En este día se celebra también la fiesta de los Santos Zenón, Cirilo, obs.; Anatoña, vg.; Audaz, mr.; Paternutio, Copretes, Alejandro mártires.

RELIGIOSAS

CULTOS PARA MAÑANA. S. Cristóbal, mr. y Sta. Felicidad, hijos márs.

PARENTA HORAS. Celebran en San Felipe Navidades a la Virgen del Carmen.

Fiesta en honor de Nra. Sra. A las 11: Misa cantada con sermón por el Rvdo P. Bartolomé Reñés, C. O. A las 5: Exposición. A las 7:30 Rosario Novena de Nra. Sra. y reserva. A las 8:30 Misa vespertina.

ACTOS RELIGIOSOS.

En la Misa mayor de la Sta. L. Catedral Basílica, a las 10:30, predicará el M. I. Sr. D. José Ollers, Canónigo.

A las 8:30 Misa vespertina en la Anunciación (Sto. Hospital), fiesta votiva en honor de la Preciosísima Sangre de Ntro. Sr. Jesucristo dedicada por devota familia. A las 10: Misa mayor con sermón por el Rvdo P. Guillermo Font, C. O.

En la Sta. Fe, solemne fiesta en honor de San Cristóbal. Se celebrarán misas a las 7 y 9. A las 10 Tercia y Misa mayor con sermón por el M. I. Sr. D. Lorenzo Tous, Canónigo de la S. I. C. B.

En los PP. Carmelitas a las 8:30 Misa en sufragio del Padre Martín, Asociados de la V. O. T. Cofrades del Carmen y ex-alumnos del Colegio Virgen del Carmen fallecidos durante el año.

A las 5:30 Misa y a continuación Novena.

En la L. de PP. Capuchinas la Juventud Antoniana tiene Misa de Comunión general a las 8:30, después de la Misa

Deportes

reunión en la Sala de Juntas. A las 11, gran concentración automovilística y Bendición de Autos, desfilando como de costumbre grupos militares, Cooperativa de Taxis, Asociaciones y Clubs automovilistas y particulares.

Después se bendecirán durante todo el día hasta las 2 de la tarde y desde las 4 a las 11 de la noche.

A las 8 de la noche (en la iglesia) Sto. Rosario Trisagio y Te Deum en acción de gracias a San Cristóbal.

VISITAS. A la Virgen de la Salud, en San Miguel.

RADIO

RADIO JUVENTUD DE BALEARES (INCA)

Programa para hoy.

8: Apertura. Índice de audiciones-Editorial; 8:05: Buenos días, España; 8:15: Los oyentes programan; 9: La mañana es joven; 9:15: Ventana al mundo (del Diario «BALEARES»); 9:25: Firmamento musical; 9:31: Hogar, dulce hogar; 9:45: Voces de ayer, famosas hoy; 10: Radio Club; 11: Cita en la mañana (programa en cadena); 11:30: Novela de la mañana «El desahucio (cap. 1.º)»; 12: Angelus; 12:05: El diablillo de la Caridad (Sucursal de «Cojuelo»); 12:15: Música para la playa; 13: Mensaje de amistad y Radioclub Nacional; 13:30: Deportes; 13:45: Al habla la juventud; 14: Mallorca, actualidad e Inca hoy; 14:10: Aperitivo musical; 14:15: Verano y humo; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Olimpiada; 15: El «show» de las tres; 15:30: Novela de sobremesa «Isabel de Barreto»; 15:45: Su cantante, señora; 16: Radio Club; 16:30: Mundo joven; 17: Teleobjetivo; 17:30: Concierto en las ondas; 18: Angelus; 18:05: Confidencias; 18:30: Género chico; 19: El rosario en familia; 19:30: La ballena alegre; 20: Novela de la tarde: «Oculto destino»; 20:20: Mensaje de amistad y Radioclub Nacional; 20:45: Trayler de «Ulti-

ma hora»; 21: Aquí Washington; 21:30: Radiodeportes; 21:45: Atalaya al universo; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:25: Una voz en la noche; 22:30: Archivo central; 23: Gran musical; 23:55: Últimos minutos; 24: Despedida. Oración. Cierre.

RADIO MALLORCA (Programa para hoy)

7:00: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7:02: Música para despertar; 7:20: Emisión «Adveniat regnum tuum»; Santo Rosario y Noticiero Católico; 7:58: Matinal Cadena Ser; 9:45: Paco Ruiz, detective; 10:00: La música alegre en el trabajo; 10:25: Galería breve; 10:30: Radioscope; 11:30: Simpatía; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12:00: La hora del «Aguiluz»; 12:05: Para Vds., amigos; 12:30: Galería breve; 12:31: Ven a charlar conmigo; 12:59: Galería breve; 13:00: Todo para los chicos; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta Cartelera; 14:01: Palma hoy; 14:05: Torneo en microsurco; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15: Galería breve; 15:10: Actuación personal, en recital de canciones uruguayas, de Ronald Giles con su guitarra; 15:30: Estrellas en la sobremesa; 16: Emisión de jazz de Ramón Farrán; 16:15: Orbita Alpha-65; 16:35: Aquí Washington; 16:59: Galería breve; 17: Rítmico a las cinco; 18: Cancionero español; 18:15: Ondas femeninas; 18:30: Stop... pare y escuche; 19: Romanzas de zarzuela; 19:30: Pasa la tuna; 19:45: Emisión «Adveniat regnum tuum»; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:12: Emisión de solicitados; 20:25: Nodo de los deportes; 20:30: La Vuelta Ciclista a Francia; 20:45: Manolo Vargas y sus canciones; 21: La voz de Kackie Seven; 21:15: Mundorama; 21:30: Peter Gay; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Voces que fueron; 22:30: Desde mi butaca; 23: Buenas noches con las estrellas; 24: Programa para mañana y cierre de la Emisora.

RADIO POPULAR (Programa para hoy)

8: Apertura; 8:03: Alegre despertar; 8:15: Buenos días; 8:20: Aquí la canción; 8:30: Mañanitas; 9:20: Boletín meteorológico; 9:30: Antena del mundo; 10: Radiosistema; 10:30: Treinta minutos Logan; 11: Variedades del aire; 11:30: El mercado del día; 11:40: Notas para su agenda; 11:50: Lo oír y lo cantaré; 11:55: De mujer a mujer; 12: Angelus. Lectura del programa; 12:05: Almanaque; 12:09: Un minuto para sonreír; 12:10: Club de amigos; 12:30: Radiolusión; 13: La hora del aperitivo, información meteorológica; 13:15: La voz de la Iglesia. Noticiero católico; 13:25: Discografía; 13:55: Noticiero del deporte; 14: Buenas tardes, Mallorca; 14:25: Su canción; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero insular; 15: Mediodía exprés; 15:35: Felicidades con música; 16: Despierte a sus pequeños; 16:10: Fiestas de España; 16:20: Bolsa de trabajo; 16:30: Música pasada por agua; 17:15: Galería; 18:15: Cartelera de espectáculos. Lectura de programas; 18:20: Niño landia; 18:30: Desde Alemania; 19: Festival Cope; 19:35: Audición radiofónica escandinava; 20: Vuelta ciclista a Francia; 20:05: Del pentagrama a la fama; 20:30: Sabatina y Santo Rosario desde el Seminario Diocesano; 21: Notas y Avisos; 21:05: Panorama deportivo; 21:15: Noticiero local; 21:30: Audición religiosa en francés; ¡Hola!; 21:35: En ruta; 21:45: 21:55: Melodías de siempre; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Boletín meteorológico; 22:30: Retablo en las ondas; 23:15: Rumbo a la madrugada; 24: Buenas noches y cierre.

TELEVISION

Programa para hoy

EMISION DE SOBREMESA

1:45: Carta de ajuste; 2:00: Presentación y avances; 2:05: Musical; 2:50: El teatro; 3:00: Telediarlo; 3:20: Fin de semana; 3:45: Edición especial; 4:05: Sesión de tarde (presenta «El Caballero Negro», aventuras en la corte del Rey Arturo).

EMISION JUVENIL

5:35: Sólo para menores; 6:05: Escuela de campeones (presenta «Saltos de trampolín»); 6:25:

Una pista en la ciudad (nuevo concurso juvenil); 7:15: El rincón de los chicos; 7:30: Viaje al fondo del mar.

EMISION DE NOCHE

8:20: ¿Quién dice la verdad?; 9:00: Dibujos animados; 9:14: Telecrónica; 9:29: Avances; 9:30: Telediarlo; 9:45: Avances; 9:47: Los encuentros (nuevo espacio dramático de TVE, hoy «La Reina y la niebla»); 10:20: Noche del sábado (presenta hoy las actuaciones de Manolo Escobar; Gila, Conchita Bautista, Los Machucambos, las Hermanas Benítez y Prasana Rau; 11:45: Los intocables; 12:45: Telediarlo; 1:00: El alma se serena. El programa de mañana, Meditación y cierre.

FARMACIAS

(De 9 mañana a 10 noche)

Balaguer, San Miguel, 58. Teléfono 11249; Bonnin, Nuño Sanz, 76 (Hostalets). Teléfono 14171, Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2. Tel. 51928; Catalán, Gabriel Carbonell, 79. Teléfono 25338; (o) Claverol, Plaza de la Reina, 10. Tel. 15371; Mazara, Cataluña, 9 (final Av. Jaime III). Tel. 31070; Morell, Pascual Ribot, 19 (Es Forti). Teléfono 33402; (o) Oliver, Carmen, 28. Tel. 11511; Palmer, Marqués de la Cenia, 6 (Son Armadams). Tel. 30731; Perras, Calle Hostales, 2. Tel. 12861; Planas, Honderos, 78. Teléfono

11507; Rosselló, Plaza de Cort, 18. Tel. 22735; Rubi, Sindicato, 146. Tel. 12610; Tellería, Calvo Sotelo, 558 (Cala Mayor). Teléfono 32660.

(De 10 noche a 9 mañana) (o) Claverol, Plaza de la Reina, 10. Tel. 15371.

(Abiertas hasta las 12 noche) Oliver Villalonga, Carmen, 28; Catalán, Gabriel Carbonell, 79. \* Tienen servicio de oxígeno.

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD

Servicio Urgencias Medicina General Palma -Excepto Suburbios- Diario nocturno de 9 noche a 9 mañana -Domingos y festivos de 9 mañana a 9 noche- Teléfonos: 30.946 30947 y 30.948 En Residencia Sanitaria S. O. E (Son Dureta) SERVICIO MEDICO DE URGENCIA Del Colegio Oficial de Médicos Servicio permanente Via Roma 79 Teléf. 11229

CUPON DEL CIEGO

0 1 3



Entró el italiano «Ascania»

MUCHO MOVIMIENTO DE MERCANTES

No había entrado todavía ayer por la noche el carguero español «Eco Sol», de la Naviera Eco, que había previsto su llegada para el viernes.

El buque, que esperamos, de no haber surgido dificultades, entre hoy, lo hará con unos lotes de carga general para los puertos de Bremen, Hamburgo, Rotterdam, etc.

Tras unos cuantos días de mucha inactividad, ayer se rompió la monotonía atrasada, dejando paso a una jornada de bastante movimiento de entradas de buques cargueros.

Como en otras ocasiones, la casi totalidad de las mercancías a desembarcar han sido lotes de carga general, aunque se descargaron, en pequeñas cantidades, unas partidas de madera nacional y otras cargas diversas.

También llegaron ayer de Barcelona, unos cuantos coches de fabricación nacional «Seat», modelo 600

ENTRADAS

En las distintas dependencias portuarias amarraron ayer, los siguientes buques: «Ciudad de Burgos», procedente de Barcelona, con pasaje y carga general. «Ascania», italiano, llegado con turistas en crucero de placer, desde Túnez. «Cala Gat», procedente de Barcelona, entrado con carga general. «Indunaval I», también desde Barcelona, entrado en tránsito. «Ciudad de Palmas», desde Alicante, con pasaje y carga general. «Playa Pregonda», procedente de Barcelona, con carga general. «Teresa Roca», llegado desde Ibiza, con carga general. «Castillo Olmedo», desde Ceuta, con carga general. «Montjoy» de Tarragona, con carga general. «Costa Asturiana», desde Gandía, con madera, «Cala Morlanda», de Barcelona, con carga general. «Galiano», con carga general, desde Castellón. «Marqués», desde Barcelona, con carga general. «Rada de Gandía», entrado con carga general, procedente de Valencia. «Golondrín», desde Barcelona, con carga general. «Maestrin», desde Algeciras, con carga general. «Cala Marsat», desde Barcelona, con carga general.

PASO DE PAQUEBOTES

Como ya estaba anunciado, entró ayer en los muelles de la Estación Marítima el trasatlántico de bandera italiana «Ascania».

El buque, en crucero de placer programado hasta el final del verano, y con escala semanal todos los viernes, llegó desde Túnez, con turistas de distintos países.

El «Ascania» permaneció por espacio de unas horas en los muelles de la Estación Marítima, zarpando nuevamente por la tarde para proseguir con su crucero de placer.

ESPERADOS

Para hoy se espera la entrada del cementero italiano, «Cementiere», que, procedente de Livorno, llegará con una importante partida de cemento a granel. El carguero, atracará en el dique del Oeste, en las tomas de cemento, en donde el mismo día se procederá a descargar sus bodegas.

En el aspecto de próximas llegadas de trasatlánticos, amén de los que ya en anteriores ediciones hemos mencionado, se anunció ayer, para el domingo la entrada del «Carina II», de bandera griega, que como ya es normal, desde hace una serie de semanas, entrará con cruceristas en crucero de placer programado.

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy, en el archipiélago balear, es: Buena mar. J. J.

El 42 por 100 de los clientes de FIT, agencia holandesa, vienen a Mallorca



La reina de los «zuecos» de Leyden, en Mallorca

Como es ya ampliamente conocido, desde el jueves día 7, San Juan se ha convertido en el primer aeropuerto millonario de España. Esto determina que el movimiento de pasajeros en este año es ampliamente superior al de años pasados, en los cuales Madrid alcanzaba el millón de pasajeros con casi tres semanas de ventaja sobre Palma.

El millón, en consecuencia, para Mallorca ya no tiene tanta resonancia como el dos millones, que en 1966 se debe producir mucho antes que en años anteriores. Y desde ahora se está pensando en si se llegará a los tres millones el próximo 1967 o si será en 1968

De pronto empezó a circular el rumor de que llegaba la reina de Suecia. Me parecía muy difícil que esto fuese cierto, pues, no veía autoridades ni había tenido noticias anteriores de esta importante llegada.

Con todo, fui hasta el lugar por donde entran los pasajeros internacionales. Habían llegado varias docenas de holandeses en un aparato de KLM, y empezaban a salir en dirección a los taxis y autocares.

Hice alguna indagación, y sin mucho trabajo fui presentado a la señora Kathleen Van Hungreth, de quien me dijeron era la «reina de los zuecos» en Leyden, ciudad de los Países Bajos.

Como ustedes saben esos zapatos de madera, llamados zuecos, son usados en Holanda, principalmente, y la fábrica de esta señora, parece ser una de las que más zuecos produce. De ahí que circulara tal rumor que me tuvo en suspense durante algunos minutos.

Desde Madrid, en dos horas y cincuenta y cinco minutos, llegó la primera avioneta Piper, de las tres que vendrán, para el Aeroclub de Baleares. Este hermoso aparato con capacidad para cuatro pasajeros y con todos los adelantos de la aviación, estará al servicio de nuestro floreciente aeroclub.

Don Mario Muñoz, de dicho aeroclub, me mostró el aparato que aparó casi delante de la zona nacional, y que será sometido a una serie de vuelos de reconocimiento en estos días.

Otros dos aparatos iguales, han de llegar en un futuro próximo, que sumados a los cinco, no tan llamantes como estos, que también llegarán de Madrid, darán un total de ocho avionetas, con las cuales iniciará sus actividades el aeroclub de Baleares, en esta nueva etapa de prosperidad que ha comenzado el día dos de junio.

Me tenido ayer, al hablar con el señor A. P. F. Van Gennip, una nueva comprobación del gran atractivo que en este momento ejerce Mallorca sobre todo Europa. El señor Van Gennip, es el Director de la agencia FIT (Federación Internacional de Turismo), y me dijo entre otras interesantes cosas, que su agencia tiene un promedio de 35 mil clientes al año, de los cuales 15 mil vienen a Mallorca, lo cual significa que nuestra isla

acapara un 42% del movimiento total de dicha agencia de Viajes.

El señor Van Gennip, estuvo algunos días en Palma, tratando todo lo referente a la temporada del próximo año, y también algunas posibilidades de hacer turismo de invierno SIN RIVAL.

Charlabamos; el señor Van Gennip, el señor Cerqueiro, Director de Viajes Azor y su esposa, el señor Ribot, de MAC y yo, desde luego. El representante de FIT, me mostró el último catálogo lanzado por su compañía, y en él figuraba Mallorca, con más páginas que otros países, como Grecia, Yugoslavia, Italia, y en igualdad de mérito, hacia donde FIT realiza muchos viajes.

Después quise saber el total de pasajeros que se desplazaban anualmente a España, para establecer comparaciones con los que venían directamente a Mallorca.

La respuesta fue que venían 18 mil al año, y que de esos 18 mil, 15 mil preferían Mallorca, quedando en segundo plano, la Costa Brava, la Costa del Sol y algunos puntos de la Península.

Acababa de salir un aparato de la MAC, y pude hablar entonces con el señor Ribot, de dicha compañía, y tras conversar algo acerca de la llegada del pasajero un millón, terció en la charla otra persona vinculada con dicha compañía, quien contó que al día siguiente, o sea hoy, se marcharía el Ministro de Justicia de Finlandia, que tras haber pasado unos días en la isla, de incognito, se volvía a su país.

Procedente de Barcelona llegó don Alberto Grau Llach, conocido organizador artístico, que viene con motivo de las verbenas populares de Palma. HAMBURGO

En la tarde de hoy, la Lufthansa inaugurará la ruta Palma-Düsseldorf-Hamburgo, vuelo en que embarcaré yo —perdonen la inmodestia de situarme en primer término— y otras personas más, como es natural.

Y a mi vuelta, que será dentro de tres días, les contaré mis impresiones del vuelo y de aquella enorme e interesante ciudad que es Hamburgo, a la que voy por primera vez, y como es natural, con gran ilusión, puesto que lo más al norte de Alemania que conozco es Berlín, y siempre me interesó subir algunos kilómetros más. MATRIMONIO

El encanto que Mallorca tiene para los novios ya no necesita que se confirme más. Pero no por eso vamos a dejar pasar por alto la llegada de otra pareja de novios que elige Mallorca para su luna de miel. Me refiero a la pasajera un millón de 1965, que en aquella ocasión vino con su novio, y que hoy vuelve con su esposo.

Yo lamento no poderla ver a su llegada —mañana domingo a las dos de la madrugada— pero ya la veré a mi vuelta, pues estarán algunos días en la isla.

COCO MENESES

GUARDIA DE FRANCO

ACTO DE IMPOSICION DEL «PASADOR DE ESCUADRISTA DISTINGUIDO»

El próximo día 18 de Julio, fecha conmemorativa del Glorioso Alzamiento Nacional, en el Hogar de esta Lugartenencia Provincial, sito en el edificio central de la Plaza Obispo Berenguer de Palou tendrá lugar, alrededor de las 13 horas, la emotiva ceremonia de imposición de la recompensa de «Pasador de Escuadrista Distinguido», a varios militantes de esta provincia.

Por el presente invitamos a cuantos escuadristas y afiliados, quieran asistir a este acto, para rendir su expresión de afecto y simpatía, hacia esos camaradas, que por su estilo y espíritu de servicio se han hecho acreedores a esta mención.

El pasado día 22 de junio, fue enviada a todos los escuadristas de esta Lugartenencia Provincial la Circular núm. 7 del año en curso. Debido a un lamentable error de confección, se hizo constar en el Artículo tercero de la misma, refiriéndose al capítulo de Disposiciones, el cese por conveniencias del servicio del Camarada de esta capital Miguel Bernat Arbos, Jefe de la Segunda Centuria de la Guardia de Franco de Palma. El referido militante continúa estando al frente de dicha unidad de encuadramiento, lo que ponemos en conocimiento de todos los miembros de la Guardia de Franco, aclarando de este modo una circunstancia motivada tan sólo como ya indicamos, a defecto técnico.

Paso a nivel en la calle de Balmes, con el fin de facilitar la circulación en aquella zona

ALCANTARILLADO SANITARIO PARA LA SOLEDAD, EL MOLINAR Y SAN AGUSTIN Nuevo alumbrado de la calle Conquistador, Plaza de la Seo La distancia entre los edificios será igual a su altura, en Cuarentena-Nazaret OTROS ACUERDOS DEL PLENO MUNICIPAL

Poco después del mediodía de ayer se reunió el Pleno Municipal, en sesión ordinaria, bajo la presidencia del Alcalde, don Máximo Alomar Josa, con asistencia de los Tenientes de Alcalde, señores Sureda, Saiz Gralla, Frau Bou, Ramis, Frau Tomás, Vidal, Tous, Izquierdo y Fiol Tur, y los Concejales, señores Miquel, Salom, Riera, Homar y Anguera.

Después de aprobada el acta de la sesión anterior, se elevó al Consistorio una propuesta para establecer un paso a nivel en la calle de Balmes. Defendió el dictamen el Alcalde, que señaló que había celebrado reunión con Ingenieros de Tráfico y Obras Públicas con el fin de establecer este paso a nivel, en espera del traslado de las estaciones, y con el fin de descongestionar el único paso existente en la zona: el puente sobre la vía del ferrocarril. La propuesta consiste en establecer el paso a nivel

en la calle de Balmes, dotado de cruce de semáforos y con una vigilancia permanente por parte de guardias municipales, para evitar accidentes. Una vez aprobado por el Pleno el dictamen tendrá que proponerse a la superioridad, en este caso al Ministerio de Obras Públicas. El dictamen fue aprobado.

Se aprobaron tres dictámenes de Alcaldía, dos sobre gratificaciones y el tercero sobre designación de la Comisión Calificadora del Concurso para cubrir la plaza de Director de Banda de Música del Ayuntamiento. El Alcalde señaló que se habían presentado veintuna instancias para esta plaza.

Seguidamente pasó a la consideración del Pleno una propuesta para la emancipación de la Feria Oficial de Muestras de Artesanía y Turismo. El Alcalde señaló que la Feria que nació en 1962 es hoy en día una realidad. Felicizó a la Comisión Ejecutiva y en especial a su Presidente por la labor desarrollada. La emancipación y el establecimiento de un Patronato se cree lo más conveniente para el desarrollo de la Feria. Patronato que estaría presidido por el Alcalde o persona a quien delegue, e integrado por la Cámara de Comercio, Diputación y expositores. Se ha previsto el plazo de tres meses para elaborar los estatutos de este Patronato y mientras tanto seguirá bajo la dirección de don Juan Frau.

El señor Frau Tomás propone que en vez de Patronato sea creado un consorcio.

Se aprobó el dictamen con la moción del señor Frau Tomás. Por la Comisión de Hacienda se elevaron al Pleno cuatro dictámenes, tres de ellos de trámite y el cuarto referente al concierto bianual con G. E. S. A., para la percepción por el Ayuntamiento de arbitrios. Defendió el dictamen el señor Sureda, quien señaló que el concierto que se propone es de tres millones de pesetas para los años 1966-67, con un aumento sobre el anterior concierto de medio millón de pesetas. Todos los dictámenes fueron aprobados.

La Comisión de Cultura elevó los siguientes dictámenes: uno sobre habilitación de crédito para ampliación de la Escuela de Son Ferriol —que, según señaló el señor Ramis, supone la ampliación de tres secciones—, otro sobre declaración de interés social: la construcción de un colegio de Enseñanza Primaria y Media, que abarcaría el bachillerato elemental y el administrativo, por parte de la Congregación Religiosa de la Pureza, en Son Puigdorfilia Nou; un proyecto complementario para las escuelas prefabricadas destinadas a Son Terres. Todos ellos merecieron la aprobación del Pleno.

Smaya presentó, asimismo, cuatro proyectos, entre las que destaca el proyecto de alcantarillado sanitario de las zonas de El Molinar, La Soledad y San Agustín, que defiende el señor Frau Tomás, señalando que estas zonas son las únicas que quedan en el término de Palma para completar el alcantarillado de la costa. En cuanto a La Soledad, señala que es una barriada muy poblada, en la que el alcantarillado es en la actualidad a base de pozos negros que conviene desaparezcan.

Interviene el Alcalde para destacar la gran obra realizada por el Ayuntamiento en cuanto a alcantarillado sanitario.

Todos los dictámenes fueron aprobados.

Urbanismo elevó al pleno cuatro dictámenes, entre los que cabe destacar la propuesta de suspensión de licencias de construcción, por un año, en el sector que delimita el Plan Turístico de Levante, que defendió el señor Tous, y señaló que la suspensión obedece a poder elaborar adecuadamente el Plan General de Ordenación Urbana, que podría verse afectado por modificaciones, en caso de construirse edificios no adaptados a dicho plan.

Hay que destacar también una petición de Asima sobre prórroga de plazo de beneficios fiscales, hasta el máximo de veinticinco años, que prevé la Ley, que el Pleno decidió informar favorablemente.

El proyecto y presupuesto de alumbrado de las calles de Conquistador, General Godeu, Plaza de la Seo y Plaza de la Reina fue defendido por el señor Tous. Se trata de un proyecto de alumbrado cuyo presupuesto se eleva a

poco más de un millón y medio de pesetas. Se realiza previa el trámite de concurso, subasta y con contribuciones especiales, que se fijarán posteriormente. El proyecto fue aprobado.

Después de fijarse las contribuciones especiales por las obras efectuadas en la calle de Anselmo Clavé, a razón del 50 por 100 de presupuesto, lo que resulta por metro lineal poco más de 137 pesetas, se aprobaron diversos asuntos de personal.

Con carácter de urgencia se elevaron al Pleno una modificación del Plan Parcial de Son Castello, que es aprobado, advirtiéndose a Asima la reserva obligada de 10.000 metros cuadrados para escuelas. Se dio cuenta de la aprobación por la Dirección General de Urbanismo del Plan Parcial de Rafal Nou, con pequeñas modificaciones.

Asimismo, la Dirección General de Urbanismo ha aprobado el Plan del Polígono 33, modificándolo en dos sentidos. Primero en el de bajar alturas, y el segundo referente a la zona aún no edificada (Astilleros Palma-Nazaret), en que los edificios se distancian entre sí los mismos metros que tengan de altura. El señor Tous señaló que puede que algún particular solicite reparcelación, ya que los propietarios de las diferentes parcelas pretenderán construir.

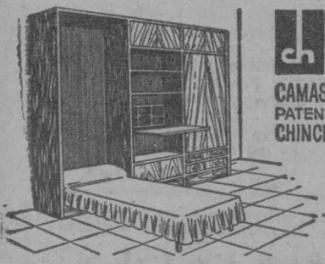
Por último, se dio cuenta de que la Dirección General de Obras Hidráulicas ha resuelto que es de su competencia el cubrir el cauce de la Riera, y que puede seguir adelante el expediente promovido por el señor Botey. El Pleno, sin discutir la resolución, acordó que el expediente puede seguir adelante, pero que las parcelas que resulten, una vez cubierto el cauce, no serán en ningún caso edificables. La resolución está sujeta a información pública durante quince días.

En ruegos y preguntas, el señor Miguel se interesó por la terminación de las obras de la plaza de Tagament y la pavimentación de la Plaza de Cort.

El señor Riera dirigió un ruego al Presidente del Gobierno y Política, con el fin de que por la empresa concesionaria de la recogida de basuras se publiquen los horarios de recogida y se comuniquen a las diferentes barriadas, ya que en la actualidad parece que no existe un horario más o menos fijo, lo que crea graves inconvenientes.

Seguidamente se levantó la sesión.

PLENO EXTRAORDINARIO Seguidamente se reunió el Pleno en sesión extraordinaria, aprobándose el Presupuesto extraordinario para la construcción del Grupo Escolar «Virgen de Lluch».



distribuidor: PALACIO INDUSTRIAL DEL MUEBLE Av. A. Rossello 115

Condiciones ESPECIALES PARA LOS QUE YA SON CLIENTES DE WESTINGHOUSE

EN ESTA EPOCA SON MUCHOS LOS CASOS DE CLIENTES DE FRIGORIFICOS «WESTINGHOUSE» QUE NECESITAN OTRO U OTROS PARA SU CASA DE VERANO, APARTAMENTOS, etc., Y EN ESTE CASO NO DUDAN EN REPETIR CON LA MISMA MARCA ANTE LA POSITIVA EXPERIENCIA PROPIA QUE HAN TENIDO. PARA CORRESPONDER A ESTA ATENCION, SE HAN CREADO ESTAS CONDICIONES ESPECIALES QUE PONEMOS A SU DISPOSICION PARA TODO EL MES DE JULIO



Table with columns: CAP., MOD., PRECIOS. Lists various refrigerator models and their prices, such as 125 lbs. HQ-4 for 7.740 pta.



Westinghouse PUEDE ESTAR SEGURO SI ES WESTINGHOUSE

RADIO BORNE S. Miguel, 135 - Teléfono 27540 (5 líneas)

- DISTRIBUIDORES OFICIALES: ANDRAITX: D. Juan Palmer, G. Franco, 73. CAMPOS: D. Mariano Rubio, G. Franco, 4. INCA: Mercurio J. Armengol, 41. LA PUEBLA: D. Jerónimo Bannasar, Mercado, 20. LA SOLEDAD: Instalaciones SERGI Pl. San Francisco Javier, 2. LLUCHMAYOR: D. Damián Oliver, General Godeu, 12. MANACOR: Comercial San Jaime, Calle San Jaime, 23. PALMA: Casa Andres Buades, Cestos, 15. PALMA: Casa Jordi, A. Rizzi, 47. CASA SOLIVELLAS: Calle Olmos, 154. PALMA: Eléctrica Matas, San Miguel, 7. PALMA: G. E. S. A., Avda. Jaime II, 69. PALMA: D. Joaquin Moden, General Riera, 229. PONT D'INCA: D. Gaspar Jaume, Av. Ant. Maura, 5. PORRERAS: D. Miguel Barcelo, Queipo de Llano, 21. STA MARGARITA: D. Rafael Payeras, G. Franco, 19. SANTANYI: D. Juan Oliver, Guardia Civil, 14. SINEU: D. José Tarongí, Plaza España, 32. SOLLER: RADIO BORNE Avda. Jerónimo Estades. IBIZA: CASA MATA, Anibal, 8.

EL INSPECTOR NACIONAL DE ASOCIACIONES, EN PALMA HOY, ASISTIRA A LA CONSTITUCION DE LA FEDERACION PROVINCIAL DE ASOCIACIONES FAMILIARES

Se encuentra en Palma don Manuel Guijarro y Agero, Inspector Nacional de Asociaciones, que asistirá hoy a la Constitución de la Federación Provincial de Asociaciones Familiares, acto que se celebrará a las once y treinta, en el salón de actos de la Excm. Diputación Provincial. El Sr. Guijarro y Agero —al que damos nuestra cordial bienvenida— representará en el acto de constitución al Delegado Nacional de Asociaciones y Presidente de la Comisión Permanente de los Congresos de la Familia Española, don Jorge Jordana de Pozas.

ROSALES NIGHT CLUB HOY, SABADO NOCHE, presenta el mejor show de las noches de Palma Con el DEBUT de la vedette dominicana Gloria Normanda con su bongocero Mario Torres Mercedes Ruiz Skating Bredos Adolfo Tovar Hermanas Bernal y los formidables conjuntos Los Mayorales y Casino de España Mañana tarde y noche - Dos Grandes Galas con el DUO DINAMICO y su conjunto LOS DINOS AL FRENTE DEL MEJOR SHOW ACTUALMENTE EN PALMA Reserve su mesa - Tel. 17055

**EN EL NUEVO ALUMBRADO DE LA PLAZA DE LA SEO SE TENDRAN EN CUENTA LOS MONUMENTOS**

**LA INTENSIDAD DE LA LUZ SERA DE UN MINIMO DE 1,2 A UN MAXIMO DE 20 LUX**

A la salida del Pleno pudimos hablar unos momentos con el Sr. Tous, con el fin de que nos suministrase información complementaria sobre lo que será el nuevo alumbrado de las calles de Conquistador, General Goded, Plaza de la Reina y Plaza de la Seo.

El Sr. Tous, empezó diciendo que en la plaza de la Seo se instalarán nueve farolas, formadas por dos candelabros de tipo ornamental de 3'30 metros de altura y farolas de las denominadas "tipo-gas", que creemos son las más adecuadas para la zona. En esta plaza se logrará una intensidad de 12 lux.

En la calle de General Goded se instalarán 19 farolas, también de tipo ornamental, y faroles de "tipo-gas", y en la zona porticada de dicha calle, seis puntos de luz más, formados por brazos de fundición de tipo ornamental, a una altura de 3'80 metros, con lámparas de luz de mezcla, de 160 W, lográndose una intensidad de 12 lux.

En las calles de Conquistador, Victoria y Plaza de la Reina se instalarán 24 puntos de luz, formados por baculos metálicos de 3 metros de altura y un brazo de 1'5 metros de saliente, con lámparas de vapor de mercurio de 400 W, la intensidad, será de 20 lux en las calles de Conquistador y Victoria y de 18 en la Plaza de la Reina.

**JAIME RIERA SUREDA, MEDALLA DE PLATA DE LA CIUDAD DE PARIS**

El Consejo Municipal de la capital de Francia, en acuerdo de trece de junio próximo pasado, concedió la Medalla de Plata de la Ciudad de París, al Concejal de nuestro Excmo. Ayuntamiento don Jaime Riera Sureda, agradeciéndole además su labor y desvelo en la visita que realizó a Palma la Comisión Comercial de la Municipalidad de París.

«BALEARES» felicita efusivamente al Sr. Riera Sureda.



**PEREGRINACION A LOURDES**

Visitando: ANDORRA, SAN SEBASTIAN y ZARAGOZA. Del 5 al 11 de agosto. — Organizada por las parroquias de VILLAFRANCA y SAN JUAN. DIRECCION TECNICA: VIAJES AEROMARITIMA, S. A. (Titulo n.º 103 de orden del Grupo A) GENERALISIMO FRANCO, 39. - Teléfs. 25940 y 16673 PALMA DE MALLORCA.

**VIII CONCURSO ESCOLAR DE ENSEÑANZA PRIMARIA**

**María Antonia Guasp Oliver y Juan Riutort Segura, vencedores absolutos**

Ayer tarde, en emisión radiofónica cara al público, difundida por Radio Popular, se celebró la fase final del 8.º Concurso Escolar, que anualmente organiza la Jefatura de Falange de Palma de Mallorca.

Han participado todas las Escuelas Nacionales de Enseñanza Primaria de la Capital, habiendo seleccionado cada una de ellas su mejor alumno para participar en la II fase, en la que quedaron finalistas seis niños y cuatro niñas.

Muchos niños y muchas personas mayores, estuvieron ayer pendientes de la radio, para conocer el nombre de los vencedores, de entre estos finalistas que por esta condición habían ya obtenido premio y diploma. Esta última fase, la final del Concurso, era para determinar, no el grado de formación que todos los participantes habían acreditado plenamente, sino simplemente en base a una exigencia reglamentaria llegar por el sistema de eliminación a dos finalistas: un niño y una niña.

Tras una serie de preguntas, en las que se produjo un triple empate en el grupo niños, entre José Bonet Capella, José Lagos Calcerrada y Juan Riutort Segura, se llegó después de hora y media de emisión, a conocer el nombre de los vencedores, que fueron María Antonia Guasp Oliver, alumna de la Escuela Nacional de Prácticas (antes Escuela aneja a la del Magisterio Femenino) y Juan Riutort Segura, alumno de la Escuela Nacional Parroquial de San Alonso Rodríguez.

Las intervenciones de los alumnos fueron calurosamente aplaudidas por sus compañeros que se hallaban presentes en los estudios de Radio Popular, siendo al final los vencedores muy felicitados.

Con su proverbial buen hacer, presentó el programa y cuidó de su desarrollo el locutor Manuel Santaolara.

Cerró la simpática presencia de los escolares en Radio Popular, el Inspector Jefe de Enseñanza Primaria, don Gabriel Salom Calafell, que pronunció unas palabras ante los micrófonos, diciendo que le complacía mucho felicitar a organizadores, vencedores y participantes.

Hace ocho años —dijo— cuando se convocó por la Jefatura Local el primer Concurso, acababa de ser reglamentada la expedición del certificado de estudios primarios. La posesión del certificado implica de una parte garan-

tía de haber alcanzado determinado nivel instruccional y por otra es un documento necesario para la vida del niño que deja la Escuela. Teníamos en aquel momento como meta alcanzar que la posesión de este documento fuese conocida y estimada por alumnos, familiares y Sociedad. Hoy este objetivo ha sido en la provincia plenamente alcanzado. Es evidente que este Concurso ha contribuido en gran parte a la difusión y estimación del Certificado. Esto es ya para la Inspección motivo de gratitud, pero hay más que subyace en este Concurso: un interés y un estímulo por la educación primaria. Por ello a la Jefatura Local y al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, en nombre de los que trabajamos en el ámbito de la enseñanza primaria, muchas gracias.

Felicité seguidamente a todos, haciendo referencia a que hubo necesidad de formular preguntas incluso de zancadilla, en razón de la exigencia a que se ha hecho alusión, porque de continuar con las preguntas normales, dada la

capacidad de los concursantes, no habría sido posible llegar al final con el espacio de tiempo de que se disponía.

Agradeció finalmente la colaboración de los Maestros, que al margen de Concursos y otros estímulos, trabajan incansablemente cada día con abnegación y eficiencia.

AIRE ACONDICIONADO "COLEMAN" Prestigio Internacional FRIO INDUSTRIAL, S.A.

**ENTREGA DE PREMIOS**

El próximo jueves, día 14 del actual, a las doce horas, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, procederá a la entrega de premios y diplomas a los alumnos y maestros, en la Jefatura Provincial del Movimiento, a dicho acto, todos los alumnos a dicho acto, todos los alumnos que han participado en todas las fases del Concurso.

**FESTIVALES DE ESPAÑA 1966**

Mañana día 10 de julio A LAS 10 DE LA NOCHE, EN EL CLAUSTRO DEL CONVENTO DE SAN FRANCISCO «LUCERO TENA Y SU GRAN ESPECTACULO ESPAÑOL» CON LA ORQUESTA MUNICIPAL DE VALENCIA

AGUAS DE MESA  
**Lanjarón**  
*Lanjarón ES VIDA!*  
DISTRIBUIDOR:  
**MABECASA**  
Palma, Tel. 11977 · Pont d'Inca, Tel. 60

**GRANDES VERBENAS, días 9 y 10 de Julio por la noche PASEO MARITIMO**

Con la actuación de los famosos conjuntos  
**LOS MUSTANG - JANIO MARTI - LOS JOVENES**  
**LONE STAR - KARINA - ENNIO SANGIUSTO**  
Con el asesoramiento de programación de la firma artística de más prestigio en Mallorca: **ALBERTO GRAU LLACH**

**LIRICO BALEAR PROGRESO MAS ACCION MUJERES BOFETADAS EDDIE CONSTANTINE**

**HOY y TODOS LOS DIAS ¡EL GRAN EXITO!**  
**COMPLEMENTO «LOS RURALES DE TEXAS»** COLOR CINEMASCOPE  
EDDIE CONSTANTINE  
**CUANDO ELLAS ENREDAN**  
PATRICIA VITERBO JACQUELINE VANDAL CARLA MERLIER ANNIE CORDY DIRECTOR RADUL ANDRE

**Tito's** presenta  
**HOY y MAÑANA TARDE Y NOCHE LOS BRINCOS**  
Los creadores de:  
**Borracho... Flamenco... Mejor... y Un sorbito de champán**  
EXTRAORDINARIOS, SIMPATICOS y JOVENES  
EL UNICO CONJUNTO «BEAT» ESPAÑOL QUE HA TRIUNFADO INTERNACIONALMENTE  
**UNICAS 4 GALAS**  
**¡ATENCIÓN!**  
JUVENTUD DE MALLORCA  
«LOS BRINCOS» actuarán por la Tarde, hoy y mañana ...«A PRECIOS NORMALES»  
Reservas desde las 9 horas · Teléfonos 30025 - 35884

## JEFATURA DE TRAFICO

### SERVICIO DOMINICAL DE REPARACIONES

Turno de talleres de reparación de automóviles y de neumáticos que permanecerán abiertos al público durante el domingo, día 10 de julio, de ocho a catorce h.

### TURNO TALLER

Antonio Sorell Cerdá; Reina Violante, 37; tel. 23324.

### TURNO NEUMATICOS

Abastecedora Catalana, Aragón, 27. Tel. 12081.

### SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS

J. Sempere Antón, Balmés, 17. Tel. 27476.  
A. Sala Tormos, Miguel Marqués, 62. Tel. 14953 - 12052.

### SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES

### URGENT 3

Garage Canals-Mascaró, Miguel de los Santos Oliver, 9. Palma Nova. Carretera de Andraitx.

### LLUCHMAYOR

Taller de Jaime Prohens; Miguel Salvá, 7; tel. 261.  
También permanecerán turnos de guardia de talleres de reparación en Inca, Manacor, Pollensa, Sóller y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

## MAÑANA, FESTIVIDAD DE SAN CRISTOBAL

Se celebrarán en Palma diversos actos religiosos

### SERVICIO DE AUTOMO.

### VILISMO DEL EJERCITO

### DE TIERRA

Mañana, con motivo de la festividad de San Cristóbal, bajo cuyo patrocinio se amparan diversas instituciones españolas, se celebrarán en nuestra ciudad diversos actos, destacando la solemne misa que tendrá lugar en la iglesia parroquial de Santa Catalina Thomás, a las diez de la mañana organizada por el Servicio de Automovilismo del Ejército de Tierra de Baleares, después de la cual será rezado un Responso por los fallecidos del Servicio, PARQUE MOVIL DE

### MINISTERIOS CIVILES

A las 10.30 de la mañana, en la iglesia de Santa Fe, también tendrá lugar una ceremonia organizada por el Parque Móvil de Mi-

nisterios Civiles de Baleares, que, asimismo, tiene por excelso Patrono a San Cristóbal.

### GRUPO SINDICAL DE AU-

### TOTAXIS-GRAN TURISMO

### Y LA COOPERATIVA TA-

### XIS PALMA

Tampoco podía faltar a estas celebraciones en honor a San Cristóbal el tradicional acto que con motivo de la festividad señalada celebra todos los años el Grupo Sindical de Autotaxis-Gran Turismo, conjuntamente con la Cooperativa Taxis Palma, cuya ceremonia tendrá lugar también a las 10.30 en la iglesia de Santa Fe.

Estos son los actos más importantes programados por las instituciones citadas, siendo no obstante, numerosos los que complementan los organizados por las mismas.

## SOCIEDAD

### Primera Comunión

En la parroquial Iglesia de Santa Teresita del Niño Jesús, el día 7 recibieron su Primera Comunión, de manos del Reverendo Padre Juan Capó, las niñas María del Carmen y Magdalena Janer Planas, hijas del Dr. don Jaime Janer y de doña Magdalena Planas.

### Enlace Caubet-Campos

En la basílica de San Francisco se celebró el enlace matrimonial de la distinguida señorita Enriqueta Caubet Parpal con D. Luis Campos Rifé, médico.

Bendijo la unión el Rdo. Padre Lorenzo Barceló T. O. R.

Actuaron de padrinos, por parte del novio sus padres los señores Octavio Campos Corpas y señora Pilar Rifé de Campos, y los padres de la novia don Miguel Caubet y la señora doña Enriqueta Parpal Escudero de Caubet.

Fueron testigos los señores Antonio Caubet, el Dr. José Caubet, don José Luis Parpal, Miguel Caubet Parpal y el hermano político del novio D. Luis Ferrer Broiad. Y por parte de la novia su hermano Octavio Campos Rifé, su hermano político D. Sergio Delgado Llanas D. Antonio Oliver Fernández, D. Antonio Caubet Villalonga y D. Federico Quintana Martínez.

Los numerosos invitados fueron obsequiados en el Hotel de Mar. Los novios salieron de viaje, dirigiéndose a Marruecos donde han fijado su residencia.

### Fin de carrera

Con muy brillantes notas, ha terminado en Barcelona la carrera de Medicina, a los veintitrés años don Guillermo Crespi Mesquida.

Le felicitamos muy cordialmente lo mismo que a sus padres, don Francisco, propietario, de Sineu, y doña Magdalena.

FESTIVALES DE ESPAÑA 1966  
Temporada de Ballet  
«BALLET CLASICO DE PARIS»  
HOY A LAS 10 NOCHE EN EL  
ESTADIO LUIS SITJAR  
ORQUESTA MUNICIPAL DE VALENCIA

## EN UN COMMER - SANTANA



“ES MAS FACIL”

(Más de 100 operaciones diarias de carga y descarga, cómodamente y sin fatigas.)

- EL MAS CÓMODO del mercado. Fácil acceso del conductor y de la carga. Gran elevación interior (1,753 y 2,07 m.) Facilidad de conducción y visibilidad total.
- EL MAS UTILY COMPLETO del mercado. Adaptable a todos los negocios y a cualquier necesidad. Gran superficie plana para Publicidad (14,5 m.<sup>2</sup>)
- el MAS CAPAZ por sus 2 Toneladas de carga
- el MAS POTENTE por su motor Diesel de 63 C.V.
- el MAS RENTABLE por su relación precio-carga
- el MAS ECONOMICO por su precio, 234.850 Ptas.

Y además, COMMER SANTANA, es el vehículo con mayor capacidad de carga que puede operar en la zona azul.

FABRICADO CON LA PERFECCION TECNICA QUE GARANTIZA  
METALURGICA DE SANTA ANA, S. A.

Concesionario para Baleares: MIGUEL NADAL COMAS  
Avda. A. Roselló, 53-63 - P. DE MALLORCA



¡OTRA VEZ EN LA DIANA DEL EXITO!

**LIRICO**  
**BALEAR**  
**PROGRESO**

¡PREPARAN SU NUEVO GRAN ACONTECIMIENTO!

**GORDON SCOTT**  
en el papel del mayor héroe del Oeste  
**¡BUFFALO BILL!**

....  
**TOL. MENORES**

EL HEROE DEL OESTE "BUFFALO BILL"  
TECHNICOLOR • TECHNISCOP  
CATHERINE RIBEIRO - JAN HENDRIKS  
INGEBORG SCHOENER - MIRCO ELIAS  
HANS VON BORSODY  
UN FILM DE J. W. FORDSON  
LA EPOPEYA DEL OESTE EN TODA SU GRANDEZA

NUEVO CONCEPTO REVOLUCIONARIO PARA CONTROL CONTINUO DE INSECTOS

inodoro efectivo permanente empleo sencillo

¡Por fin asegurado su descanso!

tiras Vapona insecticida

EN CASAS, CAFES, RESTAURANTES, HOTELES, CINES Y TEATROS. CAMPO Y CIUDAD.

tiras Vapona

SOLICITELO EN LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO distribuidor: COMERCIAL JORDA \* BALMES, 54 PALMA

**CUATRO MELENUDOS  
RESPECTABLES: LOS KINKS**



Sondeando el panorama de la música popular inglesa nos encontramos un conjunto que desde el principio del «Liverpool Sound» se mantiene siempre en un primer plano de actualidad, colocando periódicamente sus discos en todas las listas de venta y popularidad. Se trata, naturalmente, de Los Kinks que tienen personalidad propia lo que hace que no se parezcan a los demás. Los Kinks cuentan con repertorio propio, ya que Ray Davies cantante y guitarra solista, es el que escribe la mayoría de éxitos. Recordamos algunos de sus grandes éxitos, mundiales todos ellos, y que se deben en su totalidad al mencionado Ray Davies: «You really got me», «Déjame libre», «De día y de noche», «Cansado de esperarte», «Mira, amigo», «Un hombre respetable», «Hasta que termine el día»... y ahora «Fanático de la moda».

Ray, Dave, Pete y Mick se conocieron en una fiesta estudiantil, en uno de los colegios de las cercanías de Londres, donde comentando vieron que sus ilusiones eran las mismas. Comenzaron a tocar juntos y ante los triunfos obtenidos decidieron hacerse profesionales. Su primer disco, «You really got me», fue un impacto en todo el mundo que les colocó en uno de los primeros lugares entre los grupos ingleses.

Ray Davies tiene 22 años. Toca la guitarra solista y es el jefe del grupo. Es el compositor de todos los temas que han constituido éxitos para Los Kinks. Le gusta escribir sobre temas ordinarios de la vida en forma satírica. Cuando Ray se encontró con un señor rico y snob le dedicó «Un hombre respetable» y luego «Fanático de la

moda». Ray hace de todo lo que ve, canciones de éxito. Dave Davies es hermano de Ray. Tiene 19 años y toca la guitarra, el piano y el bajo. Le entusiasman las carreras de caballos.

Mick Avory, de 22 años, es el batería. Buen nadador aprovecha todo el tiempo que puede para practicar la natación.

Pete Quaite, 23 años, toca los bongos y guitarra de bajos y aunque tiene poco tiempo para hacerlo, le encanta dormir.

Esto es, hasta aquí, una mini-biografía de uno de los conjuntos más destacados del momento. The Kinks.

**PARA EL DEPORTE  
TODO SIN COMPETENCIA  
CASA CODINA  
(JUNTO AL BORNE)**

Galerías Avenida, 14  
General Mola, 22  
PALMA

Letras de canciones del III Festival  
Internacional de la Canción de Mallorca

**«RUFO EL PESCADOR»**

Letra y música de:  
Manolo DIAZ

Rufo vive pescando, es un trabajador  
Mano ruda y muy grande pero todo un señor  
Pelo largo y muy negro más que el carbón  
Siempre está sonriendo con buen humor.

Tiene mucha familia y mucho valor  
No se queja ni cansa, no lleva reloj,  
Un sombrero de paja le oculta el sol.  
Siempre está sonriendo con buen humor.

En su pueblo no existe el invierno  
En su casa hay un jardín pequeño.  
Pero ellos viven silenciosos  
Hasta que un día, dichosos todos bailan al cantar.

En la fiesta del pueblo, la del pescador )  
Rufo sigue bailando desde que amaneció )  
Las mujeres se ríen, los hombres también ) BIS  
gritan, cantan y beben, comen muy bien. )

En su pueblo no existe el invierno  
En su casa hay un jardín pequeño  
Pero ahora todo se destruye y más tarde se reconstruye  
Para recreo y placer

En la fiesta del pueblo, la del constructor,  
Con los ritmos modernos, ya no hay tradición  
se reserva la gente, hay preocupación  
Nadie se entrega a la diversión.

En la fiesta del pueblo, la del pescador )  
Rufo sigue bailando desde que amaneció )  
Las mujeres se ríen, los hombres también ) BIS  
gritan, cantan y beben, comen muy bien. )

La - La - La - La - .....

**Casa José Buades s.a.**

Plaza del Rosario, 3.

Distribuidor E. PHILIPS RADIO y TV.

**«LA BOLSA DEL DISCO»**

LOS DIEZ MAS VENDIDOS DE LA SEMANA

TITULOS E INTERPRETES Semana del 27 junio al 3 de Julio SEMANAS ANTERIORES

1	VUELO 502 Los 4 de la Torre.	2
TELEVISORES PHILIPS		
2	RENACERA / UN SORBITO DE CAMPAGNE Los Brineos	-
DISCOS PHILIPS		
3	TOT JA ES MORT / REIR, REIR, REIR Los Javaloyas.	3
TRANSISTORES PHILIPS		
4	MARGARITA Tony Dallara.	1
TOCADISCOS PHILIPS		
5	MONDAY, MONDAY The Mama's & The Papa's	-
MAGNETOFONES PHILIPS		
6	FANATICO DE LA MODA The Kinks	-
PLANCHAS PHILIPS		
7	LLOVIENDO AL AMANECER/PEP GRIFO Los Valldemosa.	-
VENTILADORES PHILIPS		
8	JUANITA BANANA Juan Montego.	11
LAVADORAS PHILIPS		
9	MEJOR Los Brineos	4
ESCURRIDORAS PHILIPS		
11	ESTAS BOTAS SON PARA CAMINAR Nancy Sinatra.	6
ASPIRADORES PHILIPS etc.		



*Mejores no hay*

EN EL **TOLTEC** DISCOTECA

- El lugar que tiene el decorado más original de Europa
- Sus propietarios traerán, por avión, directamente para Vdes. los últimos discos de Londres y Nueva York
- Ahora, cada día el conjunto más popular «LOS BETA QUARTET»

Teniente Mulet, 34 (Junto Plaza Gomila)

Abierto los 7 días de la semana de 10 hs. a 3 hs.

HOY **GRAN GALA DE JUVENTUD** de 6 hs. a 9 hs.  
Ticket 60 pts. con consumición

**INCOBASA**

INGENIEROS CONSULTORES DE BALEARES, S. A.  
EMPRESA CONSTRUCTORA

Matías Montero, 4 - 1.º

Tel. 26380

PALMA DE MALLORCA

**GRAN FESTIVAL PLAZA DE TOROS  
ALCUDIA**

HOY, SABADO DIA 9 DE JULIO - 10 NOCHE

INAUGURACION TEMPORADA

**GRAN FESTIVAL DE VARIEDADES**

Antonio Amaya, Luisito Rey, Pastora de Córdoba, Antoñita Monterrey, Los Vagabundos, Los Rocieros, (Ballet Español), Nito de Jaén, Balín y Ditto y la magnífica orquesta Los Teix

Disfrute de nuestras Playas - Visite sus Urbanizaciones y goce del

**GRAN FESTIVAL DE VARIEDADES**

Patrocinado por ASOCIACION TURISTICA DE ALCUDIA

**LOS DOS  
MEJORES  
SHOWS**

**MOSAICO  
ESPAÑOL**

(A LA 1'30 NOCHE)

**LOS TAGOS**

con PACO BALLINAS  
y la colaboración del  
trompeta sueco

**ERNIE ENGLUND**

Y SU CUARTETO  
DE JAZZ

**PUCK'S  
REVUE**

(A LAS 12 NOCHE Y  
FESTIVOS A LAS 8'15  
TARDE)

TODAS LAS NOCHES

EN EL MAS COMODO Y  
AMBIENTADO JARDIN CON

LOS VALLDEMOSA

MARGALUZ - XESC

DORELLOS SISTERS

BALLET DEL PLATA

BALLET DANZAS

DE ESPAÑA

Más de 30 artistas en las dos

pistas elevadas en una

producción montada

y dirigida por

**ALBERTO MASULLI**

MAÑANA TARDE

**GALA POPULAR**

PARA LA JUVENTUD

TICKET CONSUMICION

**50 Ptas.**

MAÑANA TARDE

**GALA POPULAR**

PARA LA JUVENTUD

TICKET CONSUMICION

**50 Ptas.**

POR PRIMERA VEZ EN  
PALMA LA FABULOSA  
ORQUESTA INTERNA-  
CIONAL DEL BRASIL

**SAMBOSSA**

Y SU REPERTORIO  
YE-YE

**LAS DOS  
MEJORES  
ORQUESTAS**

# LA BRINCOSIS HA LLEGADO

Hace un par de años que Fernando, Juan, Manolo y Junior eran solamente cuatro estudiantes que ni siquiera se conocían.

con Los Pekenikes hasta que nacieron... Los Brincos. Antonio Morales «Junior», nació en Manila, Filipinas, el 10 de

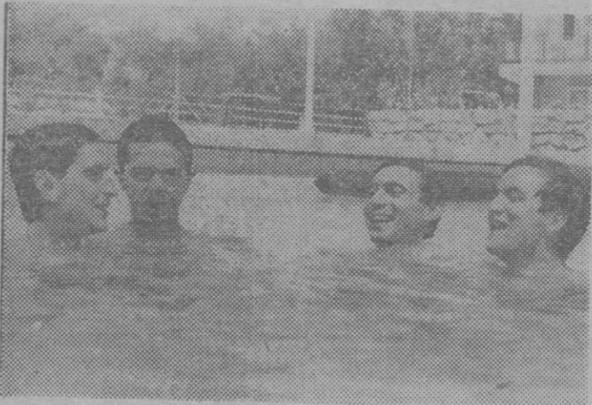
mayo de 1943 y también se inició con Los Pekenikes, pasando luego a formar parte de Los Relámpagos para desembocar en «brincos».

Manuel González nació en Málaga el 17 de diciembre de 1944. Es de aspecto algo tímido y habla poco. Se inició con los Bops. Su hobby es la fotografía.

Estos son algunos rasgos personales de estos cuatro muchachos que han hecho posible que nuestra música fuera admitida en el extranjero. Ellos han hecho realidad el fenómeno que se llama «brincosis» y ellos son los que se han abierto un camino lleno de espléndidas esperanzas futuras.

En Octubre les espera el Olympia de París que les dará el definitivo espaldarazo europeo.

Es lógico, por tanto, que su llegada a Palma haya despertado un inusitado interés y estas cuatro galas que van a celebrar en «TITO S» se convierten en un éxito más de Los Brincos.



Ninguno de ellos pensaba, ni remotamente, que alguien los reuniría y se convertirían en el mejor conjunto español y, cosa harto difícil, a nivel internacional.

Los Brincos después de ocho meses de intensa preparación irrumpieron en la vida musical española con fuerza, con garra, arrollando el ambiente y situándose desde el primer momento en el número uno. Pero, ¿cómo son estos cuatro muchachos?...

Fernando Arbe es el mayor de los cuatro. Nació en Madrid el 28 de mayo de 1941. Cuando terminó el bachillerato pasó a estudiar Derecho, pero muy pronto comprendió que su verdadera vocación era la música. Entró a formar parte del conjunto Los Estudiantes hasta que se formó Los Brincos.

Juan Ignacio Pardo Suárez nació en Palma el 11 de noviembre de 1942. Se formó musicalmente

## UN GRUPO QUE SE HA IMPUESTO:

### «THE MAMA'S & THE PAPA'S»

Hace muy poco aparecieron en Estados Unidos cuatro seres extraños que tomaron impulso con una canción, «California Dreamin'», y se alzaron velozmente, situándose en el número uno de las listas de éxitos musicales norteamericanas. Este grupo de cuatro extraños seres son The Mama's and The Papa's que viven a lo existencialista y de una forma ajena por completo a nuestro ambiente actual de comodidad y modernismo.

Pero The Papa's and The Mama's, no satisfechos aún con el éxito obtenido con su primera canción, que ya comenzaba a dar la vuelta al mundo, crearon otro número, que es actualmente el número uno en Norteamérica y muchos países europeos: «Monday, monday». The Mama's and The Papa's son

dos hombres y dos mujeres. Ellas se llaman Michelle y Cass. Ellos, John y Denny.



Michele es indudablemente, la más misteriosa de las dos. Es una rubia aguilina, con mirada de duende que antes trabajaba como modelo. Cass, muy obesa, colecciona antigüedades. Le gusta hablar de arte y de su gran amigo Bob Dylan.

De los Papa's, John, es el director. Alto y desgarbado, torca, según dicen, las cosas con excesiva seriedad. Tiene una mente creadora poco común como lo demuestra en sus numerosas composiciones. Tanto «California Dreamin'» como «Monday, monday», son suyas. Denny, el otro Papa, es canadiense y ex-oficinista, aunque ha pasado por los más diversos oficios. Es un gran enamorado del folklore.

¡GANSO A BORDO!  
¡TODOS A LOS BOTES!



Zafarrancho  
en la Marina

¡Carcajadas a estribor!  
\*\*\*  
¡Carcajadas a babor!

# Silvana Pampanini

LAS CHICAS GUAPAS DEL CINE

Creó, años atrás, un nuevo tipo de mujer en el cine

«No me he casado aún porque para mí el matrimonio es una cosa muy seria»

Todos los veranos acude a las playas de España, donde practica el esquí acuático, su deporte favorito

Entre la nutrida amalgama de caras bonitas y populares gracias al cine, que con frecuencia centran en nuestro país sus vacaciones, cabe incluir a Silvana Pampanini, clásica belleza latina que desborda atractivo y simpatía por los cuatro costados.

Cuando en Italia prepara su equipaje para trasladarse aquí, dice muy ufana:

—Voy a «mi España».

Y, en verdad, Silvana prefiere el atractivo de nuestras costas a los de la mismísima Riviera. La prueba está en que, cuando dispone de un pequeño alto en su trabajo, se deja ver por la Costa Brava o la Costa del Sol. Es una entusiasta del mar. Practica, con agilidad, el esquí acuático, con la particularidad de que efectúa tal deporte con un solo esquí.

—También me encanta la pesca submarina a la que le dedico muy buenos ratos.

Sus numerosas amistades dicen de ella que en ocasiones ha capturado magníficos ejemplares.

### SUS COMIENZOS

#### EN EL CINE

—Empecé en el cine —dice la Pampanini en tanto degusta un plato de succulenta «paella»— en 1949. Interpretaba un pequeño papel en «El secreto de don Juan». A partir de entonces ya no he parado de trabajar.

—¿Su última película?

—En español se titula algo así como «Tres mil kilómetros de amor». No es que sea un gran film, pero tiene el éxito de taquilla asegurado.

—¿Que es lo más importante que ha hecho?

—Yo diría que, en líneas generales, haber creado un nuevo tipo de mujer, que luego otras se encargaron de copiar abiertamente. En la época de mis comienzos, Silvana Mangano y yo impusimos en las pantallas una clase desconocida de femineidad que inundó incluso la cinematografía norteamericana.

—¿Le resultó fácil ganarse un nombre?

—Ni mucho menos. Fue a costa de incesante trabajo y esfuerzo. Hoy, sí que es relativamente fácil ser una figura; hace diez años, no. Ahora, gracias a la publicidad, se forja un nombre de la nada. Antes, era necesario poseer verdadero arte para triunfar.

—¿A qué «estrellas» del momento admira?

—A Monica Vitti, Virna Lisi, Sofia Loren, Shirley Mc. Laine y a varias más.

#### SIGUE SOLTERA Y

#### SIN COMPROMISO

—¿Por qué de su soltería.

—Simplemente porque para mí el matrimonio es una cosa muy seria con la que no se puede jugar. Tengo el gran ejemplo de mis padres, en quienes veo reflejada lo bonita que es la vida cuando existe un sentimiento verdadero.

—Entonces..., ¿aún no piensa ir al altar?

—Sí pienso, lo que ocurre es que aún no he visto llegar el momento oportuno. Ahora bien, si un día me caso nadie se enterará hasta después de la boda.

—¿Y eso...?

—No me agrada que mi vida privada aparezca en las páginas de diarios y revistas.

#### HABLA SEIS IDIOMAS

Silvana Pampanini es una mujer inteligente e inquieta. Su actividad no ha quedado relegada al cine, pues tanto en la escena como ante las cámaras de T. V. ha obtenido también grandes aciertos. Pronuncia el español con soltura y acento casi exacto.

—Aprendí el idioma de ustedes durante mi estancia en Cadaqués.

—¿Qué otras lenguas domina?

—Alemán, inglés, francés, portugués y, por supuesto, el italiano. Actualmente estudio ruso, pues en octubre o noviembre deberé desplazarme a Moscú como invitada de honor de un festival cinematográfico.

—¿En qué distrae sus ocios?



—En la lectura. Tengo una vasta biblioteca en la que no falta ni una sola obra clásica. ¡Ah! y doy mi palabra de honor de que me las he leído todas...

UNA MUJER CABAL

—¿Tienes hermanos?

—Una hermana casada que es más guapa que yo.

—¿Se considera a sí misma una belleza?

—No creo que sea fea...

—¿Pretenciosa...? ¿Presumida...?

—Ni lo uno ni lo otro. Una mujer cabal y nada más. Y que a pesar de ello triunfó en el cine...

—Con la sensatez que la caracteriza, dígame, ¿qué opina de la actual juventud?

—Que es igual a la de siempre; lo que cambia es la época.

—¿Y de los «beatniks»?

—Gamberros los han nabido en todo tiempo...

—¿Le agrada el «op-art»?

—Sí. Gran parte de mi vestuario es de esta nueva tendencia.

—¿Y la minifalda?

—So queda para las jovencitas quinceañeras. Yo hace tiempo que pasé de ahí.

Pero nadie lo diría...

CANALS-ORTIZ

# HAIMA DISCOTHEQUE

Baile con los más destacados «hits» discográficos del momento en cada país

la actuación de los dos conjuntos favoritos de la juventud

## THE STRANGERS

## «THE FOUR WINDS AND DITO»

HOY GALA JUVENIL DE 5'30 A 9 HORAS  
Ticket consumición 60 Pts.

DIARIAMENTE DE 10'30 HORAS A 3 MADRUGADA

GALA MAYOR (Edificio Príncipe Alfonso)  
TELEFONO 31646

OIGA Y VEA A  
**LOS JAVALOYAS**  
TODAS LAS NOCHES EN

«**EL CHICO**»  
HOTEL BAHIA PALACE

Desde las 9'30 noche  
**LOS JAVALOYAS**

**FESTIVALES DE ESPAÑA 1966**  
Mañana día 10 de julio  
A LAS 10 DE LA NOCHE, EN EL CLAUSTRO DEL CONVENTO DE SAN FRANCISCO  
«**LUCERO TENA**  
Y SU GRAN ESPECTACULO ESPAÑOL»  
CON LA ORQUESTA MUNICIPAL DE VALENCIA.

UN CINE AUDAZ ¡VUELVE ANTOÑETE!



Próximamente tendremos ocasión de conocer una película que por su tema y contenido humano causará un impacto directo a la conciencia del espectador. Este reciente film lleva por título «Acabo de matar a un hombre», es una película que no se parece a ninguna otra, que se dirige a todos los seres humanos, bajo todos los cielos y les enseña el camino de la fe y de la esperanza, de respeto a la vida y a la persona humana.

DESPUES DE SU COLOSAL TARDE EN MADRID -CORRIDA DE LA PRENSA- EN LA QUE CORTO CUATRO OREJAS

Después del grandioso éxito alcanzado por Antonio Chenel «Antoñete», en la Plaza de Toros de Madrid el pasado jueves, en la Corrida de la Prensa, en la que cortó nada menos que cuatro orejas, saliendo finalmente a hombros de los entusiastas por la puerta grande, el interés por la corrida que tendrá lugar mañana en el coso palmesano crece de manera inusitada. Nada más lógico que tal suceda, por cuanto la afición entera de Mallorca está deseosa de aplaudir de nuevo a su ídolo Antoñete, el torero inmenso que en su vuelta a los ruedos, triunfal de manera apoteósica, demuestra ciertamente que en sus colosales virtudes artísticas se centra lo más auténtico, lo más puro y verdadero del toreo moderno. Antonio Chenel «Antoñete», el mejor torero de esta época, fue descubierto en Mallorca muchísimo antes de que lo descubrieran en Madrid, en todo lo que va-

Con Antoñete, diestro predilecto de la afición mallorquina, actuará el valiente y artista incommensurable Diego Puerta, que hará su reaparición en la isla después de sus colosales triunfos en las principales ferias taurinas españolas. Diego Puerta, el más artista de los toreros valientes, el más valiente de los toreros artistas, volverá a entusiasmar mañana a los miles de seguidores con que cuenta en Mallorca.

Las reses destinadas para este sensacional acontecimiento taurino, pertenecen a la prestigiosa divisa de Lisardo Sánchez, del campocharro salmantino.

NORMAN WISDOM, EL EL MARINERO MAS COMICO DEL MUNDO



Con sólo tres películas, Norman Wisdom, el estupendo cómico del cine inglés, ha conquistado en España admiradores a millares. Norman Wisdom es una atracción de taquilla, y por eso cada anuncio de una nueva película suya provoca la expectación más sincera y una diversión anticipada...

Los incondicionales de Wisdom están estos días en nuestra ciudad bailando en un pie de puro júbilo, porque «Zafarrancho en la Marina», su más reciente creación, se anuncia inminente en uno de los lienzos predilectos.

En «Zafarrancho en la Marina», Norman Wisdom bate todas las marcas de travesturas e ingeniosidades en el papel de un enamorado pasional que ingresa en la Home Fleet para curarse de un desengaño. Y que en la Marina llega a convertirse en héroe a la fuerza, no sólo en tierra y a bordo, sino debajo del agua y tripulando una capsula espacial!

«Zafarrancho en la Marina», realizada por Robert Asher, el director favorito de Norman Wisdom, es una película Rank que presenta «Mercurio Films», y en su reparto, junto al popularísimo astro cómico, figuran Ian Hunter, David Lodge, Edward Chapman y una colección de rubias, morenas y ocellirrojas a cual más bonita.

¡Unidos todos para reír con el rey de la risa del Reino Unido, Norman Wisdom, en «Zafarrancho en la Marina».

EXITO APOTEOSICO CON LA MAS FOGOSA PELICULA DE «GINA»

PRINCIPAL ORIENTAL DORADO VICTORIA

DISTRIBUIDA POR HISPANO FOXFILM S.A.E.



COMPLEMENTO: UNA PISTOLA AL AMANECER SCOPE-COLOR - Con ROBERT STACK

EN PREPARACION

Camino de Santa Fe ERROL FLYNN



ATENCION AL BAÑO DE FABI

Usted, espectador cinematográfico podrá ver, en los locales donde se proyecte «Una llamada a las doce» y en toda la publicidad que vea sobre esta película un importante aviso: «No podrá entrar en la sala después de que Fabi entre en el baño». No se trata de un simple truco, habitual en películas de «suspense»; en realidad se trata de una protección para el espectador que, entrando en la sala una vez iniciada esa secuencia del baño de Fabi, vería destruida toda la intriga de una película que a partir de ese instante adquiere un carácter casi alucinante que nadie debe revelar. Es por eso que, además de esta observación, es obligado insistir en que nadie debe contar lo que ocurre en los 29 minutos finales de «Una llamada a las doce». Y si algún ami-

go o conocido quiere, a pesar de todo, revelar el secreto que esconden esas imágenes, huya antes de que consiga su propósito... o amordácelo. Pero no acceda de ninguna manera a que le adelanten esos instantes de sorpresa que causarán en usted tan fuerte impacto. «Una llamada a las doce» no es un film de «suspense» vulgar. Es la historia de tres seres movidos por toda clase de pasiones humanas, a los que el destino acaba jugando una sarcástica broma. Basada en la novela de Hubert Monteilhet «Regreso de las cenizas». Son sus intérpretes Maximilian Schell, Ingrid Thulin, Samantha Eggar y Herbert Lom. Es una producción de J. Lee Thompson en Panavision para United Artists, que C. B. Films presentará en Sala Rivoli.

«ESPARTACO Y LOS DIEZ GLADIADORES»

La grandiosidad de la Roma de los Césares, la espectacularidad de los victoriosos desfiles de sus

reparto a Dan Vadis, Helga Line, John Heston, John Warrell, Frank Oliveras y Ursula Davis



centuriones y de las titánicas luchas de los gladiadores en el circo, que han servido de base a múltiples y excelentes obras cinematográficas, volverá a nuestras pantallas a través de la coproducción de Producciones Cinematográficas Balcázar «Espartaco y los diez gladiadores», monumental reconstrucción de aquella época, filmada sin regatear medios artísticos y económicos para lograr la plena consecución de un verdadero espectáculo cinematográfico que ha de impresionar por su presentación y por las múltiples escenas de acción que jalonan su metraje.

«Espartaco y los diez gladiadores», realización de Nick Nostro en Technicolor y Techniscope, que Filmmax presentará muy pronto, lleva a la cabeza de su exten-

GEMELOS

óptica alemana. 4 aumentos. Largo alcance. Para montaña, campo, playa y deportes. 150 pesetas reembolso sin más gastos. Facultad devolución caso no agrada. Pídalos por carta a ESTUDIOS

ARAGE VENDO

Calle Juan Alcover 40-36, diez millones ptas: parte contado y resto a convenir. Razón: Calle Cartagena número 178. - BARCELONA

¡Constructores! ¡Propietarios!

CARPINTERIA METALICA EN ALUMINIO Y HIERRO PUERTAS ARROLLABLES • TROQUELES GRAN CALIDAD A BUENOS PRECIOS Facilidades de pago INDUSTRIAS MODERNAS MARTI Calle San Magin, entre núms. 153 y 155. - Telef. 31-7-22

¡UN GRAN SABIO CREA FORMULAS CAPACES DE DESTRUIR EL MUNDO!...



¡UN FUTURO ATERRADOR! ¡UNA PELICULA AUDAZ!

AUT. MAYORES 14 AÑOS SENSACIONAL ESTRENO MARTES SALA Astoria REFRIGERACION Carrier

ACTUALIDAD INQUENSE

«Los Cromáticos»

Un conjunto musical que aspira a tener gusto, estilo sonido y música propia, sin parecerse a ningún otro conjunto

INCA, 8 Julio.— (De nuestro corresponsal informativo "Juan M. Palma").— España entera, a través de la pequeña pantalla, fue testigo del triunfo conseguido por el conjunto inquense "Los Cromáticos", vencedores del concurso "Primer Aplauso" que Televisión Española puso en antena el pasado día 19 de junio, con motivo del Festival de la Canción.



LOS CROMATICOS

que hace posible el doblaje de estudio. —Y personalmente ¿qué estilo prefiere el conjunto? —A nosotros nos gusta más el romántico y tradicional, quizás porque creemos que nos encaja mejor. Pero la juventud nos pide otra cosa, y se la damos: —¿Cuál creen ustedes que es la base de su constante éxito? —Los conocimientos musicales que poseemos todos —dice el señor García. —Y la maestría de nuestro director —afirma Antonio Coll. Que continúa: Estudió once años en el Seminario y tiene los cursos de piano del Conservatorio, siendo un gran organista. —Pero todos los demás —asegura el director— saben música, habiendo pasado por una sólida formación de solfeo y serios estudios de su instrumento o instrumentos, pues nuestro cantante melódico toca cuatro: bajo, guitarra, saxo tenor y clarinete. —¿Qué otro ángulo destacarías de vuestro conjunto? —Los arreglos musicales que lleva a cabo nuestro director, sobre todo arreglos vocales, que son algo fuera de lo común. Ello hace que oíenles nos escuchan una pieza conocida, creen que se trata de algo nuevo. —¿Qué estilo domina en vuestro repertorio? —Uno y todos. Podemos distraer a los jóvenes, a los menos jóvenes y a los "ye-yés", a base de un repertorio selecto para los demás e incluso para nosotros mismos, que tenemos gustos especiales. —¿Qué precisa un buen conjunto para llegar a la perfección? —Es difícil lograr esta meta, pero el único camino que conocemos es ensayar todos los días. —¿Quién es el cantante? —Tenemos tres: el melódico romántico, que es Toni Coll; el cantante rítmico, para lo "yeyé" que es el pianista nuestro director; y el cantante "español" que es nuestro andalucísimo batería José Badillo. —¿Qué conjunto actual creen ustedes que es el mejor? —No podemos, ni queremos, opinar sobre el particular, porque lo de las mejores canciones o los mejores cantantes o grupos, está movido por las casas grabadoras de discos. Triunfan las que ellos quieren y el público se bebe, por lo general, lo que le sirven, aunque esté carente de calidad. De rebote, luego nos piden lo que ellos han escuchado a través de la radio, y si queremos vivir hemos de interpretar canciones vacías, faltas de contenido, para complacer a los que pagan. —¿Su máxima aspiración? —Seguir trabajando, aunque sea a regañadientes por lo que significan los gustos y las exigencias actuales, de paso hacia nuestro gusto, nuestro estilo, nuestro sonido y nuestra música. A eso aspiramos y a eso queremos llegar. —Aquí queda plasmada la inquietud de un conjunto joven que se fundó en Inca, y que toda España conoce gracias a la T. V. "Los Cromáticos" son nota desde el "tango" al "pasodoble",

CINES ASTORIA — (Refrigerado). Desde las 3'15: BUENOS DIAS ACAPULCO (Viruta y Capucine) Eastmancolor. — EL HOTEL DE LOS LIOS (hermanos Marx). Aut. todos públicos. CUBIERTOS PLATA GREGORY



Joyero

AVENIDA — (Refrigerado). Desde las 3'15: GENOVEVA DE BRABANTE (María José Alfonso, Alberto Lupo, Stephen Forsyth). Eastmancolor. CUANDO CALIENTA EL SOL (Antonio Prieto) May. 14 años.

Sala Augusta

— Desde las 3: SONRISAS Y LAGRIMAS en Todd-ao y "Viaje en Todd-ao" (Prog. Tol. menores).

BALEAR — Desde las 3: CUANDO ELLAS ENREDAN por Eddie Constantine y LOS RURALES DE TEXAS.

SALA BORN (Climatizada) LA CIUDAD NO ES PARA MI por Paco Martínez Sorla y Graella Morales y CUATRO DEL MISSISSIPPI. (Aut. mayores 14 años).

CAPITOL — Desde las 3.15 RIO ROJO (John Wayne y Montgomery Clift). LOS GUERRILLEROS (Manolo Escobar). Color. (Tol. menores).

DORADO — Desde las 3'30 PAN AMOR Y FANTASIA Y PISTOLAS AL AMANECER.

FANTASIA — Desde las 3: VUELVE EL NORTEÑO Y EL SIGNO DEL ZORRO. (Prog. tol. menores)

HISPANIA — Desde las 3.15: RIO ROJO (John Wayne y Montgomery Clift). EL PROFESOR CHIFLADO (Jerry Lewis). Color. (Tol. menores)

LIRICO — Desde las 3.15: CUANDO ELLAS ENREDAN por Eddie Constantine y LOS RURALES DE TEXAS.

METROPOL — Desde las 3: "CARGAMENTO BLANCO" (María Perschy, Brad Harris) Eastmancolor. Ultrascopio "EL ESCANDALO" (Eastmancolor).

MODERNO — Desde las 3:

CARTILERA

VUELVE EL NORTEÑO Y EL SIGNO DEL ZORRO. (Prog. tol. menores)

ORIENTAL — Desde las 3 PAN AMOR Y FANTASIA Y PISTOLAS AL AMANECER.

PRINCIPAL Desde las 3.15: PAN AMOR Y FANTASIA Y PISTOLAS AL AMANECER.

PROGRESO — Desde las 6: CUANDO ELLAS ENREDAN por Eddie Constantine y LOS RURALES DE TEXAS.

PROTECTORA Desde las 3 "LA CARGA DE LOS INDIOS SIOUX" (Jeff Chandler), Technicolor. "PASO A LA TUNA" (Eastmancolor). (Aut. todos los públicos).

RIALTO — Desde las 3'30 VUELVE EL NORTEÑO Y EL SIGNO DEL ZORRO (Prog. Tol. menores).

RIVOLI — (Refrigerado). Desde las 3'15: DUELO EN EL AMAZONAS (Pierre Brice, Emma Penella) Ultrascopio-Eastmancolor. — LOS REYES DEL SOL (Yul Brinner) Panavisión - Technicolor (Aut. todos los públicos).

VICTORIA — PAN AMOR Y FANTASIA Y PISTOLAS AL AMANECER

SALAS DE FIESTA

\* BARBECUE SON AMAR Todas las noches: Baile con orquesta

\* CABALA (Hotel de la Almudama) — Tarde y noche: Baile

\* CASA VALLES — Todas las noches: Baile y atracciones

\* CALIFORNIA DANCING (Hotel California) Terreno. — Baile todas las noches

\* CLUB "TRIANON" — Baile todos los días desde las 21.30 hasta la madrugada

\* NIGHT CLUB — Ciudad Jardín. Todas las noches baile y atracciones.

\* CLUB LATINO — Baile todos los días de de

nia Palace) Desde las 9.30 noche baile \* GOLF CALAMAYOR — Todas las noches: Baile \* Jardín ROSALES — Todas las noches, baile y atracciones. \* TITO — Tarde y noche: Baile y atracciones \* TROCADERO. — Tarde noche Baile y atracciones \* MONTECRISTO. — Noche Folklore español \* FAGOMAGO — Todas las noches baile y atracciones \* JARIANS CLUB — Noche Baile y atracciones

¡Un viaje alucinante por rutas diabólicas!

Advertisement for the film 'Una llamada a las doce' (A Call at Twelve) featuring Stan, Michele, and Fabi. It includes promotional text and a small image of the film's poster.

Advertisement for the film 'DUELO EN EL AMAZONAS' (Duel in the Amazonas) featuring Los Reyes del Sol. It includes the text 'ESTRENO SENSACIONAL!' and 'MARTES'.

HOY entra en su 4.ª SEMANA



Sala Augusta con la proyección «fabulosa» de



De la obra de RODGERS y HAMMERSTEIN La producción ROBERT WISE SONRISAS Y LAGRIMAS JULIE ANDREWS • CHRISTOPHER PLUMMER

(SESIONES CONTINUAS) Tol. todos los públicos

Advertisement for 'Los Hermanos Marx' at 'El Hotel de los Lios'. It features the 'Carrier' logo and text: 'TRES HORAS DE R SA CONTINUA' and 'EL HOTEL DE LOS LIOS (Aut. todos los públicos) MAÑANA-MATINAL'.

Los Estrenos

EL CINE Y SUS NOTICIAS

NORMAS BASICAS SOBRE PUBLICIDAD DE CINE

«VUELVE EL NORTEÑO»

RIALTO MODERNO FANTASIO

Nacionalidad: mexicana. Producción: Cinematográfica Film...

Las "series" estuvieron de moda en los tiempos del cine mundo...

Los mejicanos tienen también sus héroes con máscara o sin ella...

Evidentemente realizada en pocos días, "Vuelve el Norteño" tiene todo este sabor del cine primitivo...

AURICE RONEI DIRIGE GIRA DOS PELICULAS MAS

La crítica no ha recibido muy bien la primera película dirigida por Maurice Ronet...

DUVIVIER DIRIGIRA NUEVAMENTE EN ESPAÑA

Julien Duvivier que allá por 1935 realizó «La bandera» sobre la Legión Española...

DE INCORRUPTIBLE A CORRUPTOR

Robert Stack el incorruptible Elliot Nes de la serie televisiva «Los Intocables»...

PASCALE PETTI MAMA

La actriz Pascale Petit, casada con el actor Gianni Espósito...

de nacer pesaba tres kilos, La niña se llama Natalia.

LA GUAPA VIRNA LISI

La nueva «pin-up» italiana transplantada a Hollywood va a rodar en Yugoslavia junto con Anthony Quinn...

CONVENIO DE PRODUCCION CON ITALIA Y FRANCIA

Las Autoridades de los departamentos de Cinematografía de España, Francia e Italia han mantenido una serie de conversaciones en Madrid...

OS PREMIOS DEL FESTIVAL BERLIN

Ha terminado el festival de Berlín que según los informadores ha sido muy austero pero interesante...

truos sagrados de los festivales ha sido «Por el valor y la coherencia con que ha sabido presentar una situación humana característica de nuestro tiempo y de la actualidad».

El Premio de la O. C. F. C. ha sido otorgado a «Georgy Girl» de Silvio Narizzano y el de la Federación de la Prensa Cinematográfica a la película de Florestano Vancini «La stagione del nostro amore».

Cinéfilo

Madrid, (Pyresa). - El Ministerio de Información y Turismo ha establecido las normas básicas de las que deben ajustarse los contratos publicitarios de cine...

FERIAS Y FIESTAS DE PALMA FESTIVALES DE ESPAÑA 1966 TEMPORADA DE BALLET HOY ULTIMA ACTUACION A LAS 10 DE LA NOCHE EN EL ESTADIO LUIS SITJAR PRESENTACION DEL «BALLET CLASICO DE PARIS» CON JANINE CHARRAT MILORAD MISKOVITCH JOSETTE CLAVIER DAPHNE DALE JUAN GIULIANO PRIMEROS BAILARINES SOLISTAS CUERPO DE BAILE Orquesta Municipal de Valencia, Director: Michel Haller TRES PROGRAMAS DISTINTOS Precios populares. Venta de localidades en las Taquillas de festivales de la Plaza de Cort

FESTIVALES DE ESPAÑA 1966 Temporada de Ballet «BALLET CLASICO DE PARIS» HOY A LAS 10 NOCHE EN EL ESTADIO LUIS SITJAR ORQUESTA MUNICIPAL DE VALENCIA

¡¡¡¡¡ A L F I N ! ! !

I N V I C T A

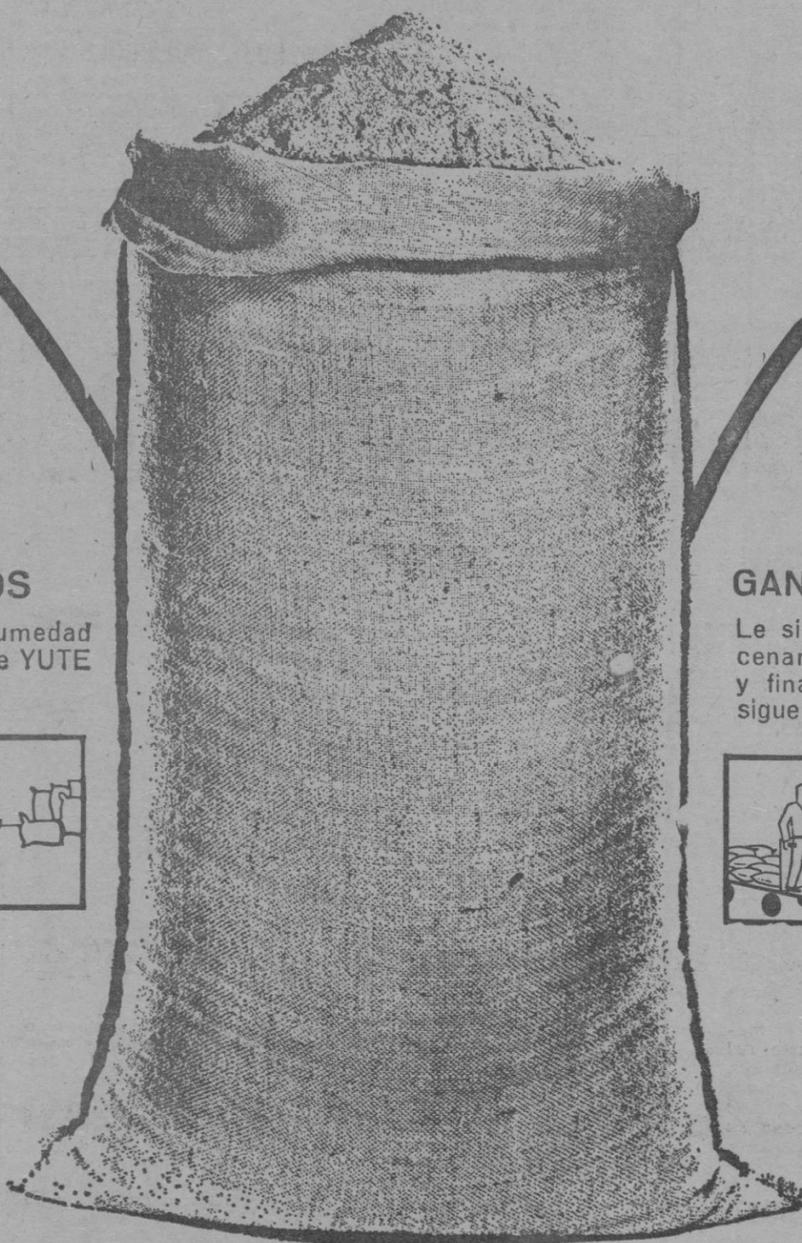
El televisor más perfecto y codiciado del mercado, ha centralizado todos sus servicios comerciales y de asistencia técnica en su Delegación, garantizando la máxima prestación en todos sus servicios

RAUL A. SOLER SANCHEZ. Pl. Obispo Berenguer de Palou 11 - Teléfono 24704 - Palma de Mallorca



USTED  
GANA

SI COMPRA LOS ABONOS  
EN SACO DE



#### GANA EN LOS ABONOS

Los abonos le llegarán con la humedad correcta, porque sólo el saco de YUTE es transpirable.



#### GANA EN EL SACO

Le sirve en la recolección para almacenar, en los trabajos del campo, etc. y finalmente, después de 100 viajes, sigue valiendo dinero.



**YUTE**  
el saco que le sirve



### D. ANTONIO VEGA

#### «El derecho del agricultor a conseguir un precio remunerador para el trigo es la preocupación central del S. N. T.»

propósito de la última reunión de la Junta Provincial de Recogida de Cosechas celebrada en estos días bajo la presidencia del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, y ante los rumores que circulan en algunos sectores agrícolas de nuestra isla, sobre la especie de que el Servicio Nacional del Trigo no va a poder comprar este año todo el trigo y cereales que le ofrecen los agricultores...

...por falta de almacenamiento y por dificultades de financiación, hemos creído conveniente —a fin de poder informar sobre ello y sobre otros pormenores del desarrollo de la presente campaña triguera— visitar a nuestro estimado y viejo amigo don Antonio Vega, delegado provincial del Servicio Nacional del Trigo.

...Se trata —nos dijo el señor Vega— solamente de rumores promovidos por intermediarios desinteresados para suscitar una especulación inicial a la baja, pues aunque en la península, como consecuencia del exceso de compras de trigo en la campaña pasada, se han producido dificultades de almacenamiento, no ha ocurrido así en ninguna de nuestras islas, debido a que la cosecha de este año, por desgracia, ha sido bastante deficiente, tanto en cantidad como en calidad, estimándose más que suficiente la red de almacenes y graneros que poseemos para recibir y almacenar toda la cosecha disponible de venta, y además contamos con otros muchos almacenes que nos han permitido al efecto las Hermandades de Labradores que estrechamente unidas al S.N.T. colaboran siempre para la solución de este problema de almacenamiento.

...Aparte de organismo comprador-vendedor único del trigo ¿qué otra misión cumple el S.N.T.?

—Otras muchas y complejas misiones, tales como la ordenación de la producción y distribución del trigo, regulación de la adquisición, movilización y precios, selección y distribución de semillas, abonos, etc., tanto en venta como a préstamo. También, como organismo regulador, adquiere los excedentes de arroz y cereales, de piensos...

...¿Puede considerarse remunerador el precio actual del trigo?

—En las explotaciones agrícolas de grandes o medianas extensiones, puede considerarse francamente rentable el precio vigente, pero no así en las pequeñas explotaciones donde a causa de los desorbitados costos de la producción resulta antieconómico su cultivo. Por ello, puede decirse que la preocupación central del S.N.T. es la de que el agricultor pueda conseguir, en estos casos, un precio justo, auténticamente remunerador.

...¿Qué ayudas otorga el Estado a los agricultores que no consiguen que les sea rentable el cultivo del trigo?

—El Estado concede como auxilio por bajos rendimientos, cantidades hasta las 475 pesetas por hectárea, y otras subvenciones para explotación.

...¿En las explotaciones agrícolas de grandes o medianas extensiones, puede considerarse francamente rentable el precio vigente, pero no así en las pequeñas explotaciones donde a causa de los desorbitados costos de la producción resulta antieconómico su cultivo. Por ello, puede decirse que la preocupación central del S.N.T. es la de que el agricultor pueda conseguir, en estos casos, un precio justo, auténticamente remunerador.

...¿En el trabajo de uno de sus tantos artículos, escritos por Pedro Deyá a vuelta pluma para nuestro periódico, con un estilo grácil y ágil, nos ponemos a su alcance, para que así el crítico, respondiendo a la labor de la información del que ha de interrogarle. Y Pedro Deyá, inabundante soberano tras su gesto sencillo, nos dice:

...¿Qué eficacia crees que tiene la crítica?

—La crítica tiene su eficacia a través de los lectores. Esto es, si el crítico es sensato tiene su público que, con el tiempo, puede influir con sus aplausos o censuras sobre los artistas, agrupaciones corales y orquestas de acuerdo con las directrices que el crítico marca.

...¿Entonces no crees que el artista acceda a la idea crítica?

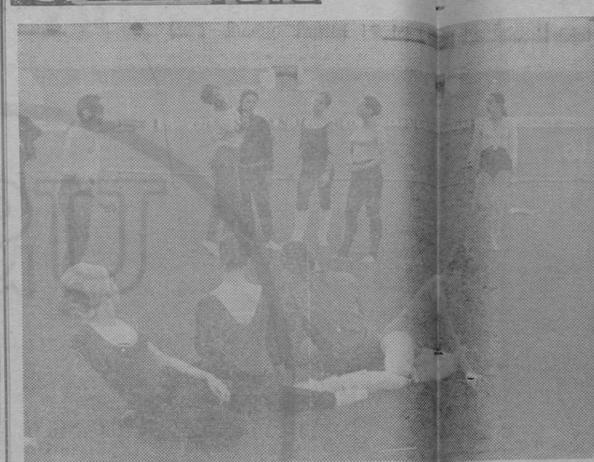
—Si el artista es artista, sí. Pero como no todos los que así se llaman tienen condiciones para serlo...

...¿Tu opinión acerca de los pequeños genios musicales?

—No creo en los niños prodigio, sobre todo si tras esa frase de genio hay una exaltación que se da en distintas plicaciones familiares. Reconozco

...Nuestro estimado colega «El Correo» en su número del sábado nos escribe a ser más explícitos referente a lo que dijimos, sobre la próxima llegada a esta capital de algunos de nuestros representantes, en cuyo escrito decíamos que expandiríamos algunas consideraciones. Se lo adelantamos, que dado el caso de que nuestro diputado el señor Navarro nos honre con su visita, le expresaremos las cargas que pesan sobre las clases industriales y comerciales del país.

### Unpie para ESTA FOTO Las zapatillas y las botas



Nosotros recordamos haber escrito algo en torno a esto, y desde luego haber visto multitud de «fotos» en que una jugada de fútbol tal parecía un paso de ballet clásico. Nada, pues, nuevo bajo el sol quemador del «Luis Silijar», y sobre su césped pedáneo que pisan ahora las aladas zapatillas de las bailarinas del «ballet» de París, tan primorosas, tan femeninas, como un contraste tremendo a lo viril del deporte futbolístico, a su violencia y a su brusquedad pero con un denominador común de plástica.

### LO QUE UNOS DIJERON HACE 20 AÑOS PEDRO DEYA, CRITICO

Pedro Deyá, que llevó esta sección durante tiempo, con mucho acierto, continúa cada vez más enamorado de la música, especialmente de la buena música. En esta entrevista que reproducimos resultó ser el cazador cazado.

Pedro Deyá ha escrito tanto desde nuestras columnas, que ahora parece que la pluma suya —de crítico acaudado en las files de escritores armonios del pentagrama ajeno—, se vuelve un poco hacia nuestra sección. A través de su pluma de observador crítico creo que ha manejado en su larga carrera de crítico musical, los mejores elogios y las más justas críticas.

—Naturalmente, Mallorca cuenta con una agrupación de tipo universal, la «Orquesta Clásica», cuyo director don Juan María Thomás, es un valor reconocido. Después, está en Palma pianista de gran clase, tales como Artonio Torrandell, Jaime Ruiz, Mas Porell y Gabriel Juan. La Orquesta Sinfónica mundial por su parte, no me entera. Estamos a su lado, pero esto no quiere decir que por ello de que «Quién bien te quiere te hará llorar», no me entera algunas veces con sus interpretaciones, no siempre de acuerdo con las partituras.

—¿Calibras, entonces, la nota bien hecha dada con alma a la música?

—Prefero lo primero. La música tiene que estar bien medida, indudablemente, pero eso está en el alma. Lo que en realidad interesa es la expresión e interpretación. Ahora, la incorrección en la ejecución del instrumento me interesa a nadie, y mucho menos al crítico.

—¿Para terminar, ¿cómo crees que ven los artistas el crítico en su función de talantes y después de una de sus interpretaciones?

—El artista «siente» el crítico como un sabio. Después, depende...

—Y como en este «depende» hay una experiencia magnífica, diaria, exacta, detallada que siga con esta dependencia de la que hace estilo y justa valoración para su consiguiente labor, Pedro Deyá ha terminado con un silencio blanco en un compás tres por cuatro.

ARMERIA nins IQUINTO. ESEA

### BANCO de los Pobres Mensaje de unidad espiritual

Ayer nos fue dado a conocer un personaje muy interesante: Karan Iahli Zafar, misionero del Islam, natural de Rabwah, de Pakistán. Repitió: es un pakistaní de un fondo interés humano. No lleva hábito misionero alguno: viste al estilo de su país: una especie de sotana negra abotonada, que le llega hasta las rodillas y un turbante de muselina blanco, con lazada, que lo mueve constantemente mientras va conversando. De cintura para abajo descubre unas perneras de pantalón marrón en los que lleva un zurcido hecho a conciencia, y calza una especie de pantiflas trenzadas en el empeño.

Es moreno, tirando a tizón quemado, barba que no rebasa el mentón, muy recortada, bigote de igual estilo, nariz grande y roma y unos ojos de imensa pupila azabachada que parece invadir, oscureciéndolo, el blanco de la córnea.

Es culto y educado y habla correctamente en fonética de halalá, el castellano. Como les suele ocurrir a todos los que llevan dentro de sí un alma viajera, va bien documentado, y la distinta manera de lo que a mí me ocurre, que en cierta ocasión de viajar por la península, por no llevar documentación ni tarjeta de visita con mi nombre llevaba encima.

El, si Recortes de periódicos en los que se le ve hablando con personajes, tales como Martín Artajo, Manuel Fraga Iribarne y José María Pemán. Fotocopias de cartas recibidas, tal como una muy cariñosa del Cardenal Arzobispo de Málaga, Dr. Herrera, y fotografías de él con su esposa y sus cinco hijos.

Pero Zaram Iahli Zafar no necesita de cartas de presentación. Se basta con su mensaje espiritual, que se capta enseguida.

Pero hay que alimentar a la familia y llenarse la propia andorra y por esto Karan lleva consigo un bulto de viaje con cartas de partituras y de libros que vender.

El simpático pakistaní fue a caer sentado en una tertulia de corifones del fútbol que tienen de mingo de su pensar el mundo en pelota.

EL CESPED DEL FORTI —Han de renovar s'herbel Ara resulta que s'alga es lo millor!

—Tienen que renovar el césped. ¡Ahora resulta que el alga es lo mejor!

Leche condensada COLI-COLE LA DISTRIBUYE

### Y empezó, a preguntas de los contentillos, a exponer su mensaje de inefable espiritualidad en íntima unión con Dios.

—Hemos de estar en constante indagación de si lo que nos proponemos hacer le va a ser grato a El.

—¿Usted no fuma?

—Nunca. Me expongo a que me haga mal y estoy seguro de que no ha de hacerme un bien.

—¿Y bebe usted?

—Si se refiere a bebidas alcohólicas, no. Bebo agua, la de Moisés, y leche, que constituye nuestro primer alimento.

—¿Picaro pregunta un contentillo?

—¿Y de lo demás, tampoco?

—¿Es o donadamente, no?

—Tenemos esposa, sí.

—¿Luego abunda en que el hombre, todo hombre, se tiene que casar?

—El hombre que no se casa peca contra Dios. ¿Quién le dio el instinto para que usase de él?

—Pero el hombre goza de libre albedrío.

—Exacto. Por eso come carne de cerdo, luma, bebe alcohol hasta caer borracho y comete los pecados capitales. Pero no le ordenó Dios que tal hiciera, sino que pensara, para distinguir entre el Bien y el mal, que es primero le es grato a El y al segundo lo abomina.

—Y entonces yo le pregunté: ¿Y usted también lo es cuando obra con la seguridad de que Dios a prueba su acción. Desengañémonos: toda espiritualidad, en razas y religiones, procede y lleva a una misma fuente.

A los del corro, que se habían quedado callados, se les notaba el empeño de no querer estar conformes con Karan Iahli Zafar. Pero yo no sorprendí en cuanto había dicho blasfemia alguna. Yo lo cogí como amigo.

De repente pensé que todos éramos ya bastante viejos. Y es por esto que he ilustrado esta crónica con el gesto de esa muchacha de la joven generación que, simbólicamente, parece ofrecernos el paisaje de una espiritualidad ecuménica que procede y lleva al seno de Dios.

DONATIVOS Y QUITAPENAS

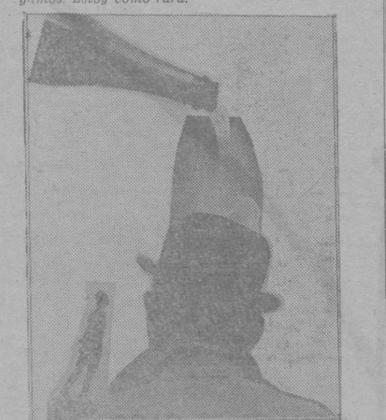
A ruego del Ecomón de la Parroquia Nuestra Señora del Remedio, del Molinar, don Juan Herrero, en carta en la que nos dice «preocupamos atender a la dadora de la presente que, como usted sabe por otras ocasiones, es digna de ser atendida, adelantada que espera de nosotros intentemos poner un poco de «blanco» caritativo sobre la infortunada», hemos entregado a Mercedes Tecla Barceño la cantidad de cuatrocientas pesetas.

Otra cantidad de cuatrocientas pesetas le ha sido entregada a Mercedes Rosa Esteban.

Aver fue día de Mercedes. J. R. C. COJUELO

### ESTAR COMO «RARO»

Me acuerdo de aquella amiga mía, que era algo así como una vieja folklórica, patrañista y un poco tía la pepa, que me decía de vez en cuando: —Hoy no estoy como muy «latina» que digamos. Estoy como rara.



—Y, ¿qué nota? Anda, dígamelo todo.

—Primera tenía la cabeza como aguada y la nota como muy crecía. ¿Me explico?

—Se explica, ante siga.

—Siga, siga, no es tan fácil. Como uno está raro, está raro y ahí se acaba todo.

—Que no, que no. Haga otro esfuerzo y explíquese, sea buena persona.

—También es como si me dijeran cosas terribles, pero muy bajitas de tono, en el oído izquierdo.

—¿En el izquierdo? ¿Por qué en el izquierdo, precisamente?

—Hombre, porque del derecho siempre he oído poco, siempre lo he tenido como duro, ya ves tú.

—Bien, prostamos. ¿Qué más?

—También me entra un gran miedo por las cosas pequeñas...

—No lo entiendo.

—Sí, hombre, sí. Por ejemplo, me digo en alta voz: A lo mejor mañana ya no sabrás ni peñarte. Y tendrán que enseñarte. A lo mejor, si go diciéndome, perderás el gusto del vino, no sabrás distinguir de otros sabores. A lo mejor, continuo, no sabrás cómo se hace para sentarse, y siempre tendrás que estar de pie, camina que te caminarás, o tumbada en la cama, pero tumbada en la cama mientras, a tu alrededor, suenan esos ruidos de los muebles, de las puertas, como si me algo que se cierra o se cae, y tú no lo puedes remediar...

—Más, quiero saber más.

—Que pesado, me decía mi buena amiga, eres tan pesado como era tu padre. Igualito. Me acuerdo de un día...

—No, que no se me desvota y comience a contar las historias de siempre.

—Es que las historias de siempre sirven para dejar de estar raro, en cambio...

—Así era aquella buena amiga, que, a veces, parecía un árbol y otras parecía la sombra del árbol, su propia sombra. Cuando estoy como «raro» me hago preguntas a mí mismo —mi amiga ya no está, entonces yo era un crío— y se repite la historia, dentro de mí, como si hablara con un yo mismo vuelto de espaldas, con la cabeza aguada, y se me fueran diciendo cosas, cosas terribles, justo frente al oído izquierdo.

JUAN BONET (Ilustración: Una pequeña rareza.)

### 20 AÑOS EN LA CIUDAD

#### NUEVO CRITERIO PARA ZONAS VERDES

En el Pleno Municipal celebrado ayer, se dio cuenta de la aprobación, por la Dirección General de Urbanismo, del plan parcial del Polígono 33, que acepta con ciertas modificaciones. Entre estas modificaciones establece un nuevo criterio para zonas verdes, consistente en que los edificios deberán estar separados entre sí tantos metros como altura tengan. Quizá este criterio no satisfaga a todos, pero mejora algo el que se había seguido hasta al fecha, y, al mismo tiempo, de haberse aplicado algo habría evitado el amontonamiento de construcciones que sufre el Paseo Marítimo.

El separar los edificios un espacio igual a la altura supone el que en los polígonos que falta construir y sean similares al Paseo Marítimo, lo gar un zonas verdes que hasta ahora no habían podido lograrse, o se habían intentado lograrse.

Uno piensa lo que sería nuestro Paseo Marítimo, construido en estas condiciones. No existiría el telón que actualmente es, la zona de Palma, en relación al paisaje natural, señalando que ésta es una de las normas que tiene que seguir un buen urbanista.

Es lamentable por otra parte que tenga que ser un organismo oficial de la capital de España, que desde cientos de kilómetros de distancia, el que nos señale que estamos haciendo las cosas mal y que existen otras formas de realizarlas más adecuadas.

Esta es una lección que tenemos que aprender desde organismos oficiales locales y provinciales, que tienen voz y voto en estas cuestiones, como arquitectos a quienes corresponde velar no sólo por la belleza de una edificación, sino también por la de la ciudad.

J. R. C. COJUELO

\* TRAMPOLINES \* ESCALERAS \* SKIMERS \* AUTOMATICOS \* LIMPIAFONDOS \* PRODUCTOS DE MANTENIMIENTO, etc.



FILTROS AUTOMATICOS PARA PISCINAS IMPORTADOS DE NORTEAMERICA

SERVICIO POST-VENTA

Delegación: GASASNOVAS & ROCA

Protectora, 19 \* Tel. 13533

# Obras Maestras

...incomparables en rendimiento.

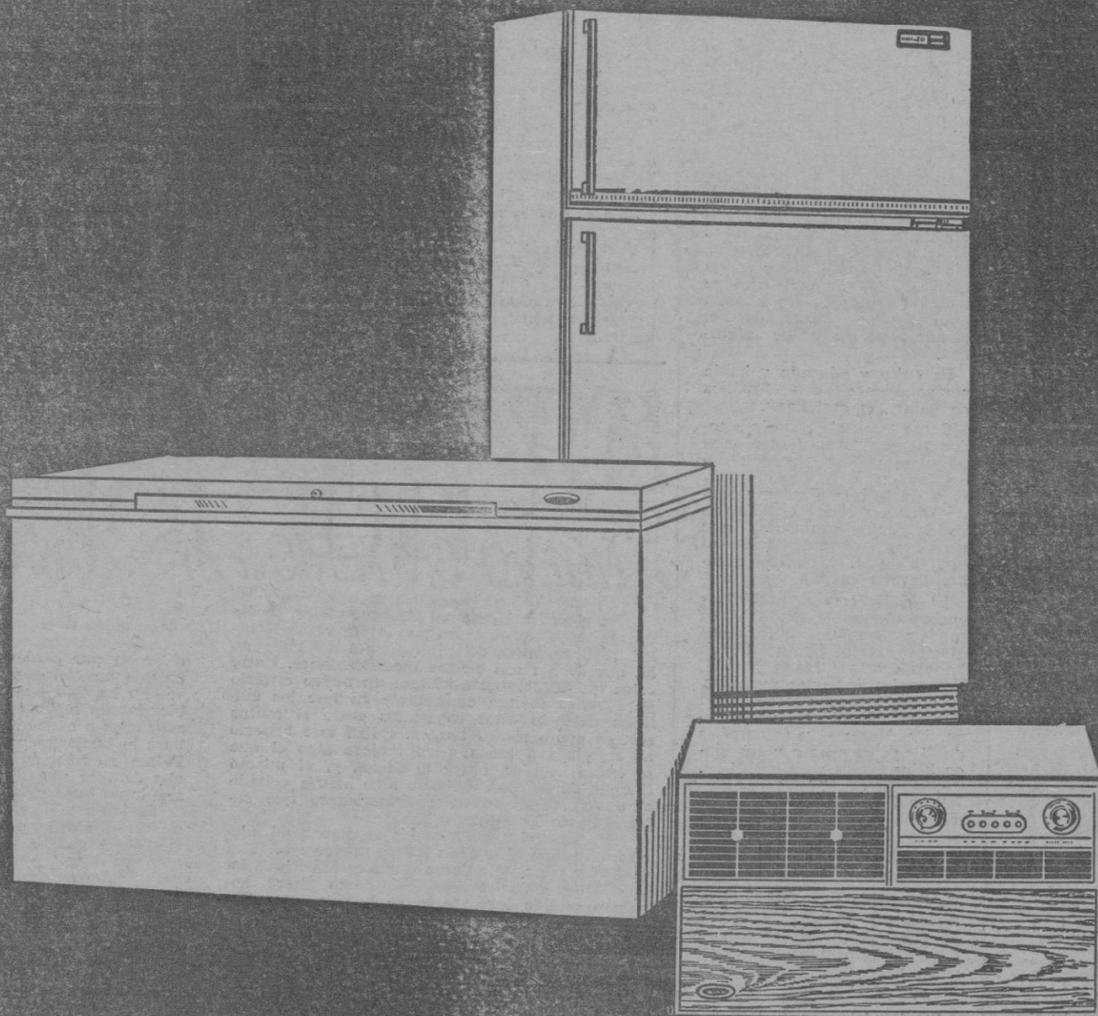


**FRIGORIFICOS  
CONGELADORES  
AIRE ACONDICIONADO**

Importados de E. E. U. U.

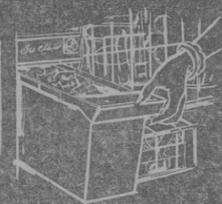
**DE:**

**Estilo inconfundible  
Acabados perfectos  
Funcionamiento óptimo  
Seguridad**



**EL NUEVO PHILCO DE 475 LITROS AUTOMATIC ICE MAKER**

Produce constantemente cubitos de hielo. Ud. puede sacar, en todo momento, los cubitos que desee. El AUTOMATIC ICE MAKER de PHILCO repondrá inmediatamente la cantidad extraída, manteniendo siempre una abundante reserva.



Compre **CALIDAD**



Compre **PHILCO**

**Las Obras Maestras de Philco** de estilo inconfundible y perfecto acabado, son simple imagen exterior de sus cualidades intrínsecas de óptimo funcionamiento y seguridad... reconocidas en todo el mundo.

**Las Obras Maestras de Philco** son fruto de la extensa experiencia de Philco en ingeniería, investigación y confección de diseños.

**Las Obras Maestras de Philco** proporcionan los más apreciados valores en servicio, comodidad, confort y seguridad para el hogar... además de la satisfacción y el halago de su posesión.

**Las Obras Maestras de Philco** gozan de **UN PRECIO UNICO INALTERABLE EN TODA ESPAÑA**

**DISTRIBUIDORES:**

**COINSA.**-Gral. Bernardo Riera, 48 - 50

**SUB-DISTRIBUIDORES:**

**JAIME FERRER.**-Gral. Franco, 10 (ALARO)

**JORGE CARRERAS.**-Calvo Sotelo, 10 ALAYOR (Menorca)

**COMERCIAL GARCIAS.**-Silos, 12 (CAMPOS)

**JOSE ANGLADA.**-Celosos, 12 (CIUDADELA) Menorca

**BARTOLOME ESTARELLAS.**-Bmés. Catany, 8 (FELANITX)

**ANTONIO FULLANA.**-Mesones, 47 (INCA)

**FRANCISCO COST.**-Mercado, 58 (LA PUEBLA)

**JUAN ANTICH.**-Obispo Taxaquet, 34 (LLUCHMAYOR)

**ALFONSO VICTORI.**-Infanta, 18 (MAHON)

**ALMACENES MUNTANER.**-A. Roselló, 6 (MANACOR)

**JUAN VILA.**-Adón Dielh, 11 (POLLENSA)

**PEDRO MUNTANER.**-Obispo, 7 (SANTANY)

**HERMANOS ALOMAR.**-J. Monjo March, 33 (Sta. MARGARITA)

**LA MALLORQUINA.**-Bauzó, 12 (SOLLER)

**INSTALACIONES FIRSA.**-San Miguel, 194 (PALMA)

DESDE MAHON

## El asunto de la televisión en Menorca

Nadie da importancia a la salud hasta que la pierde. Y algo parecido ha ocurrido ahora con la televisión. La gente se había acostumbrado a gozar de las retransmisiones televisadas y eran estas tan normales, que nadie juzgó posible llegar a prescindir de ellas. Y ahora, cuando por causas ajenas a la voluntad de cada uno, los aparatos permanecen inactivos, la necesidad de su goce se ha visto agudizada.

Desde ayer, en nuestra ciudad no se habla de otra cosa. El tema de la televisión es el único motivo de discusión y como es natural, las opiniones son para todos los gustos, coincidiendo, no obstante, en un extremo: el inalienable derecho a gozar de un servicio, por el cual han abonado no solamente el importe del televisor, sino también cuota complementaria que les da derecho a exigir el funcionamiento del repetidor.

Ningún propietario de aparato receptor quiere saber los motivos de la suspensión pero todos están de acuerdo en que a ellos no se les puede suprimir un servicio, por el cual han abonado la cuota que se les señaló. A nadie interesan las causas pero si los efectos.

Amoramos las causas que han provocado el conflicto suscitado ahora y que tanto revuelo ha armado en toda la isla, pero creemos que ha sido debido en parte, a excesiva improvisación, buena fe y desafortunado enfoque de la cuestión.

Tratarse de algo tan importante como un servicio que ha llegado a interesar a toda la población de la isla, creemos que hubiera sido el mejor procedimiento haber formado una junta, comisión o agrupamiento, de carácter insular y sujeta a unos reglamentos escritos, por lo cual se hubiera obrado siempre con toda responsabilidad. Y la primera actuación de dicha agrupación debió ser la de convocar un concurso para procederse a adjudicar a la Casa que ofreciera mejores condiciones técnicas y económicas. La instalación de la estación repetidora. De esta forma, se habría con seguido una formalización definitiva y legal, debidamente avalada por quienes se hubieran constituido en responsables, sin que después, se hubiera dado lugar a disconformidades o reclamaciones que, repetidas, no queremos atribuir a mala fe, sino que han sido provocadas por la excesiva improvisación. La falta de unos compromisos escritos —hecho que por sí solo revela la excesiva buena fe de que estamos hablando— ha dado lugar a que se haya formado el maremagnum actual al que no

se le ve una definitiva y cercana solución. Es difícil aunar voluntades, cuando se ha llegado al extremo de la ruptura. En el momento actual, hay una disensión entre la Casa instaladora de la estación repetidora por una parte y un grupo de comercios de venta de televisores por la otra. La primera manifiesta que no ha cobrado ninguno de los plazos concertados por sus instalaciones. Y la segunda, sostiene que dichas instalaciones no responden a las condiciones exigidas, por cuyo motivo no se muestran conformes en el abono de dichos plazos.

Y, mientras tanto, quien sale perjudicado es el público, a quien le han suprimido un servicio, por el cual había abonado una cuota. Es decir, que el único que se encuentra con todos los derechos, es también el único —o por lo menos, el principal— perjudicado.

No sabemos cómo acabará la cosa, pero hemos de esperar que se imponga la cordura y que pronto veamos resuelta una cuestión que, de momento, se ha hecho espínosa y desagradable. Y como solución intermedia, mientras se busca la definitiva sugerimos que se ponga en funcionamiento el primer repetidor que al parecer que de muy bien cumplir con su misión. Y en honor de cuya Casa instaladora, debemos decir, que pese a que no ha percibido el total del importe de sus instalaciones, ni ha retirado el material, ni ha efectuado protesta alguna, según nos han informado

V. M. V.

## SERVICIOS DE UTILIDAD PUBLICA

**ASISTENCIA SANITARIA**  
Hospital Municipal: Cos de Gracia, 26. Teléf. 351023.  
Residencia Sanitaria SOB, Campo Bellavista s/n. Teléfono 351106.  
Cruz Roja, Dispensario, Gral. Sanjurjo 79. Teléfono 351728.  
Instituto Sta. Madrona, Gral. Goded, 25. Tel. 351100.  
Sanidad Nacional, Dispensario, Avda. Quadrado s/n. Teléfono 351038.

**SERVICIOS MARITIMOS**  
Con Barcelona:  
Llegadas los martes, jueves y sábados, a las siete de la mañana.  
Salidas los mismos días a las siete de la tarde.  
Con Palma:  
Llegadas a Mahón, los miércoles, a las siete de la mañana.  
Salidas el mismo día, a las nueve de la noche.  
Via Ciudadela:  
Llegada de Alcudia, los lunes, a las tres de la tarde.  
Salida para Palma, el mismo día, a las 10 de la noche.

Llegada de Palma, los sábados, a las siete de la mañana. Salida para Alcudia, a las dos de la tarde del mismo día.

**SERVICIO AEREO**  
Llegadas en servicio diario: De Palma a las 12. De Barcelona, a las 16.  
Salidas: Para Barcelona a las 12'50.  
Para Palma, a las 16'45.

**PASAJEROS**

	P.	C.	C.
Palma-Mahón	39	419	69
Barcelona-Mahón	56	725	26
Mahón-Palma	35	1.282	23
Mahón-Barcelona	39	701	32
Entradas			19
Salidas			22

**COMUNICACIONES**  
Cía. Telefónica: Oficinas y locutorios: Calvo Sotelo 4. Teléfonos 002 a 009.  
Correos y Telégrafos: Buen Aire, 15. Teléfs. 351367 y 351208, respectivamente.  
Oficinas Aviaco: Dr. Orfila, 9. Teléfono 351432.  
Trasmediterránea: Infanta, 24. Teléfono 351079.

## JOSE ALFONSO

(Viene de la página 32)

Corral del Gaño, en Monóvar. Lo hizo de una manera rondera, senquista, estática; con unos parones de miedo. El temperamento de Azorín, lidiando reses bravas, hubiera anticipado muchos años en las arenas al torero quietista. Hubiera sido un luterano de la fiesta. Sin duda se hubiera encumbrado como el precursor de un Belmonte, un Manolete o un Litri. Al derivar a los ruedos literarios, los parones que no dio a los cornipetas, los dio al morlaco rebelde del idioma, con la pluma, pues suprimió la bambolla y hojarasca de la prosa de entonces, con sus maravillosas síntesis, con sus condensaciones enjundiosas.

—¿Últimos recuerdos de sus épocas que son brevario de sus días de hoy?

—Lo que vi en los escenarios: La Pino, María Guerrero, Morano, María Palou, Zorrilla, Charo Leónis, Margarita Virgu, Simó Raso, Catalina Bárcena, Carmen Flores, Adelita Lulú, Raquel Meller, La Chelito, La Goya, Tallavi, Mercedes Serós... Borrás, Ruiz Tatay, Leocadia Alba, Loreto y Chicote, Bretaño, Luis Esteso, Heredia... Y en

otro aspecto Tita Ruffo, Galleffi, Batistini, la Barrientos, Ofelia Nieto, Felisa Herrero, Geneveva Vix, etc. El pintoresco Madrid de mi juventud era único. Tenían mucho sabor las verbenas, los merenderos —la Bombi en primer lugar—, los cabarets, las chocollaterías, los tipos populares —Garibaldi, las hermanas Catafalce, Madame Pimenton, etc.—.

—¿Cuál es su noticia actual?

—Acabo de publicar "Caretas, gamberros y otras firmas", un libro de humor de hoy. Está en prensa "Galería de escritores de mi época". Pienso hacer desfilar por este libro a gente poco conocida por el gran público: Dorio Godex, Mauricio Bacarisse, Sánchez Rojas, González Olmedilla, Martínez Arboleda, etc.

Será muy interesante adentrarnos en el bosque de hechos narrados por un maestro, por aquello de que "el diablo sabe más por viejo...". Y Pepe Alfonso cuenta todo aquello de lo que fue testigo, y aún en muchos casos protagonista indiscutible.

Emilio CHIPONT  
(De los Servicios Especiales de la Agencia EFE)

**CORRESPONSALES DE «BALEARES» EN MENORCA**

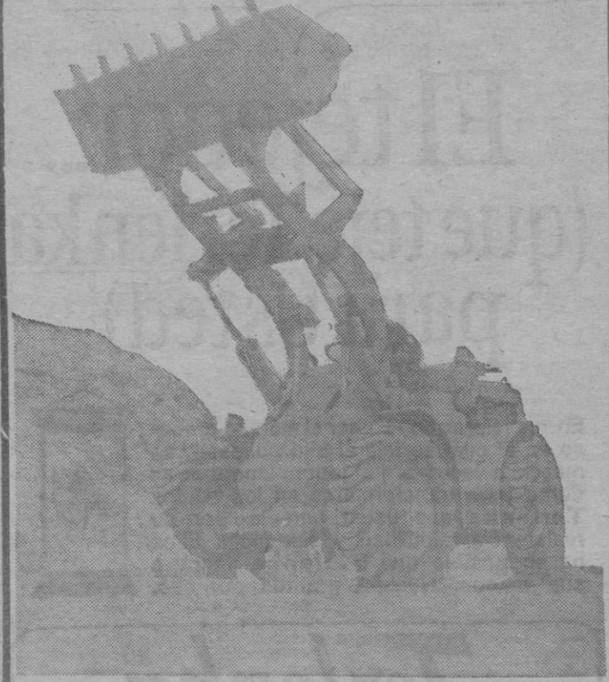
MAHON: MATEO MORA GUES VIDAL, San Bartolomé, 23. Telf. 351754.  
ALAYOR: JUAN AMELLER BARBER, Dr. Martí, 4.  
MERCADAL: GABRIEL MARIA SERVERA CAPO, Oficina de Correos y Telégrafos.  
SAN LUIS: GUILLERMO PONS COLL, D'Allemand, 8.  
VILLA CARLOS: RAMON PONS CARDONA, Rosario, 19.  
FERRERIAS: JUAN MARTI ROTGER, Pza. José Antonio, 10.

**PALMA-GENOVA MjN. «EL GRECO»**

SALIDAS TODOS LOS JUEVES  
EVERY THURSDAY TOUS LES JEUDIS  
JEDEN DONNERSTAG

Consignatarios: AEROMARITIMA, S. A.  
Gilmo. Franco, 39 - Tels. 25940-16673 - PALMA

**PALA CARGADORA CALSA DT-130**  
con motor PERKINS de 125 H.P. (S A E)  
cuchara de 1500 litros y convertidor de par



Distribuidor:  
**INSULAR MOTOR**  
Viñaza, 67-71 - Tel. 21634

# con un nombre español: ¡Fiesta!

# y un apellido internacional: Kodak

Por primera vez, Kodak fabrica en España una cámara fotográfica. La Brownie Fiesta. Sencilla, moderna, de fácil manejo... ¡Y de resultados seguros, tanto en las fotografías de blanco y negro como en las de color! La Brownie Fiesta es una cámara popular, avalada por el prestigio y la técnica de Kodak, que pone la fotografía al alcance de todos. Kodak S. A. se enorgullece presentando este nuevo éxito técnico, resultado de la colaboración hispano-norteamericana. La Brownie Fiesta, ¡la cámara para todos!



...y solo cuesta  
**390 ptas!**



**Crónica de Santanyí**

**SANTANYÍ 8** (De nuestro corresponsal informativo).—El Coro Parroquial y Coral Sant Andreu, efectuaron una excursión por los parajes más turísticos de la isla, regresando encantados del itinerario recorrido.

**PERSONALES**

En las recientes oposiciones celebradas en Palma para ingreso en el Magisterio Nacional, ha obtenido el número 1 de Baleares nuestro paisano don Miguel Barceño Vidal.

En el Conservatorio de Música y con tres sobresalientes, ha obtenido el título de profesor de piano nuestro amigo don Andrés Bernasar Boret.

Ha sido destinado a la Sucursal de Crédito Balear en Lluçmajor don Miguel Bernat Girbent, hasta la fecha Director de la misma entidad en Santanyí.

**NUEVO CONJUNTO MUSICAL**

Con gran animación, un grupo de jóvenes ensayan a diario para presentarse al público como nue-

vo conjunto musical de la localidad.

**EL NUEVO CINE**

El nuevo cine de la calle de Palma ofrece, aunque todavía no está terminado, un aspecto muy acogedor, siendo sus líneas de construcción muy agradables.

**LA FIESTA DE CALA FIGUERA**

Muy próxima va la fiesta de Cala Figuera, y a pesar de que todavía no se haya publicado el programa oficial, se habla de las verbenas a celebrar y la elección de misas, siempre tan interesante.

**LA FIESTA DE EL LLOMBARDS**

También se habla de la fiesta de El Llobards y en especial de las dos orquestas que animarán las verbenas. Parece como segura la participación de «Los Javalovas» y de otro conjunto también de renombre.

**BALONCESTO**

Definitivamente, el equipo femenino de baloncesto no se llevará a efecto. Es una lástima.

**AVISO SUSCRIPTORES VERANEANTES**

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio, en el envío de periódicos a lugares de veraneo, y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos, debidamente rellenado, el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

Don .....  
 Recib: "BALEARES" en C/. .....  
 ..... N.º ..... de .....  
 desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle .....  
 ..... N.º .....  
 Población .....  
 A partir del día .....

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo nos envíen con la mayor antelación posible la orden del envío a "BALEARES" - Paseo Mallorca 29 - PALMA

**El Rvdo. Sr. D. Julián Cifre Vanrell celebró su Primera Misa**

**SELVA.** (De nuestro corresponsal informativo TONY).— En la tarde del pasado domingo día 3, en la Iglesia Parroquial de San Lorenzo de esta villa, cantó su primera misa, el recién ordenado sacerdote Rdo. Sr. don Julián Cifre Vanrell.

A las 6 de la tarde pasaron a recogerle en su domicilio las Autoridades locales presididas por los señores Alcalde don Francisco Vallori, Juez de Paz don Lorenzo Sastre y Comandante del Puesto de la Guardia Civil don Tomás Martorell y en compañía de sus padres don Martín Cifre Cánaves y doña Margarita Vanrell Noguera se dirigieron al Templo precedidos por la Tuna del Grupo Escolar.

En la Iglesia, bellamente adornada les esperaban los padrinos, especialmente escogidos por el misacantano entre los más viejos del pueblo; don José Juan Reinés Martorell y doña María Rotger Morro, que cuentan 90 años de edad cada uno. Rasgo simpático y muy elocuente, que denota las preocupaciones del novel sacerdote, que mira más lo caritativo que lo ostentoso. Conocidas como le son sus cualidades cerca de los niños, es muy elocuente este detalle de distinguir a los viejecitos.

En la misa fue acompañado por los reverendos don Miguel Pol ex-Económico y actualmente de Santa Margarita y don Vicente Jasso Económico de la Parroquia. De Diácono actuó el Rdo. don Miguel Amer, Capellán del convento de las Teresas de Palma y Profesor del Seminario y don Lorenzo Sastre, también hijo de Selva y vicario de Pollensa.

El Ilmo. Sr. don Sebastián Garcías Palou, Canónigo de la Catedral Basilica de Palma, tan vinculado a nuestra villa, glosó la importancia de la Paternidad, señalando muy acertadamente que la mayor responsabilidad y al mismo tiempo la mayor virtud debía ser «la actuación de los sacerdotes como padres de los pueblos». Según su actuación, así serían juzgados por sus mismos feligreses. Tuvo bella evocación de la niñez del celebrante cuando lo conoció en la ruralia, dándole sabias consignas.

Terminada la misa el nuevo sacerdote entonó el Te-Deum, que fue coreado por los asistentes que rebosaban las amplias naves de la Parroquia, procediéndose mientras tanto al besamanos que ofreció, primero a sus padres y seguidamente a las Autoridades y padrinos.

Finalizado el acto, todos los asistentes que rebasaban el millar, fueron delicada y espléndidamente obsequiados en el Parque Recreativo.

Felicitemos cordialmente al misacantano Rdo. Sr. don Julián Cifre Vanrell, así como a sus dichosos padres, hermanos y demás familiares.

**BON JOUR**

LIMPIEZA DE TAPICERIAS SIN DESTAPIZAR, Y ALFOMBRAS. PROCEDIMIENTO PRO-SEK. TEL. 31851.



**El tejedor... (que teje Terlenka para Usted)**

En sus telares tiene lugar el mágico proceso en el cual se teje el hilo poliéster, se mezcla a veces con algodón, lana u otras fibras para transformarse en los tejidos Terlenka que usted aprecia, por su resistencia, suavidad y elegancia. Ellos hacen posible que Terlenka llegue a sus manos. Nuestra gratitud por ello.



**Terlenka®**  
El mayor espectáculo del vestir

**¡USTED TIENE BUEN GUSTO!**

Su buen gusto personal necesita el sabor de un cigarrillo exclusivo. WINSTON se elabora con los mejores tabacos seleccionados especialmente para cigarrillos con filtro.

Winston EL CIGARRILLO DE BUEN GUSTO PARA LAS PERSONAS DE BUEN GUSTO

frescos y recién importados de los EE. UU.



# EL PORVENIR DE LOS HIJOS, S. A. DE SEGUROS

**Seguros de vida, Dotales y Nupcialidad, Estudios, Renta, Incendios, Robo, Accidentes, Individuales, Responsabilidad Civil, Automóviles y Transportes**

Paga a sus contratantes los premios correspondientes a capitales adicionales eventuales del sorteo celebrado en la Dirección General de Banca y Bolsa e Inversiones de Madrid, el 31 de marzo de 1966. Los números agraciados fueron los siguientes: 555 del Seguro Popular y 960, 812 y 157 del Seguro Ordinario de Vida



D. Sebastián Riera Bisbal, de Alcudia, fue agraciado con 5.000 pesetas. El agente de la Compañía en Alcudia, don José Alonso, efectúa la entrega del citado importe. — (Foto Wolfan.)



DOCE MIL QUINIENTAS pesetas son las que entrega el agente en Ciudadela, don Antonio Gelabert Pons, al pequeño del contratante don Antonio Mercadal Marqués, agraciado en este sorteo.



Ahora las CINCO MIL PESETAS son entregadas a las niñas del contratante don Enrique García Argüelles Navarro, de Mahón. En presencia del Subdirector de la Compañía y del contratante y señora, el agente en Mahón verifica la entrega del importe del premio. — (Foto Valls.)



La alegría es completa en el hogar del contratante don Juan Obrador Jaume, de Campos. En la foto se puede apreciar como es recibido el importe del premio por los abuelitos; importe que es entregado por el agente don Damián Colom Manresa. El señor Obrador Jaume ha sido agraciado por segunda vez. (Foto Vidal)



Don Onofre Fuster Furter, agente en Manacor, verifica la entrega de las 12.500 pesetas que le correspondieron al contratante, don Antonio Durán Mora, de Manacor. El niño del contratante es quien recibe el importe del citado premio. — (Reportajes Lorente.)



Felanitx estuvo de suerte en la persona de D. Pedro Juliá Rigo. En esta ocasión son 10.760 pesetas las que recibe la hija del contratante; cantidad que entrega el agente en dicha ciudad don Jaime Prohens Truyols.



Don Antonio Gelabert Pons, agente en Ciudadela, en el momento de entregar el importe de la póliza a la señorita Margarita Camps Moll, hija del contratante don Antonio Camps Pons. Habiéndose ahorrado cinco años del pago de primas. (Foto Studio Hernando.)



La asegurada en esta ocasión es la señorita María Angeles Cardona Florit, de Ciudadela. El contratante su señor padre, don Gabriel Cardona Serra. El agente señor Gelabert Pons efectúa la entrega del premio. La contrayente se ahorró el pago de ocho años de primas.



D. Pedro Valls Reus (E.P.D.) contrató una Póliza para su hijo, Antonio. En la foto de Sans, el instante en que don Damián Vidal Grimalt, subdirector de la Compañía, le entrega el importe del premio con motivo de haber ahorrado el pago de siete años de primas.

ESCUELA DE CHOFERS

## VIDAL

Calle Aragón, 15 - 1º - 2º - Tels. 15523 - 27119

SUBDIRECCION DE

## EL PORVENIR DE LOS HIJOS

S. A. de Seguros

### DAMIÁN VIDAL GRIMALT

Calle Aragón, 15 - 1º - 2º - Tels. 15523 - 27119

Delegación: Avda. Alejandro Rosselló, 83, 3º - Palma de Mallorca

**Todos los señores premiados continúan tomando parte en los sorteos sucesivos**

LA VUELTA CICLISTA A FRANCIA

# GOMEZ DEL MORAL, BATIDO AL SPRINT POR EL ITALIANO BITOSSI, EN LA META DE TURIN

**PERURENA SE CLASIFICO EN 7.º LUGAR.- AIMAR, LIDER**

**TAMAMES, GANADOR EN LA ETAPA DEL «TOUR DEL PORVENIR»**

## OTAÑO, VENCEDOR



**BOURQ D'OISANS.** — El español Luis Otaño entra vencedor en la meta de Bourq D'Oisans, netamente destacado. (Telefoto Upi Cifra.)

Turin, 8. (Alfil). — Después de haber quedado eliminados 28 corredores en la etapa de ayer, el pelotón de hoy era mucho menos importante, 88 corredores, que con un tiempo magnífico han tomado la salida a las doce y cinco para efectuar el recorrido de la 17 etapa, entre Briançon y Turin, de 160 kilómetros. Esta comienza con la subida al monte Montgenevre. Simpson, herido en la anterior, es uno de los primeros en encontrarse con dificultades, abandonaría poco después.

A la cima, en el kilómetro 12, Julio Jiménez llega con una ventaja de 10 segundos sobre el pelotón arrastrado por Galera, San Miguel, Díaz, etc. Después, un rápido descenso sobre Cesenatorinese, en la que el italiano De Rosso, víctima de una caída se ha visto obligado al abandono cuando otro puerto se presenta es el de Sestriere, de doce kilómetros y medio de largo. A cinco kilómetros de la cima, Lebatube, que ya se había librado de una persecución después del primer puerto, se distancia. La subida se efectúa en pelotón y al sprint, bajo la bandera que marca los 33.500 kilómetros, Jiménez adelanta a Bitossi, a Galera, a González, etc. La primera ofensiva es desatada en el descenso, en el kilómetro 42, por Perurena, Gómez del Moral, Wolshohl, Bitossi, Fezzardi, López Rodríguez, Van Springel a los cuales Brands viene a unirse. Sobre el kilómetro 55, este grupo aventaja al pelotón en 30", y por lo que se "estira" con diversos ataques para quedar compacto de nuevo.

En el kilómetro 62, Janssen revienta. Toma la bicicleta de Delberghe y con la ayuda de Groussard y Poucher se reúne al pelotón rápidamente.

Antes del control de aprovisionamiento, en el kilómetro 80, el grupo de escapados tiene una diferencia de 55", dos grupos se separan del gran pelotón. El primero está constituido por Den Hartog, Van der Vleuten, Int Ven, Colombo, Aranzabal, Scheck, Stablinski, Milesi y Nijdam. Poulidor, Aimar, Monty, Díaz y Molenaers forma el segundo. De todos modos detrás de los "ocho" el reagrupamiento no tardaría en producirse. Después se producen nuevos contraataques. En el kilómetro 90, Den Hartog, Aranzabal, Groussard, Milesi, Van der Vleuten, Stablinski, Molenaers, Colombo, Momeñe y Messelis consiguen despegarse pero solamente por algunos kilómetros.

Al pie del puerto de Coletta, en el kilómetro 105, los "ocho" escapados aumenta su diferencia a 2' 30". En la escalada, López Rodríguez se distancia. En la cima, Bitossi, Wolshohl y Fezzardi toman una ligera ventaja sobre los otros escapados, pero después del descenso Van Springel, Brands, Gómez del Moral y Perurena se unen a ellos. El retraso del pelotón no varía.

Aimar demarra pronto y acomete la subida con un 2' 20" sobre los primeros escapados, sin embargo, la diferencia del grueso del pelotón es de 1' 05". Es Janssen quien dirige la persecución. Mientras Aimar se aproxima, el grupo de cabeza se disloca. En el puerto a 121 kilómetros y medio, Bitossi se adelanta a Van Springel, a Fezzardi, a Wolshohl, a Gómez del Moral, a todos ellos con una diferencia de 1' 05", a Brands con una ventaja de 1' 15" a Aimar

(virtual "maillot" amarillo) y a Perurena que pincharía, con diferencia de 1' 15". López Rodríguez, Uriona y Pingeon quedarían distantes a 3' 05" y el pelotón a 3' 40". Los cinco primeros se reagrupan en el kilómetro 137 y sacan un tiempo a Aimar, Wolshohl y Perurena de 1' 10", y de 3' 45", sobre Pingeon, Uriona y López Rodríguez. Al pelotón la diferencia es de 4' 30".

Los "coequipiers" de Janssen y los de Poulidor dirigen la persecución. Estos logran reducir la diferencia poco más tarde sobre Aimar. Este último posee una ventaja de 2' 02" sobre Janssen y asegura su liderato respecto a la victoria de etapa, Bitossi bate al sprint al grupo adelantándose a Gómez del Moral.

La camiseta amarilla cambió hoy de titular. Su nuevo propietario, el joven francés Luciel Aimar (del equipo de Anquetil y Jiménez) es un líder de categoría y será muy difícil el que la ceda a sus inmediatos seguidores, a menos que su director deportivo Rafael Geminiani, juzgue oportuno situar a Jacques Anquetil. Intelligente carrera la realizada hoy por Aimar, que justo es reconocerlo, supo aprovechar un pinchazo de que fue víctima el hasta hoy maillot amarillo, el holandés Janssen.

El momento crucial de la etapa, se sitúa en el kilómetro 62, Janssen pincha. Sin dudarlo un momento, Aimar ataca. Sólo reaccionan Perurena, Gómez del Moral, Bitossi, Fezzardi, López Rodríguez y Van Springel, los fugitivos consiguen aumentar su avance a la subida del puerto de Coletta.

Los hombres fuertes del Tour continúan agrupados en pelotón y parecen no querer reaccionar. El propio Janssen contraataca tímidamente. Alentados por sus compatriotas Bitossi y Fezzardi, a los que acompaña Gómez del Moral, pedalean con decisión, consiguiendo llegar destacados al "Estadio Comunale" de Turin.

La etapa comprendía la ascensión de los cols de Montgenevre, de Sestriere, le Coletta y de Brada.

Pasamos a continuación, las posiciones de los corredores por estos puertos:

**Col de Montgenevre (Segunda Categoría):**

1. Jiménez (España), 15 ptos.
2. Galera (España), 8.
3. San Miguel (España), 6.
4. Díaz (España), 4.
5. González (España), 3.
6. Colombo (Italia), 2.
7. Wolshohl (Alemania), 1.

**Col de Sestriere (Primera Categoría):**

1. Jiménez (España), 15 ptos.
2. Bitossi (Italia), 12.
3. Galera (España), 10.
4. González (España), 8.
5. San Miguel (España), 6.
6. Pingeon (Francia), 5.
7. Gómez del Moral (Esp.), 4.
8. Díaz (España), 3.
9. Kunde (Alemania), 2.
10. Poulidor (Francia), 1.

**Col de Coletta (Tercera Categoría):**

1. Bitossi (Italia), 5.
2. Wolshohl (Alemania), "
3. Fezzardi (Italia), 3.
4. San Miguel (España), 2.
5. Brands (Bélgica), 1.

**Col de Brada (Tercera Categoría):**

1. Bitossi (Italia), 5 ptos.
2. Van Springel (Bélgica), 4.



**GOMEZ DEL MORAL**

3. Fezzardi (Italia), 3.
4. Wolshohl (Alemania), 2.
5. Gómez del Moral (Esp.), 1.

**Clasificación General:**

1. Jiménez (España), 98 ptos.
2. Galera (España), 84.
3. Bitossi (Italia), 46.
4. San Miguel (España), 32.
5. Poulidor (Francia), 26.
6. Mugnaini (Italia), 25.
7. Díaz (España), 22.
8. Anquetil (Francia), 20.
9. González (España), 19.
10. Kunde (Alemania), 17.
11. Pingeon (Francia), 17.
12. Perurena (España), 14.
13. Gablica (España), 14.
14. Fezzardi (Italia), 14.
15. Otaño (España), 13.
16. Gómez del Moral (Esp.), 13.
17. Int Ven (Bélgica), 12.
18. Van de Bosche (Bélgica), 11.
19. Echevarría (España), 9.
20. Huysmans (Bélgica), 8.

**Clasificación de la etapa Briançon-Turin:**

1. Bitossi (Italia), 4-3-7.
2. Gómez del Moral (Esp.), id.
3. Fezzardi (Italia), id.
4. Wolshohl, id.
5. Van Springel, id.
6. Brands, a 1' 12".
7. Perurena, id.
8. Aimar, id.
9. Planckaert, a 2' 55" que bató al sprint al gran pelotón, en el que figuraban todos los españoles.

**Clasificación General:**

1. Langarica, 12-16-24.
2. Albani, 12-16-24.
3. Magne, 12-16-24.

**Clasificación General por equipos después de la etapa:**

1. Langarica.
2. Geminiani.
3. Plaud.
4. De Muer.
5. Machain.

Turin, 8. (Alfil). — Desde el comienzo de esta sexta etapa de la Vuelta del Porvenir pegaba un fuertes sol. Los 71 corredores que aún continuaban en liza iniciaron la subida al Montgenevre. El primero que pasa por el puerto (1.854 metros) es el belga Furniere, seguido del italiano Benfatto, del español Gómez, del holandés Beugels, del spizo Abt y del francés Bernard Guttyer.

Después del descenso, los corredores encuentran los primeros pue blos italianos. En el kilómetro 30 se disponen a atacar el puerto de Sestriere. El francés Ducasse ace-

1. Aimar (Francia), 88-19-02.
2. Janssen (Holanda), a 1' 35".
3. Mugnaini (Italia), a 3' 23".
4. Momeñe (España), a 4' 17".
5. Kunde (Alemania), a 4' 50".
6. Poulidor (Francia), a 5' 11".
7. Van Springel (Bélgica), 6' 11".
8. Anquetil (Francia), a 6' 19".
9. Gablica (España), a 7' 05".
10. Pingeon (Francia), a 9' 03".
11. Gómez del Moral (Esp.) id.
12. Van den Bosche (Bélgica), a 9' 07".
13. Jiménez (España), a 9' 37".
14. Delsie (Francia), a 10' 15".
15. Rudi Altig (Alema.), 10' 53".
16. Galera (España), a 11' 12".
17. Uriona (España), a 11' 34".
18. Huysmans (Bélgica), 14' 12".
19. Monty (Bélgica), a 14' 48".
20. Perurena (España), 14' 50".
21. Bitossi (Italia), a 14' 58".
22. Santamarina (Esp.), 18' 01".
23. Desmet (Bélgica), a 18' 01".
24. Groussard (Franc.), 19' 39".
25. Marti (España), a 19' 56".
26. Díaz (España), a 20' 19".
27. Zimmerman (Fran.) 20' 24".
28. Elorza, a 20' 38".
29. Otaño, a 24'.
30. González, a 25' 22".
31. Echevarría, a 25' 55".
32. García, a 27' 13".
33. López Rodríguez, a 29' 41".
34. González, a 25' 22".
35. Mendiburu, a 36' 32".
36. Aranzabal, a 39' 50".
37. Errandonea, a 52' 55".

**Clasificación por equipos en la 17 etapa Briançon-Turin:**

1. Langarica, 12-16-24.
2. Albani, 12-16-24.
3. Magne, 12-16-24.

**Clasificación General por equipos después de la etapa:**

1. Langarica.
2. Geminiani.
3. Plaud.
4. De Muer.
5. Machain.

Turin, 8. (Alfil). — Desde el comienzo de esta sexta etapa de la Vuelta del Porvenir pegaba un fuertes sol. Los 71 corredores que aún continuaban en liza iniciaron la subida al Montgenevre. El primero que pasa por el puerto (1.854 metros) es el belga Furniere, seguido del italiano Benfatto, del español Gómez, del holandés Beugels, del spizo Abt y del francés Bernard Guttyer.

Después del descenso, los corredores encuentran los primeros pue blos italianos. En el kilómetro 30 se disponen a atacar el puerto de Sestriere. El francés Ducasse ace-

(Continúa en la pág. siguiente)

no hay humo...

**CUANDO EXISTE AIRE ACONDICIONADO COOLERATOR**

Efectivamente, donde está instalado un equipo aerocondicionador, COOLERATOR, existe la seguridad de una atmósfera absolutamente limpia de humo y polvo.

Todos los demás equipos de aire acondicionado existentes en el mercado carecen de filtro LECTROFILTER, exclusivo de COOLERATOR, que deja el aire limpio de impurezas en un 99 por 100 y precipita el humo. Compruebe la maravilla del FILTRO LECTROFILTER y quedará admirado de su efectividad.

COOLERATOR 1966 además posee la más extensa gama de equipos de ventana, pudiendo instalarse exactamente aquel que resulte el más indicado para cada caso, con el consiguiente ahorro de dinero y consumo de energía eléctrica.

**Casa José Buades**

PLAZA ROSARIO, 3

Teléfono: 17707 (Tres líneas)

**Baleares**

**Y EL MUNDIAL DE LONDRES**

Con motivo de celebrarse en Inglaterra el Campeonato Mundial de Fútbol, «BALEARES» ofrecerá a sus lectores las más completas informaciones desde cada uno de los cuatro grupos distintos, escritas por:

**RUANGO**, desplazado a Londres.

**RUEDA**, desde Birmingham.

**EROSTARBE**, desde Liverpool, y

**PÓRRINO**, desplazado a Sunderland.

Además, la Agencia Pyresa cuenta con la colaboración especial de Carlos Bribian y Alfredo Prieto, también presentes en el Campeonato. Esto nos permitirá poder publicar un alarde de información, de tan importante acontecimiento deportivo.



En torno al primer match tras moto comercial

Juliá, un debutante: Timoner, mi padrino, me aconseja

Ayer, la RAI, antes de ofrecer...

Los italianos han conseguido llegar a Turin...

Con los Alpes a la vista, tememos que seguirá hablándose...

Es indudable que existe rivalidad entre Timoner y Gomila...

Claro que con su "debilidad" se alzó con el triunfo.

Timoner, en un intervalo de las carreras, nos dijo que ha seguido una metódica preparación...

Nos dijo que le habían ofrecido 100.000 marcos para entrenar a unos corredores alemanes...

En fútbol, toda la actualidad se centra en los Campeonatos del Mundo...

Al nos ha dicho que ve muy fuerte al equipo argentino...

Como consideramos que entendiendo un poco de fútbol...

Nos ha dicho también que la oferta económica del Independiente es muy satisfactoria.

MALLORCA TENIS CLUB

CONCURSO SOCIAL 1966

Los resultados de ayer fueron los siguientes:

Final juveniles: Verger vence a J. Roca por 6-10, 6-3, 6-2.

Señorita M. Comamala vence a señorita M. Dameto por 6-3, 6-2.

Señorita A. Garcías vence a señorita Diana Cobos por 6-0, 6-1.

Señoritas Comamala-Izquierdo empatan con señorita C. Piza-A. Garcías.

R. Ferragut vence a F. Sangurro por 6-3, 6-4.

F. Gómez vence a J. Anguera por 6-4, 4-6, 6-3.

G. Bosch-J. Roca empatan con F. Piza-J. Tortella II.

R. Leyva-A. Vidal empatan con B. Togores II-L. Pizá.

R. Isasi-R. Oliver vencen a A. Borrás-E. Sallares por 6-2, 6-4.

M. Salva-L. Ferrer empatan con C. Ferrer-P. Pons.

M. Mora vence a J. Barade por 6-3, 6-4.

R. Marroig-B. Togores III vencen a A. Colom-B. Colom por 6-2, 6-3.

Orden de juego para hoy, día 9 julio

A las dieciséis Pista núm. 1: J. Izquierdo-L. Feliú contra J. Planas-A. Arranz.

A las diecisiete Pista núm. 2: R. Leyva contra J. Tortella I.

Pista núm. 3: A. Bordoy contra L. Ferrer.

Pista núm. 6: F. Vidal-F. Sanguino contra B. Sancho-C. Malberti.

A las dieciocho Pista núm. 1: B. Poquet-S. Seguí contra M. Juan-René Caman.

Pista núm. 2: A. Buades-G. Guasp contra N. Magraner-M. Verger.

Pista núm. 3: Señora de Sanguino-C. Estrades contra señora Sostre-Maribel Pizá.

Pista núm. 6: Señora de Alemañy-señorita Juana Anguera contra señorita Estrades-señora de Pizá Capo.



El más importante corrió a cargo del campeón mundial G. Timoner...

UNA PRESENTACION OFICIAL

El pasado jueves, en la competición tras moto comercial, hizo la presentación oficial el corredor de la categoría de aficionados, Francisco Juliá.

Francisco Juliá Obrador, es natural de Pelanix y tiene 24 años. Hace cuatro años que inició la carrera deportiva.

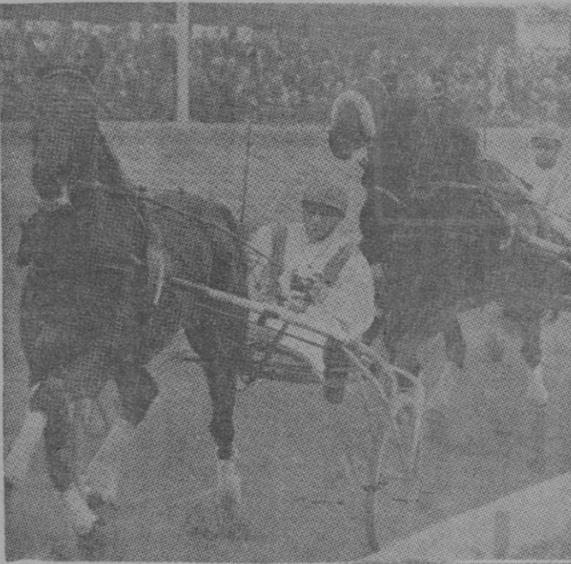
¿Cuánto tiempo preparando tras moto?

¿Sientes afición por esta especialidad?

¿Todo cuanto tenga relación con el deporte del pedal, me gusta. Llevaba tiempo con la idea de competir tras moto.

En varias ocasiones presenciémos como este corredor se descolaba, haciendo supremos esfuerzos para recuperar su posición tras la moto entrenadora.

HIPODROMO DE SON PARDO Domingo 10 de julio A LAS 4 DE LA TARDE



6 seleccionadas carreras al trote 6 LOS MEJORES CABALLOS EN EL DEPORTE QUE SE IMPONE Próxima reunión: SABADO 16 DE JULIO

CONFIDENCIAL

¿Sigue siendo el ciclismo la actualidad? preguntó al confidente deportivo.

Si. Incluso tras pista, tras el comienzo del match tras moto, se habla más de ciclismo.

¿Ya sabes quién ganará? Aquí no se hacen "combinaciones" como ocurre en algunos países.

¿Quién ganará? Creo que impondrá su clase. Por otra parte, Gomila, con una semana más de entrenamiento, estará más recuperado...

¿Qué opinas del "Tour"? Ayer, el comentarista español que tiene que limitarse a comentar las imágenes que a través del monitor le enseñan la Eurovisión...

que estaba avisado de que no se marchara de los alrededores de la tribuna, creyendo que lo televisarían. El día antes fue en Francia. Ahora, la RAI y conste que si vimos muchas veces a Gómez del Moral y a Perurena...

Así es. RIPOLL

LA VUELTA A FRANCIA

(Viene de la página anterior) lera y con un pedaleo fácil consigue llegar a la cumbre (2.030 metros) con 1' 30" de ventaja sobre un grupo que conduce el italiano Favaro...

El maillot amarillo se encuentra a 2' 10". Ducasse se lanza a 80 kilómetros por hora en la bajada.

Es doloroso ver como los demás participantes, le sacan ventaja a uno. Sin embargo y a pesar de no ser agradable, doblaba mis fuerzas para no ser rebasado nuevamente.

¿Seguirás entrenándote, estos días? Todos los días tendré un lapso de tiempo para continuar mi preparación tras moto...

Agradecemos la entrevista que nos ha dispensado Francisco Juliá y le deseamos que en la próxima reunión se certifiquen sus aspiraciones.

Jaime ALOY

Rosquillas GIRASOL

SORDOS

SU PROBLEMA RESUELTO EN

OPTICA LUX

c/ Olimos 96 - Tel. 21557

RESUMEN DE NOTICIAS DE TELETIPO

Manuel Santana actuará en Valencia el día 27 de este mes, enfrentándose al australiano Roy Emerson, en un encuentro que puede considerarse como una ratificación del encuentro que les opuso en la final de la Copa Davis.

Ignacio Meltzer, dejado en libertad por el Atlético de Bilbao, ha fichado por el Valladolid, por dos temporadas.

Sir Stanley Rous ha sido reelegido por aclamación en el cargo de Presidente de la FIFA. Sir Stanley viene ocupando la primera presidencia del fútbol mundial desde 1961.

La B.B.C. va a difundir el próximo sábado, antes del primero de sus programas sobre la Copa del Mundo, un himno compuesto especialmente para el campeonato. Esta música a la gloria del fútbol está hecha de variaciones sobre un tema del compositor Edward Elgar...

El sueco Jean Lundquist venció ayer al español José Luis Arilla por 6-3, 7-5, 6-3, 6-0, en partido de simples masculinos de cuartos de final de los Campeonatos Internacionales de Suecia.

Pawlowski, de Polonia, se ha proclamado campeón mundial de sable.

de 2' 25" y en la cumbre de 2' 35". El primero en coronar es Tamames.

A 40 kilómetros de Turin se presenta el puerto de Braida (1.007 metros). El español Tamames, el soviético Urbanovitch y el italiano Denti coronan por este orden. El francés Desvages no puede mantener el ritmo de los escapados y es asorrido por el peloton...

En el Estadio de Turin, Tamames gana la etapa al sprint. El italiano Denti se convierte en el nuevo maillot amarillo.

Mañana carrera contra reloj. La sexta etapa del Tour del Porvenir incluía la ascensión de cuatro puertos.

Col de Montgenevre (segunda categoría): 1. Fournier (Bélgica), 10 puntos 2. Benefatto (Italia), 8.

Col de Sestriere (primera categoría): 1. Ducasse (Francia), 15 puntos 2. Favaro (Italia), 12.

Col de Coletta (tercera categoría): 1. Tamames (España), 5 p. 2. Urbanovitch (URSS), 4.

La clasificación general del premio de la montaña queda: 1. Beugels (Holanda), 27 p. 2. Ex aequo: Furniere (Bélgica) y Gómez (España), 23.

Clasificación oficial de la 6.ª etapa Briançon-Turin (160 kms.): 1. Tamames (España), 4-10-51 2. Denti (Italia), id.

Clasificación general después de la sexta etapa: 1. Denti (Italia), 25-23-55 2. Beugels (Holanda), a 25"

Los demás españoles: 34. Canet, a 19-38 38. Ponton, a 22-52 43. Erehozaga, 25-39 44. López Carril, a 26-01

Clasificación por equipos en la sexta etapa: 1. ESPAÑA, 12-34-17 2. Francia, 12-35-09 3. Italia, 12-36-50

Clasificación general por equipos después de la sexta etapa: 1. Italia, 77-28-09 2. Países Bajos, 77-28-39 3. Francia, 77-31-48 4. ESPAÑA, 77-33-27

CALA BLAVA

BAR - RESTAURANTE COCINA SELECTA

Abierto al público toda la temporada



PISCINA, CON APARTAMENTO PARA NIÑOS, CAMPO DE TENIS, TERRAZAS, PINARES, SOL, etc. SOLO A TRES Km. DEL ARENAL. ZONA DE APARCAMIENTO. SU DIA FELIZ EN EL MAS HERMOSO LUGAR DE LA ISLA.



Los muebles para su despacho o para su oficina acierte comprándolos en

VIVES MUEBLES METALICOS

Pont y Monteros 56 - 58 - Teléfono: 85172

LINEA - FUNCIONALIDAD - CONFORT - CALIDAD

EL MUNDIAL DE LONDRES

# Doble recepción al seleccionado español

## Villalonga perdió su pasaporte. - Benito Picó, los campeonatos de 1974 y España

LONDRES, 8. (Del redactor enviado especial de Pyresa, Ruango.) Pues sí, señores, la World Cup se queda chica en Londres en medio de este inmenso mundo de gentes, problemas y variopintas situaciones. El día debe ser más largo en la guerra, pero al cronista le ha bastado una jornada de seis horas para parecérselo más en el aeropuerto de Londres. Un día largo, digo, que no aburrido, ni mucho menos.

Un «De-8», de Iberia me ha dejado en Harrow, bajo un cielo encapotado, con la mitad de la temperatura que en Madrid (agradable perspectiva de 16 grados), un mundo abigarrado de razas, quehaceres, costumbres, ha empezado a mostrarse como un escaparate de la mejor bisutería. Me llenas de «Beatles», vestidos estridentes de colores carnalescos, barbas existencialistas y, sobre todo, «minúscimas faldas». Claro está que todo este mundo es algo más que variedad de once millones de londinenses, porque también es el muestrario internacional de gentes que van y vienen volando como las brujas de Harlem. En un aeropuerto de esta magnitud todo se exhibe, y lo que más, las rollizas pantorrillas de la femenina moderna.

De sala en sala, de dependencia en dependencia, he consumido pitillos canarios, norteamericanos e ingleses, y he almorzado este raro «diner» que sabe a nada y un

tanto a cura de úlcera, y he visto desfilar entre absorto y regocijado, a este mundo nuestro de 1966.

Después he ido cayendo en la cuenta de que mi espera no era únicamente curiosa, sino informativa, porque estaba allí como adelantado de «los cuatro de Pyresa» para la recepción del equipo español, señalada para las tres y media de la tarde.

La jornada ha iniciado su tono de World Cup. Al amanecer, como adelantados de las recepciones del día, los chilenos, sonrientes y plantinos, y los uniformados componentes de la quadra azurra del propio Lazio. Allí estaban los Faccetti, Riberita, el bambino Aureo; Mazzolina, con su bigote de tenorio de la Scala de Milán, y demás ases «azzurri». También he visto, junto al pequeño tenderete (no sabría llamarlo de otra forma a las dos mesas raquíticas como carteles del mundial de fútbol) que denota la mínima presencia de la Cup, y los primeros rubios anfitriones ingleses a la cabeza de los visitantes latinos.

Después, la presencia española ha roto el fuego con el estruendo de las primeras frases en español de compañeros de radio y prensa, para romper el monótono ruido de las gentes silenciosas, y poco más tarde la presencia del trío federativo español: Benito Picó, Busquiza y Ramírez; el presidente del Embajador en Londres, Marqués de San-

ta Cruz y esposa y uno de sus hijos, furibundo de esa «biblia deportiva» que es el «Marca», que nos lo ha arrebatado de las manos. Ya sólo faltaba esperar a mis compañeros de prensa y Radio Nacional, y a la propia expedición hispana, que había tomado un retraso de media hora sobre el siempre imprevisible horario aéreo.

En la demora, Cronos, Mari-chalar y yo hemos departido con nuestros ilustres compatriotas recibidores, mientras el Embajador y su esposa, con espontánea simpatía, comentaban las mil y una agradables circunstancias del éxito de Santana en Wimbledon, que hizo estremecer a todo el Londres clásico.

Benito Picó nos explica cómo Alemania se había adjudicado la organización de los mundiales de 1974, que tenía solicitados con anticipación y planificación germanas, mientras España, con la pre-ocupación y planificación olímpica, que también se llevó Alemania con Munich, no acometió en su tiempo tal propuesta, por otra parte casi decidida de antemano en la reunión con motivo de la olimpiada de Tokio, a favor de los teutones.

A las cuatro y media apareció el primer rostro de los expedicionarios españoles. El sevillanísimo gracioso de Luis del Sol, estrujado a saludos por los italianos, y que estaba ya casi con un pie en el estribo, después de haber almorzado, vía hacia su concentración de Newcastle. Luis Suárez fue el siguiente regocijo de nuestros compañeros «interistas», Mazzola, Faccetti, etc., y tras ellos, el grueso de la expedición que no viene uniformada. Caras algo traspuestas del largo viaje Santiago-Madrid-Londres, pero tostadas y con aires de legionarios.

La concentración compostelana, al parecer, ha dejado saludables huellas, pese a la lluvia y a su larga duración. Villalonga fue el que más tardó en aparecer ante el grupo numeroso de periodistas españoles, ante cuya presencia parece va un poco contrariado,

después de tantos días asateado a preguntas. La peripecia la narró el propio Embajador cuando nos dijo que había empezado a trabajar cuando se responsabilizó del extravío del pasaporte de Villalonga (según el seleccionador, por una comisión burocrática). El Marqués de Santa Cruz, jovial y sonriente, nos apuntó: «He respondido de Villalonga, pero no de que se lleve la copa, aunque yo creo que el camino abierto por Santana bien puede tener una nueva senda victoriosa, sobre todo pensando que aquí nadie nos da como favoritos.»

He visto, uno por uno, a todos los jugadores españoles, y no me parece recordar las caras de los cuatro que tuvo que descartar Villalonga. Están, pues, los que figuran en la lista oficial y que pueden intervenir en las duras luchas que les esperan.

El paso del equipo español por el aeropuerto ha sido todo lo rápido que las circunstancias permitieron. El autobús «spanish» aguardaba a la salida, para emprender el camino a Birmingham.

La jornada había concluido para todos, aunque a uno todavía le costase lo suyo trasponer medio Londres hasta Cavendish Square, club español, donde empezó y terminó esta doble recepción hecha a Villalonga y sus «boys» y al propio cronista que estará a diario contando lo poco de interés que hasta ahora ha suscitado en Londres la World Cup desde el centro mismo de su organización.

Por cierto, que en mi misma residencia están futbolistas tan señalados como Ricardo Zamora y Di Stefano. No he tenido más cambio de impresiones con los propios seleccionados que el saludo de bienvenida. Creo que por ahora ya se han dicho bastantes frases. Ellos van a tener la palabra en los propios escenarios.

## TIMONER, DEJA EL POBLENSE PARA IR AL R. D. MALLORCA

LA PUEBLA, 6. (De nuestro corresponsal informativo TRIAY). — La Puebla o la cuna de la cantera balear, tiene hoy otro muchacho, que dejará el club azul-grana para marcharse a un club de mayor categoría. Esta vez se trata del joven Bartolomé Timoner Capó, jugador que desde los infantiles venía defendiendo los colores del Poblense, en las siguientes demarcaciones, en la defensa, en ambos lados y central y en la media.

Mentiría si dijera que al leer en las páginas deportivas de «BALEARES» no me sorprendiera la noticia de que Timoner hubiera fichado por el Club decano.

Para que los aficionados mallorquines conozcan al jugador le hice varias preguntas.

—¿Nombre y edad?  
—Bartolomé Timoner Capó, 20 años de edad y 1'83 de altura.

—¿En cuántos equipos jugaste?  
—Infantil Poblense, Juvenil Poblense, Selección Balear, Juvenil y primer equipo del Poblense, jugando en Tercera División.

—¿Cuál es tu puesto en el equipo?

—Mi verdadero puesto y en donde me desenvuelvo mejor es central, pero he jugado de lateral en ambos lados y la media.

—¿Cuál prefieres?

—Central, pero con tal de jugar me es indiferente el número en la espalda.

—¿Puedes serle útil al «Mallorca»?

—Cuando ellos me han llamado es porque así lo creen y yo procuraré no defraudarles.

—¿Quieres decir que ya te crees titular?

—No, ni mucho menos. Ser titular en el «Mallorca» no es cosa fácil; pero la gran afición que tengo por el fútbol harán que dé batalla para conseguir ser titular. Tengo a mi favor el factor juventud.

—¿Te duele el dejar al Poblense?

—Mentiría si dijera que no; la verdad me duele. Aquí me hice jugador; tengo muchos amigos, pero un jugador joven siempre tiene aspiraciones de mejorar de categoría.

—¿Por cuánto tiempo estás ligado con el «Mallorca»?

—Tres años.  
—¿Cuánto has cobrado?  
—He quedado satisfecho.  
—¿Te será difícil el salto de Terceira a Segunda?  
—Creo que entre las dos categorías hay bastante diferencia, pero



TIMONER

estoy dispuesto a darlo todo por ser titular.

—¿Hubieras preferido un equipo mallorquín o un peninsular?

—Estoy haciendo el servicio militar y no podía salir de la isla. Y como el «Mallorca» es un equipo con aspiraciones y estoy cerca de mi familia prefiero quedarme.

—¿Sabes que «nadie es profeta en su tierra»?

—Eso dicen, pero hay que lo han conseguido y yo intentaré serlo.

—¿Quieres decir algo a la afición que dejas y a la nueva?

—A través de estas columnas de «BALEARES» quiero despedirme de la afición del Poblense dándole las gracias por todo lo mucho que me apoyaron y que siempre los recordaré. Y a la afición del «Mallorca» que procuraré no defraudarle.

Estas palabras de Bartolomé Timoner expresan las enormes ganas que tiene de llegar a ser el central del «Mallorca». Sólo nos queda desearle muchos triunfos en su nuevo Club.

## HOTELES

### CALENTAMIENTO DE AGUA

A GAS CIUDAD, PROPANO, FUEL-OIL

### PROYECTO

PARA CALENTAMIENTO DE PISCINAS

Modificamos la instalación adaptándola a sus necesidades  
Velázquez, 18. - N. O. R. D. - Teléfono 15950.

## 10 TITANES INVENCIBLES,

ACAUDILLADOS POR EL HEROE MAS

POPULAR DE TODOS LOS TIEMPOS:

# ¡ESPARTACO!

filmax PRESENTA



ESPARTACO  
Y LOS  
DIEZ GLADIADORES

DAN DAVIS  
HELGA LINE  
FRANK OLIVERAS  
NICK NOSTRO

EASTMANCOLOR-SCOPE.



LA PRESENTARA EL PROXIMO

## MARTES

Aut. mayores de 14 años

## ¡¡ATENCION HOTELEROS!!

RELACION DE HOTELES EN BALEARES QUE HAN MECANIZADO SU FACTURACION Y «MAIN COURANTE» CON MAQUINA ANKER DE FABRICACION ALEMANA

HOTEL BAHIA PALACE	Palma
HOTEL AYAMANS	»
HOTEL CATALONIA	»
CRISTINA PALMA HOTEL	Arenal
HOTEL ACAPULCO	
HOTEL BOREAL	
HOTEL PANORAMIC	Aicudia
APARTAMENTOS EL ENCINAR	Deyá
HOTEL ES MOLI	
APARTOTEL MAGALLUF	Magalluf
HOTEL ALMENDROS	C'an Pastilla
HOTEL OASIS	»
HOTEL PLAYA MOREYA	S'illot (Pto. Cristo)
EUROTEL GOLF	Costa de los Pinos
HOTEL FIGUERETES	Ibiza
IBIZA PLAYA HOTEL	»
HOTEL BAHIA	San Antonio Abad (Ibiza)
HOTEL ELS PINS	»
HOTEL ARENAL	»
HOTEL SES SEVINAS	»
HOTEL SARGAMASA	Santa Eulalia del Río (Ibiza)
HOTEL RIOMAR	»
HOTEL PINOMAR	»

### MAQUINAS ANKER FACTURADORAS ESPECIALES PARA RESTAURANTES

RESTAURANTE DRAGONERA	Palma
RESTAURANTE HOTEL ES MOLI	Deyá
CELLER C'AN PERA	Santa Eulalia del Río (Ibiza)

...y más de MIL instalaciones en toda España

Cada uno de nuestros clientes es una recomendación. Si desea informarse más a fondo, comuníquese con nosotros. Toda consulta queda sin compromiso por su parte

GISPERT, S. A. Aragón, 51 y 53 - Palma - Tel. 15230

HIPICAS

LOS PRINCIPALES PREMIOS QUE SE DISPUTAN EN ESPAÑA

En Mallorca se celebran más carreras que en la península

Las reuniones de mañana en Palma y Manacor

EL PROGRAMA DE "SON PARDO" El programa definitivo, respecto al avance que publicamos en una de nuestras pasadas ediciones, es ligeramente diferente y las variaciones más importantes son debidas a la descalificación de algunos de nuestros conductores por haber cometido "el grave delito" de romper el elástico. Así, por ejemplo, ha sido retirado de la carrera estelar el caballo Oroso y Gordon Catrineberg e Igen Orneberg —de la misma cuadra

los demás y, entre ellos, los dos adquiridos este año o sea a "Orniñe" y "Normand" de excelente sangre y buen historial en las pistas francesas. EL DOMINGO NO HABRA

CARRERAS, PERO SI EL SABADO Y EL LUNES 18

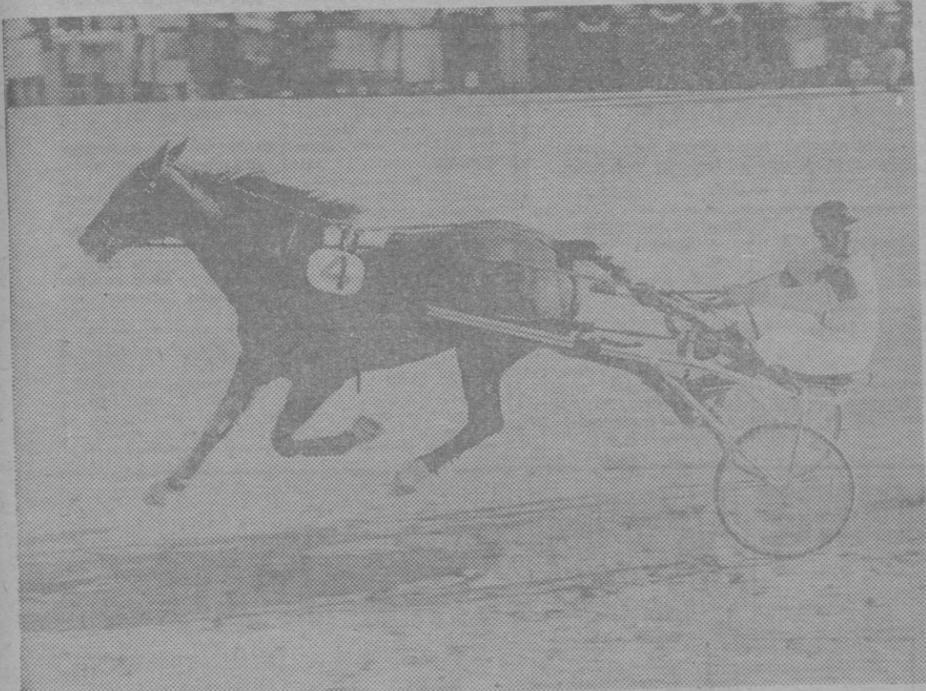
No habrá competencia entre los dos hipódromos mallorquines en la semana entrante y ya que da la coincidencia de que "Son Par-

ne en cuenta la cuantía de los premios.

Otra aclaración muy importante respecto a la rentabilidad de un pura sangre y uno de nuestros trotadores es que los nuestros tienen más oportunidades porque corren en más ocasiones y sin límite de edad. En Madrid se considera a Frisco porque puede correr a los 8 años cuando la criba es enorme cuando se han terminado las pruebas exclusivas para los dos y los tres años, quedando cuatro o cinco caballos de más edad para participar en ciertas pruebas importantes. Esto se debe a que la organización de las carreras es distinta y no da oportunidades a los caballos "viejos". Todos sabemos que la inmensa mayoría de nuestros ases importados habían acabado su carrera deportiva en Francia o en Dinamarca y casi no se comprende que, siendo así, se adquieran por cantidades tan elevadas. Tampoco creo resulte extraño que abunden las lesiones.

En la temporada de Otoño, y otra vez en Madrid, se corren los siguientes premios clásicos:

En cuanto a las pruebas que se celebran en San Sebastián —ciudad de menos población que Palma— ya las quisiéramos para nosotros pero también debemos tener en cuenta que son las mismas cuadras de Madrid las que acuden a Lasarte y que los premios tienen una tradición de más de cincuenta años, desde los años en que la casa real y el Gobierno se trasladaban a la bella ciudad guipuzcoana.



Se trata de la campeona francesa «Roquepine», ganadora del último «Gran Premio de América» celebrado en París y otras importantes pruebas disputadas en distintos hipódromos europeos.

han sido repartidos en carreras diferentes. La carrera que más ha sufrido las consecuencias de las inevitables e inoportunas lesiones y también de las descalificaciones ha sido la estelar que a pesar de estar integrada únicamente por seis ejemplares tiene el gran interés de ver al crack Póker a la par del eficaz Notable en un handicap relativamente reducido teniendo en cuenta la distancia de 2.500 metros en que se desarrollarán las pruebas programadas. EL PROGRAMA DE MANACOR

Los programas de Manacor que últimamente desmerecían bastante de aquellos magníficos de hace solo unos meses, han vuelto a cobrar una importancia destacable en las dos últimas semanas. El de mañana está formado por siete carreras que reúnen a 65 trotadores entre los cuales contamos a nueve de la última jornada, diez de la penúltima y cinco de la antepenúltima. Esto es significativo ya que demuestra como la vieja y eficazísima plantilla manacorense, diezmada por las ventas a Palma, e Ibiza, bajas obligadas o por haber sido dedicadas a la cría, algunas excelentes yeguas se van renovando. No importa que los "arranques" de las cuatro primeras carreras sean de 1'50" a 1'40" porque entre los que forman en ellas hay abundancia de nuevos ejemplares, los realmente jóvenes que empujan, otros que intentan suerte a una edad superior a la corriente y algunos que reaparecen después de esporádicas apariciones. Todo esto es síntoma de la buena salud que goza la afición de Manacor hoy más que nunca gran cantera de nuestro trote. Entre las reparaciones que figuran en este interesante programa cabe destacar la del producto de la Sección de Sementales Joli Coeur, el primero que figura en programa después de la recién finalizada y activa temporada de monta y al que seguramente seguirán

do" inicia el próximo día 16 una serie —creemos que no muy larga— de reuniones sabatinas y el hipódromo de Manacor trasladada al día 18 de julio —lunes— su reunión semanal. No sería nada extraño, pues, que en el programa del sábado hubiera bastantes intercambios al figurar en él trotones poco asiduos de la plantilla de Manacor. LOS PREMIOS QUE SE REPARTEN EN LOS HIPODROMOS DE MADRID Y SAN SEBASTIAN Y LOS NUESTROS

En la revista ACTUALIDAD ESPAÑOLA se publica un amplio reportaje sobre los "puras sangre" españoles y las carreras al galope en nuestro país. El conocido caballista que debe haber servido de asesor al autor del reportaje se queja de que en España el deporte de las carreras de caballos no sea popular y que, por consiguiente, los premios que se reparten resulten insuficientes para que pueda ser rentable la cría y preparación de un caballo. Según la revista, un "pura sangre" cuesta en España, por término medio, unas 70.000 pesetas y su manutención no baja de las 130 diarias. A continuación publica una relación de los premios clásicos que se corren y que nosotros transcribimos por creerlo de interés. Estos son: Handicap opcional, 100.000 ptas.; Címera (Potros), 129.000 ptas.; Valderas (Potranas Nacionales) 129.000 ptas.; Nouvel An, 125.000; Corpa, 200.000; Beamonte, 200.000; Osuna, 100.000; Gran Premio Nacional, 291.000; Premio S. E. el Generalísimo, 200.000; Villapadierna (Derby), 200.000; G. P. de Madrid, 500.000; Ayuntamiento de Madrid, 60.000; Martorell, 100.000. Todos los premios reseñados se corren en el hipódromo de la Zarzuela de Madrid en la temporada de Primavera. Acabada ésta,

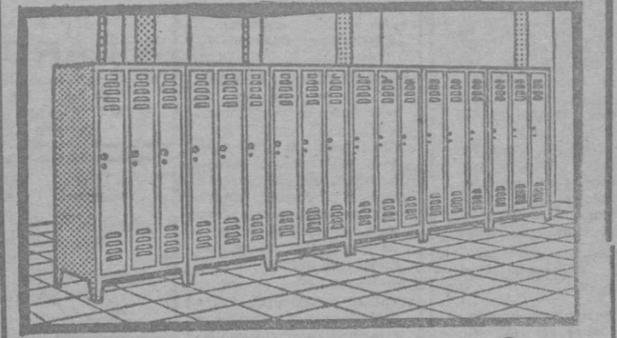
Gladiateur, 150.000 ptas.; Barrel ros (Gran Criterium), 150.000; Premio Villamejor, 150.000; G. P. Memorial "Duque de Toledo" 200.000 ptas.

El número de caballos que han participado en cada una de estas 23 pruebas clásicas, oscila entre los 3 (Premio Guipúzcoa), 4 (Martorell), hasta los 15 (Gran Premio de Madrid). En 16 de estas carreras el número de participantes ha sido menor de lo que debe consolarnos cuando nosotros en carreras normales —y como excepción— vemos 6 participantes.

Ahora bien, hemos de tener en cuenta que, en conjunto, los hipódromos de la Zarzuela y el de Lasarte celebran menos de la mitad de reuniones que nuestros hipódromos de Palma y Manacor y conste que no contamos el hoy activismo de Ibiza. La cuantía de los premios puede causarnos cierta envidia pero hemos de tener en cuenta que Madrid tiene cerca de tres millones de habitantes, es la capital de la nación y muchos de estos premios son tradicionales y donados por entidades oficiales o comerciales. Si en Madrid asisten cinco mil espectadores por término medio —este número me dijeron que era el corriente— son, según la ley de relatividad, muchos menos que cuando en "Son Pardo" acuden mil y estos son aún menos que si en Manacor asisten 500. Es decir que, a pesar de que nuestra afición sea insuficiente —y a aumentarla hemos de ir— es relativamente muy superior a la de la capital de España y podemos aspirar a que nuestros premios clásicos vayan en aumento como han ido desde la inauguración de "Son Pardo" ya que en 1966 hemos celebrado el Gran Premio San Sebastián dotado con 80.000 ptas.; el Gran Premio Ramos dotado con 50.000 y el Gran Premio Nacional con 170.000 y alguno más caerá antes de finalizar el año. Lo que nos sorprende es el precio de los caballos que también por término medio es superior en Mallorca y más si se tie-

Se necesitan REPARTIDORES P R E N S A RAZON ESTA ADMINISTRACION

SU EMPRESA GANARA...



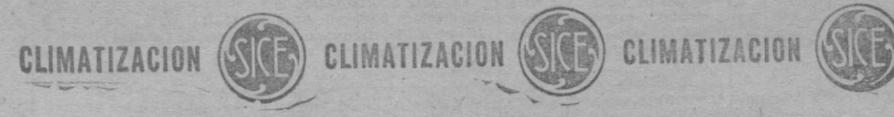
...en: rendimiento, confort, higiene, espacio INSTALANDO ARMARIOS ROPEROS METALICOS BOGA Idóneos para: CLUBS, FABRICAS, HOTELES etc. 12 MODELOS DESDE 641 PTAS. PLATA J. LLANES - Muntaner, 23 (Junto P. Mar) CINEFILO



¿ HA DECIDIDO CLIMATIZAR SU AMBIENTE ?

SICE SICE SICE Tiene una solución para cada caso, sea cual fuere su problema de clima, lugar, local, espacio, ventilación, ubicación, etc. etc. Proyecta, instala y cuida aparatos GENERAL ELECTRIC. La máxima garantía en nuevas técnicas. Pone a su disposición, sin compromiso alguno, para orientarle, aconsejarle y "recetarle" el aparato que usted necesita a

Organizaciones colaboradoras: REPUESTOS Y ACCESORIOS FRIGORIFICOS, S. A. "RAF" Carmen, 16 - PALMA DE MALLORCA VIDAL FRIGORIFICOS Francisco Suau, 32 - PALMA DE MALLORCA SICE. Zurbano, 14. Tel. 2193600 - MADRID (4)



# «Pequeños Anuncios»

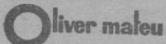
DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
tel. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

### Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

★ VENDO: Piso calle Aragón, 4 habitaciones, 2 dobles, sala-comedor, terraza, baño, cocina, galería, mucho sol, inmejorable vista. 650.000. Facilidades.  
★ VENDO: Pisos a 200 m. estación Sóller, 3 habitaciones, baño, aseo. Desde 490.000. Facilidades.  
★ VENDO: Despachos muy céntricos propios para abogados, médicos, etc., dimensiones a elegir, 12.000 ptas. m2. Facilidades.



Agente inmobiliario.  
Jaime III, 135. 3º  
Teléfono 13446

URGENTE alquilamos apartamentos y chalets en Cala Mayor y San Agustín. Oferta a: SOL LAMAS. General Mola, 6. Telf. 21912.

## PISOS MAGNIFICOS

Amplios En finca de verdadera categoría 4 habitaciones, comedor-salón, 2 cuartos de baño cocina con galería, recibidor, ascensores amplias terrazas, 140 m2 de vivienda por un precio total de 425.000 a 500.000 pesetas

PAGO A CONVENIR - GRANDES FACILIDADES

Un precio justo y garantía en la construcción, por ser una realización más de:

CONSTRUCCIONES AGAL, S. A. I.  
Calle Carmen 8 1.º - PALMA

### FINCAS JULIA, Jaime II, 44

VENDO: magníficos pisos en ZONA BLANQUERNA, 3 dormitorios dobles, baño y aseo, extensión 100 m2., precios desde 495.000 pesetas. 5 años facilidades.

PRIMER PISO TERMINADO en travesía principios calle Aragón, 3 dormitorios, gran sala comedor, forma esquina. Precio pesetas 650.000.

ATICO terminado en travesía final calle 31 de Diciembre, 2 dormitorios, 2 terrazas, precio 425.000 ptas. Facilidades.

### Fincas

VENDO, facilidades, casa veraneio, jardín, cochera, primera línea frente mar. Parque solitario, tres minutos población, superficie 200 mts. 3.000 ptas. metro, amueblado. Tel. 14324 (24)

VENDO terreno con vivienda en Binisalem, situación inmejorable. Informes: Héctor Manacor, 340. Calzados Soledad. (14)

VENDO 1er. piso en Son Españollet, 3 habitaciones, baño, comedor, cocina y terraza grande. Llave en mano. Informes: Teléfono: 31880. (19)

### SANMARTIN

Plaza Mayor 48.

VE DO dos plantas bajas detrás Plaza Toros Informes: Pray Luis Jaime, 102 (12)

CHALETs se venden en Esta llenchs a 32 km de Palma, clima fresco, muy cerca Cala, precios baratísimos Ramón Segura. Hotel Mar's tel. Estallenchs, agua abundante. (24)

PROPIETARIOS necesitamos fincas rústicas y urbanas Ag. Quetglas. Brossa, 6. 1º Tel. 12603 (13)

PISOS LUJO cinco dormitorios, dos baños, terrazas, etc., vendiendo facilidades. SANS. San Felipe Neri, 38.

ALQUILO pisos y apartamentos varias zonas de Palma, Colegiado SANSO. Teléfono 17640. (12)

POR 280.000 ptas., vendo 4º piso, dos dormitorios. ALEX. Plaza Rastrillo, 9.

PISO PRIMERO ESQUINA 315.000; otro primero 300 mil. Entradas 70 mil, resto a convenir en 80 meses. Sin interés ni hipotecas. Tres habitaciones; galería, terraza, baño completo, recibidor. Informes: mismo edificio Urbanización «Son Flo» (Son Serra). Sábados de 2'30 a 4'30 tarde; domingos de once a una.

GRUPO inversionista inglés desea comprar grandes y pequeñas fincas rústicas o predios de Palma. SOL LAMAS. General Mola, 6. Tel. 21912.

VENDO pisos, facilidades pago. Colegiado SANSO. Teléfono 17640 (10)

TIENDAS Ca'n Pastilla. Vendo. Facilidades. Situación inmejorable. BOVER. Plaza Mayor, 45 (11)

SE VENDE, en Inca, huerto tres cuarteradas, dentro zona ensanche, con casa señor y posadero. Informes: Teléfono 13112. (13)

POR 280.000 ptas., vendo 4º piso, dos dormitorios. ALEX. Plaza Rastrillo, 9.

PISO PRIMERO ESQUINA 315.000; otro primero 300 mil. Entradas 70 mil, resto a convenir en 80 meses. Sin interés ni hipotecas. Tres habitaciones; galería, terraza, baño completo, recibidor. Informes: mismo edificio Urbanización «Son Flo» (Son Serra). Sábados de 2'30 a 4'30 tarde; domingos de once a una.

GRUPO inversionista inglés desea comprar grandes y pequeñas fincas rústicas o predios de Palma. SOL LAMAS. General Mola, 6. Tel. 21912.

VENDO pisos, facilidades pago. Colegiado SANSO. Teléfono 17640 (10)

FINCA compuesta bajos y piso libre, vendo, seiscientos cincuenta mil ptas. SANS. San Felipe Neri, 38. (16)

PISO tres dormitorios, junio Reyes Católicos, vendo con facilidades. SANS. San Felipe Neri, 38. (14)

PARCELAS siete mil metros vendiendo cerca Palma. Agua abundante. SANS. San Felipe Neri, 38. (14)

**VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS**  
en varias zonas de la Ciudad ♦ Entrada de 50.000 a 100.000 ptas ♦ Informes: De 7'30 tarde a 10 noche Calle General Ricardo Ortega núm 77 bajos

### SE VENDEN

MAGNIFICOS PISOS, DESPACHOS Y LOCALES COMERCIALES MUY BIEN SITUADOS DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR CON FACILIDADES - Informes: Calle Santa Clara 10 - Telf 15171

### Solares y Terrenos

VENDO o cedo para construir magníficos solares en zona Blanquerna y Pedro Garau. San Felipe Neri, 38. (17)

VENDO solar 1.000 m2. inmejorable situación, 50 m. playa Urbanización Son Bauló. (Ca'n Picafort). Informes. Telf. 22298, horas comercio (19)

EN CA'N PICAFORT compraria solar bien situado. M. Felicidad Espi. Ofertas: Escribir 55513 esta Administración. (14)

SOLARES playa y montaña, 375 pesetas metro. Calle Vaquer, 4. Portals. (11)

SOLAR 271 m2. en Fco. Martí Mora. Venderia o cederia derechos edificación Informes: Vía Roma. 66 (16)

VENDO 1 cuarterada en Alaró, con casita, agua y árboles frutales. Ag. Quetglas. Brossa, 6. 1º Tel. 12603. (13)

VENDO 2 solares inmediatos Nido de Aguilas Capdeuá, junto carretera Informes: Tel. 31484-21420 (14)

VENDO solares en La Rapita Telf 24500 (10)

SOLARES en Playas Arenal, frente al mar. Vendo algunos lotes con facilidades. ROSSELLO. Avda Alejandro Rosselló, 103 (17)

VENDO solares en La Rapita Telf 24500 (10)

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios. Céntrico. Capuchinas, 9, 3º, 1ª. (10)

URGENTE alquilamos apartamentos y chalets en Cala Mayor y San Agustín. Ofertas a: SOL LAMAS. General Mola, 6. Tel. 21912

EL VIVERO, alquiler piso con 3 dormitorios, amueblado Informes: Tel. 22211

NECESITAMOS viviendas amuebladas, AGENCIA FERNANDEZ. Plaza Santa Catalina Thomas, 51 (10)

OPORTUNIDAD PARA VERANEANTES: En el Barcarés (Alcudia) se alquila, desde el 15 de julio hasta 15 de septiembre, casa-veraneio completamente amueblada, todos servicios y ropa, situada en la orilla del mar, grandes pinos, espléndidas terrazas, ocho habitaciones, con agua corriente, dos duchas, aseos, dos garages, campo de tenis, gran comedor, dominando el mar. Bote a la vela. Todo incluido: 60.000 ptas. Telefonar 257, Alcudia.

AGENCIA FERNANDEZ: Alquileres apartamentos amueblados, 2.500 pesetas Plaza Santa Catalina Thomas, 51 (11)

ALQUILO local 100 metros, nuevo, casi junto carretera. Teniente Escandell, 16. Camp Redó. Informes: Olmos, 62. Tintorería Victoria. (18)

PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios, toda clase alquileres Plaza Santa Catalina Thomas, 51 (14)

ALQUILO piso para oficinas Plaza S. Catalina Thomas, Telf. 24500 (10)

PISOS, apartamentos, chalets, alquilamos. APARVILLA Inmobiliaria. Calle Berengario Tornamira, 31 Telf. 26853.

ALQUILO local 100 m2. para almacén, cerca Jardín Rosales. Telf. 25209. (11)

APARTAMENTO-CHALETIVO céntrico, se alquila, amueblado, 2 camas, baño, terraza, jardín. Balmes, 40. (13)

PISO céntrico, apto para despacho o vivienda. Se alquila. Telf. 13281. (11)

ARRIENDO huerto nueve cuarteradas, agua potable, electricidad, mil naranjos, carretera asfaltada, tres kilómetros Palma. Informes: Tel. 22565, tardes. (18)

CA'N PASTILLA locales para tiendas, muy buena situación Razón: Teléfono 61150 (11)

ALQUILO PISO en el Molinar cerca embarcadero, vista al mar. ROSSELLO. Avda Alejandro Rosselló, 103. (15)

ALQUILO chalet nuevo en Santa Ponsa, amueblado. Tel. 15221 (10)

CA'N PASTILLA alquila tiendas. CARDELL. Plaza San Antonio, 65 (10)

ALQUILO ático amueblado, espléndida vista. Font y Monteros. Tel. 24968. (10)

INVERSIONISTAS, parcelas recientemente urbanizadas. Primera línea. Aumento progresivo. Facilidades tres años sin intereses. APARVILLA. Tel. 26856.

VENDO solar en Sometimes 500 m2. Inf.: Minigolf «Los Alamos». Av. Son Rigo. Sometimes. (14)

VENDO 15.000 m2. en carretera de Inca y 1.800 m2 en carretera de Manacor. Ag. Quetglas, Brossa, 6. 1º Teléfono 12603 (21)

VENDO solar en Avda. Argentina, fachada a tres calles, Ag. Quetglas, Brossa, 6. 1º. Tel. 12603 (16)

VENDO solares en varias situaciones Palma, Ag. Quetglas. Brossa, 6. 1º. Teléfono 12603 (13)

SOLARES en Playas Arenal, frente al mar. Vendo algunos lotes con facilidades. ROSSELLO. Avda Alejandro Rosselló, 103 (17)

VENDO solares en La Rapita Telf 24500 (10)

ALQUILO 5 lujosos apartamentos amueblados en Paseo Marítimo. Teléfonos: 22211 - 27219. (11)

SE ALQUILA bungalow moderno por cinco personas, todo confort, 10 minutos magnífica playa Alcudia. Teléfono 88. Alcudia (17)

SIN MUEBLES, necesitamos pisos en alquiler, cualquier precio y zona. APARVILLA. Telf. 26856

ALQUILO chalet 1.ª línea playa Ca'n Picafort, 1.500 semana, amueblado. Teléfono 27022. (12)

SON ARMADANS. PARTICULAR ALQUILA en bonito chalet, estudio amueblado con entrada independiente, para una persona; living, cocinita, baño completo. Meses verano 3.300 pts. Invierno 2.500. Tel. 34019. (25)

LOCALES distintas capacidades alquiler en zona Blanquerna, Forti y Son Nadal. SANS. San Felipe Neri, 38. (16)

ALQUILO segundo piso nuevo, 3.500 ptas., hay teléfono, zona Plaza Columnas. Cordeleros, 4. 3º. (14)

### BUSCAMOS

chalet para alquilar, por 6 meses, matrimonio Irlandés. - Preferible en Génova. Informes: en HANNA. Lista de Correos. - Ciudad.

### Traspasos

TRASPASO almacén céntrico. Informes: De 9 a 12 Telf. fono 34832 (11)

NO PUDIENDO atender traspaso perfumería Facultad des. Telf. 51435 de 9 a 12

TRASPASO locales comerciales, apto cualquier negocio, entre Avenida y Puerta de San Antonio, Calle Pasaje Maneu, 30-32-34. (20)

CEDO negocio recién instalado, moderno, con toda su existencia, 130.000 pts. Confecciones y artesanía. Por enfermedad; su contenido cuesta doble. Véalo. Calvo Sotelo, 8-A. (24)

### SE TRASPASA

TIENDA DE CALZADO en calle Sindicato. Informes en esta Administración

POR NO PODER atender traspaso tienda de mercería y confección, alquiler módico. Informes: Fco. Martí Mora, 28. (16)

TRASPASO bar por no poder atender, zona turística, económico. Telf. 22016. (12)

TRASPASO bar por no poder atender, buena clientela. Telf. 26076. (10)

TRASPASO local de negocio, 50 m. esquina Juan Bauzá y Beatriz de Pinos, 53. Informes: en la misma de 7 a 9 tarde (29)

CALA MAYOR, traspaso sombrero charutería Calle Miguel Rosselló Alemán, 15 - Teléfono 30074, extensión 222 (14)

TRASPASO céntrica tienda confecciones niños Poco alquiler Informes: Teléfono 16693

TRASPASARIA carnicería con vivienda, renta antigua. Teléfono 51514. (10)

### TRASPASO LOCAL

PLAZA GOMILA, seis mil pesetas alquiler, propio bar típico, papas fritas, etc. Razón: Berenguer de San Johan, núm. 3, 2º B (Detrás de Jaime III). De tres a cuatro de la tarde

TRASPASO bar por ausentarme, zona turística, buen rendimiento, facilidades, o cambio por piso o solar. Agencia Sanmartín. Plaza Mayor, núm. 48, 1º. (22)

TRASPASO bar calle centro Palma. Escribir al número 4783 de esta Administración. (13)

TRASPASO perfumería buena situación. Informes: Fausto Morell, 27, bajos.

URGE traspasar local de negocios en Palma, alquiler reducido o permutar con piso o solar o coche. Agencia Alzina, Jaime II, 2, Entresuelo. (23)

TRASPASO local apto negocio con sitio taller o almacén. Informes: Calle Huerto Torrella, núm. 48. (15)

SE TRASPASA local muy céntrico 140 m2. Pasaje Siro, 27. (10)

TRASPASO hotel céntrico, 47 plazas, SANMARTIN. Plaza Mayor, 48. (10)

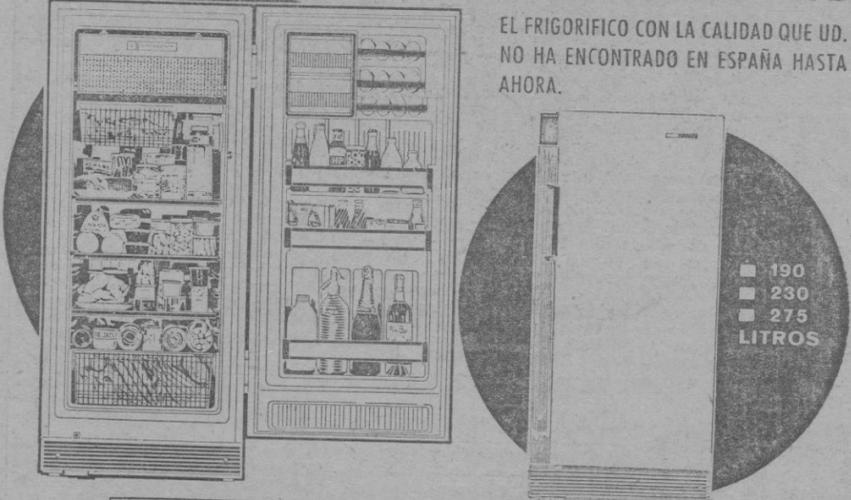
TRASPASO almacén o atil para comercio en calle Honderos. Informes: Honderos, (21)

MERCADO SANTA CATALINA, se traspasa Puesto número 22. Informes: Tardes Telf. 30074 ext. 297. (14)

TRASPASO por ausentarme en Palma Nova, solo cobramos género y valor instalación, Galerías Vista Mar, Palma Nova. Tel. 34755-30277. (20)

TRASPASO bonita moderna peluquería, punto céntrico. Facilidades. Informes: Teléfono 51701. (16)

## SOBRE LAS MEJORES MARCAS MUNDIALES



EL FRIGORIFICO CON LA CALIDAD QUE UD. NO HA ENCONTRADO EN ESPAÑA HASTA AHORA.

■ 190  
■ 230  
■ 275  
LITROS



silencioso  
frio rápido  
gran capacidad  
50% menos de consumo

Comprobado EN TODO superior al mejor!

el frigorífico de lujo para toda la vida

## RADIO TV. ESCANELLAS

Elija bien, elija su frigorífico Iberia en nuestras amplias exposiciones

Central: Arco de la Merced, 17 y 19  
Sucursal: Sindicato, 188  
Teléfonos: 22422 y 23587

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2<sup>50</sup> ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2<sup>50</sup> ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

### Casas y Pisos

VENDO planta baja libre, precio 450.000. Calle Gabriel Carbonell, 51. (10)

VENDO planta baja 650.000 ptas. Calle Gual, 32. Informes: en la misma. (12)

VENDO pisos junto Hacienda de 3 dormitorios, con garage. Ag. Quetglas, Brosa, 6, 1<sup>o</sup>. Telf. 12603. (16)

VENTA de pisos Pons y Gual, 15. Vestibulo, tres dormitorios, sala comedor, baño, cocina, galerías, aso ascensor. Entrega inmediata. Contado y Plazos. (14)

PISOS, sin intermediarios, vendemos. Cocina, calefacción, ascensor. Llaves inmediatas. 100.000, entrada; resto, 2.880 mensuales. Avda. Jaime III, 135, 4<sup>o</sup>, 2<sup>a</sup>. (19)

VENDO pisos terminados, tres y cuatro dormitorios, baño, aseo, traviesa Blanca. Informes: Platería, 33. (14)

VENDO planta baja libre, precio 450.000. Calle Gabriel Carbonell, 51. (10)

VENDO pisos de 75.000 a 100.000 pts. de entrada y 2.500 mensuales. Ag. Quetglas, Brosa, 6, 1<sup>o</sup>. Telf. 12603. (18)

VENDO PISOS desde 300.000 pesetas, dando facilidades. Entrega inmediata. Avda. Alejandro Rosselló, 103. (14)

VENDO pisos en Gral. sardo Ortega, 3 dormitorios (3 dobles), ascensor; años de plazo, llaves a mano. Informes en: Ricardo Ortega, 88, 1<sup>o</sup>. (24)

VENDO pisos con facilidades 4 dormitorios. Tel. 15221. (10)

VENDO ático zona Pl. Toros, 200.000 entrada, 5 dormitorios, 130 m. de terraza. Ag. Quetglas, Brosa, 6, 1<sup>o</sup>. Teléfono 12603. (20)

VENDO Seat 600 P.M. 45.000. Informes: Hotel San Carlos, Porto-Pi. (10)

### N. S. U. SEMI NUEVO VENDO

FOR AUSENTARME. Informes: ROSSELLO Y CAZADOR, 17.

VENDO Renault 4.4. Acepto moto. Informes: 9-12. Teléfono 34832. (10)

COMPRO su coche al contado. Garage Español, Aragón, 59. Tel. 11619. (10)

### ALQUILAR SEATS

250 PTAS. DIARIAS  
Kms. ilimitado. Coches lujo. Bodas, comuniones etc. AUTOS FALCON. Calle Gabriel Llabrés, 20. Garage Metropol. - Teléfono: 30185. Ext. 404.

AUTOMOVILES al contado, largos plazos a convenir; coche sport americano; Simca 1.000; 1.500; varios 600-D sin impuestos; 1.400 C Diesel; Jabelin motor Seat; Peugeot; Ford; Topolino; Furgoneta Citroën; coche Citroën 2 CV. Reina María Cristina, 101. (38)

### SE VENDE

Seat 850 sedan, 7 HP., coche nuevo modernísimo, velocidad 150, consumo 6,5 litros, matriculado y asegurado. Tomamos Seats 600. Avenida Antonio Maura, 13. Tel. 11123.

### SE VENDE

Seat 600 versión Conti; Volkswagen, P.M. nuevo; Morris modelo 1965; Renault 4-4 ganga; Chevrolet 1956, buen estado; Volkswagen Combi, 9 plazas; Autocar 21 plazas, P.M.; Garage Español, Aragón, 59. Tel. 11619. (35)

### SE VENDE

Seat 1.400 C perfecto estado, trato directo. Telf. 30747. (11)

### SE VENDE

Particular vende Seat 1.400 C, perfecto estado. Informes, Calle España, 27. Telf. 46. Pto. Andraitx. (15)

### DE PARTICULAR

Particular vende Seat 600-D muy nuevo. Informes: Obispo Maura, 124, 3<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup>. De 2 a 4 y 8 a 10. (24)

### TALLERES FRENO DIESEL

Reina Violante, 37 al 41, Palma. Servicio Autorizado Frenos Bendix Urtra Montura de todo tipo de Servo-freno para Seat, motor Diesel, Renault 4 L y adaptaciones a toda clase de vehículos. Trabajos garantizados. (38)

### VENDO de part. a part.

On-dine P. M. muy buen estado. Telf. 52745. (13)

### CAMIONES: Volvo 10 Tm.,

Karpetan 7 y 10 Tm.; Nasar 3<sup>o</sup> Tm.; Nazar Furgón 1<sup>o</sup> Tm.; Cremsa (motor 2 y 4 tiempos); AUSA (motor volques). COMERCIAL MA LLORCA, S. A. Reina Esclaramunda, 8-14 EXPOSICION AUTOMOVILES Y MOTONAUTICA. (37)

### AUTOMOVILISTA: Confie la

instalación de la radio en su coche a: TALLERES OLIVER, Avda. Alejandro Rosselló, 76. (17)

### VENDO Seat 600-D, nuevo,

con radio. Diezmo, 9, 1<sup>o</sup>. Derecha. (10)

VENDO Seat 1.400, tipo Versailles; Ford 8 HP.; varios Citroën 5 HP. descapotable; Citroën B-12 descapotable. Garage Jaime Héroes Manacor, 249. (21)

PARTICULAR vende Vespacar buen estado. Informes: Luna, 55, bajos. (10)

PARTICULAR vende Seat 1.400 C, P.M. Informes: Garage Rex, Capitán Castell, 20. (13)

CEDO opción 600-D, para entrega inmediata. Tel. 23720

VENDO Renault 4.4. Informes: Garage Bauzá Monroig, Tel. 14. PETRA. (10)

PARTICULAR vende Crisler muy nuevo y muy barato. Verlo: Garage La Isla. Calle Patronato Obrero. (15)

PARTICULAR vende Seat 1.400 B, 7 plazas. Verlo Garage La Isla. Calle Patronato Obrero. (13)

VENDO 600 P.M. y Simca Aronde. Cambios y facilidades. Calle Patronato Obrero, 59. (13)

GARAGE COMERCIAL LAS COLUMNAS. Plaza García Orell, 19. «Plaza Columnas». VENDE: Jeep Willys-Viava motor Perkins 17 HP. tracción única y doble con reductora, varios modelos; Motocarro Trimak varios modelos; Simca 1.000 lujo, estrenar; Seat 1.400 C; Renault Dauphine, barato; Seat 1.400-A 7 plazas; Furgoneta Alfa Romeo, gas-ol. Cambios. Facilidades. (53)

PARTICULAR vende 600-D P.M. Impecable. Informes: Virgen de Lluç, 6, 1<sup>o</sup>. (13)

VENDO Seat 600 y Montesa 91. Tel. 33689. (10)

VENDO: Seat 600 versión Conti; Volkswagen, P.M. nuevo; Morris modelo 1965; Renault 4-4 ganga; Chevrolet 1956, buen estado; Volkswagen Combi, 9 plazas; Autocar 21 plazas, P.M.; Garage Español, Aragón, 59. Tel. 11619. (35)

OCASION vendo Volkswagen. Informes: Costa y Llobera, 32. (10)

SE VENDE Seat 1.400 C perfecto estado, trato directo. Telf. 30747. (11)

PARTICULAR vende Seat 1.400 C, perfecto estado. Informes, Calle España, 27. Telf. 46. Pto. Andraitx. (15)

DE PARTICULAR a particular vendo Seat 600-D muy nuevo. Informes: Obispo Maura, 124, 3<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup>. De 2 a 4 y 8 a 10. (24)

TALLERES FRENO DIESEL Reina Violante, 37 al 41, Palma. Servicio Autorizado Frenos Bendix Urtra Montura de todo tipo de Servo-freno para Seat, motor Diesel, Renault 4 L y adaptaciones a toda clase de vehículos. Trabajos garantizados. (38)

VENDO de part. a part. On-dine P. M. muy buen estado. Telf. 52745. (13)

CAMIONES: Volvo 10 Tm., Karpetan 7 y 10 Tm.; Nasar 3<sup>o</sup> Tm.; Nazar Furgón 1<sup>o</sup> Tm.; Cremsa (motor 2 y 4 tiempos); AUSA (motor volques). COMERCIAL MA LLORCA, S. A. Reina Esclaramunda, 8-14 EXPOSICION AUTOMOVILES Y MOTONAUTICA. (37)

AUTOMOVILISTA: Confie la instalación de la radio en su coche a: TALLERES OLIVER, Avda. Alejandro Rosselló, 76. (17)

VENDO Seat 600-D, nuevo, con radio. Diezmo, 9, 1<sup>o</sup>. Derecha. (10)

ALQUILER coches 300 ptas. diarias, vendo Simca 1.500 y 600 D, admito cambio 25.000 ptas. entrada compra o alquiler taxi Garage Seguí, Tel. 60252. (21)

VENDO dormitorio matrimonio, colchón lana, buen estado, económico. Teléfono

VENDO, alquilo, traspaso taller con sus herramientas y torno de 2 mts. Calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (18)

VENDO, alquilo, traspaso taller con sus herramientas y torno de 2 mts. Calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (18)

VENDO, alquilo, traspaso taller con sus herramientas y torno de 2 mts. Calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (18)

VENDO, alquilo, traspaso taller con sus herramientas y torno de 2 mts. Calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (18)

VENDO, alquilo, traspaso taller con sus herramientas y torno de 2 mts. Calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (18)

VENDO, alquilo, traspaso taller con sus herramientas y torno de 2 mts. Calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (18)

VENDO, alquilo, traspaso taller con sus herramientas y torno de 2 mts. Calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (18)

VENDO, alquilo, traspaso taller con sus herramientas y torno de 2 mts. Calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (18)

VENDO, alquilo, traspaso taller con sus herramientas y torno de 2 mts. Calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (18)

VENDO, alquilo, traspaso taller con sus herramientas y torno de 2 mts. Calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (18)

VENDO, alquilo, traspaso taller con sus herramientas y torno de 2 mts. Calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (18)

VENDO, alquilo, traspaso taller con sus herramientas y torno de 2 mts. Calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (18)

VENDO, alquilo, traspaso taller con sus herramientas y torno de 2 mts. Calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (18)

SEAT-800 cuatro puertas con 35.500 kms. en estado nuevo se vende, de particular a particular. Mena Claramunt, S. A., Héroes de Manacor, 46. Palma. (24)

GARAGE SAN ANTONIO. Avda. Gral. Primo de Rivera, 18. Vende con facilidades: Vauxall Victor super, 101; Vauxall Victor super 1962; 1.400 C familiar; Florida descapotable; 1.400 sport; Citroën 2 HP. Berlina; Citroën 2 HP. furgoneta y Fregate barato.

GARAU AUTOMOVILES. Compra-Venta coches usados. Vendo a estrenar Seat 1.500 y 600-D; Mercedes año 58; Dauphine muy barato. Facilidades. Eusebio Estrada, 126. (25)

GARAU AUTOMOVILES. Vendo a estrenar Seat nuevo modelo 850. Eusebio Estrada, 126.

CEDERIA adjudicación Simca 1.000. Tel. 11489. (10)

PARTICULAR vende Seat 600 barato. Tel. 22808. (10)

Motocicletas

VENDO moto Guzzi, c.c. Teléfono 15698. (10)

LAMBRETTAS a estrenar y usadas. Todos los modelos. Grandes facilidades de pago en FRAU Servicio Oficial Lambretta Gral Riera, 58

MOTOCICLETAS usadas, muchas oportunidades. Facilidades. Honderos, 57. (10)

VESPA 125 impecable. Apuntadores, 35. (10)

VENDO moto Gimson 65 c.c. sport, 10.000 kms. 6.000 pesetas. Tel. 32136, de 3 a 5. (13)

VENDO camión Nasar, motor Perkins, buen estado. Informes: Presbítero Rafael Barrera, 68, 2<sup>a</sup>. Ca'n Capis. (15)

## OTRAS SECCIONES

### Varios

VIAJANTE introducido Andalucía - Extremadura solicita trabajar comisión, firma importante bisutería, artículos regalo. Arcos. Casticancia, 15. SEVILLA. (15)

CONSTRUCCIONES albañilería, presupuestos y realización inmediata. Teléfono: 31484 - 21420. (10)

BLANQUEADORES con cepillo, pintores Mateo Enrique Lladó, 34 Teléfono 15747-11732. (12)

PINTE sus habitaciones al fresco en color moderno por solo 350 ptas. faserit 850. Tel. 27476. (15)

SE NECESITA señorita que na presencia, para dependienta joyería Informes San Bartolomé 16. Teléfono 27545. (14)

MODAS JUANITA ROJAS MIMOSA 1<sup>o</sup> oficinas Santo Domingo 39 Domestica particular. Conquistado: 24, 1<sup>o</sup>. (14)

IMPRESOS de toda clase y pias multicopiada. Entrega en 48 horas. Imprenta Peri Caro, 89 Sta Catalina 11. Teléfono 51492. (18)

BLANQUEO pintura FUR CASA PEPE, San Magín. Teléfono 30034. (10)

ALTA COSTURA FRANCESA precisa aprendiz. Calle Tous y Maroto, 21. (10)

POR 2 PTAS - m2 al mes guardamos sus alfombras Benma Telf 50057. (12)

RECOGIDA Limpieza Conservación alfombras Teléfono 50057 Benma. (14)

LIMPIEZA sofás, butacas, sillas a domicilio Benma Telf 50057. (10)

SU LLAVE de piso, moto y coche en un minuto. FRAU Servicio Oficial Lambretta Gral Riera, 58

VIAS URINARIAS, ANTONIO ALOMAR, especialista en enfermedades sexuales, sifilisis, matritiz y piel Lorenzo Vicens 3 (encima Banco Exterior de España) y Sindicato, 198 (encima Café Triquet) Teléfono 12664 Horas 11 a 2. (31)

CUARTOS DE BAÑO ROCA, en instalaciones Palma. Teléfono 15221. (10)

JOVENES universitarios se ofrecen. Cuidar niños, noche. Tel. 51216. (10)

MATRIMONIO joven, el español y ella sueca, los dos hablando inglés, sueco, danés y español, buscan trabajo para este verano. Teléfono 12559. (22)

ESTUDIANTE ingeniero trabajaría temporada verano. Notiones francés e inglés. Telf. 51286. (16)

ESPAÑOL procedente Suiza, conociendo inglés, alemán, italiano, busca empleo recepción hotel. Informes: esta Administración. (14)

### BOBINAJE

y reparación de motores eléctricos. Servicio rápido. - CASA SOLIVELLAS. Oficinas: Calle Olmos, 154. Tels. 23721-21579.

### Ventas

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 50 por 100 señalado en la tasa.

ORQUESTAS: Se vende equipo Echo, sin micros, segunda mano, al contado, baratos. Informes: Tel. 35301. (15)

SE VENDEN mesas y sillas de café y dos conservadoras helados. Tomás Forteza, 41, 1<sup>o</sup>. (16)

VENDO bar, daré facilidades pago, trataré solamente con interesados. P. Isern Falou, calle Valdargent, 12

VENDO dormitorio matrimonio, colchón lana, buen estado, económico. Teléfono

VENDO, alquilo, traspaso taller con sus herramientas y torno de 2 mts. Calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (18)

VENDO, alquilo, traspaso taller con sus herramientas y torno de 2 mts. Calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (18)

GARAU AUTOMOVILES. Vendo a estrenar Seat nuevo modelo 850. Eusebio Estrada, 126.

CEDERIA adjudicación Simca 1.000. Tel. 11489. (10)

PARTICULAR vende Seat 600 barato. Tel. 22808. (10)

Motocicletas

VENDO moto Guzzi, c.c. Teléfono 15698. (10)

LAMBRETTAS a estrenar y usadas. Todos los modelos. Grandes facilidades de pago en FRAU Servicio Oficial Lambretta Gral Riera, 58

MOTOCICLETAS usadas, muchas oportunidades. Facilidades. Honderos, 57. (10)

VESPA 125 impecable. Apuntadores, 35. (10)

VENDO moto Gimson 65 c.c. sport, 10.000 kms. 6.000 pesetas. Tel. 32136, de 3 a 5. (13)

VENDO camión Nasar, motor Perkins, buen estado. Informes: Presbítero Rafael Barrera, 68, 2<sup>a</sup>. Ca'n Capis. (15)

OCASION, vendo barato piano americano Magnifico instrumento Gran calidad sonido Tel. 53999. (12)

NEVERAS FAGOR en instalaciones Palma Herrera 101 15221. (10)

OCASION: Vendo colchones nuevos precios liquidación Telf. 30185-468. (10)

GUILLOTINISTA se precisa en Imprenta ARIES San Fello, 14, interior. (10)

SEÑORITA danesa: Hablando inglés, alemán, escandinavo y un poco de español, desearía trabajo de recepcionista en hotel o tienda. Dirigirse: 55523 esta Administración. (23)

OFRECESE jefe cocina preferible todo el año, amplias referencias, 30 años. Calle Remolaces, 6, 1<sup>o</sup>. (15)

BUSCASE socio para establecer S. A. participación 20.000 ptas. o más, se trata de un reciente registrado artículo deportes, para alquilar podría ser muy lucrativo. Informes: 55530, esta Administración. (26)

OFREZCO mis servicios para cualquier trabajo como electricista, fontanero, hierro y acero; en su casa o piso. Voy rápidamente. Dirigirse A. Cantallops. Calle Soldado Isern Comas' 36. (28)

D. JUAN ESCALAS VICENS, ha adquirido la industria de hospedaje denominada «Hotel Lemar» sito en la calle Gabriel Roca, s/n, de la Colonia de San Jorge, término municipal de Ses Salines, propiedad de doña MAGDALENA VICENS GARCIAS. (37)

OUANSA Motores marinos «Volvo Penta» Cruceros «Coroneta» Lanchas y Yates de vela, desde el Cascaón a cruceros Automóviles, compra y venta Capitán Salom, 13 Tel. 53333.

VENDO Laud 40 palmos, equipadísimo Motor inglés, arranque eléctrico. Lista de tráfico Informes: Telf. 257. Alcudia. (16)

JOHNSON electromático 40. HP. completo con papeles, perfecto estado. 50.000. Teléfono 16826, horas oficina. (15)

### Compras

COMPRARIA violin, mañanas Telf. 60341. (10)

COMPRO libros antiguos y modernos, grandes y pequeñas bibliotecas. Librería Fiol. Olmos, 119, bis. (14)

### SE COMPRA

toda clase de joyas antiguas, monedas, y objetos de plata. Antigüedades LINARES. Plaza de la Catedral. 7

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería, 9. Tels. 15747 y 25194. (12)

COMPRARIA máquina Oberlin de ocasión y buen estado. Telf. 24898. (10)

COMPRARIA máquina Oberlin de ocasión y buen estado. Telf. 24898. (10)

COMPRARIA máquina Oberlin de ocasión y buen estado. Telf. 24898. (10)

COMPRARIA máquina Oberlin de ocasión y buen estado. Telf. 24898. (10)

COMPRARIA máquina Oberlin de ocasión y buen estado. Telf. 24898. (10)

COMPRARIA máquina Oberlin de ocasión y buen estado. Telf. 24898. (10)

COMPRARIA máquina Oberlin de ocasión y buen estado. Telf. 24898. (10)

COMPRARIA máquina Oberlin de ocasión y buen estado. Telf. 24898. (10)



## VITORET

Lo más precioso de la VITORET es su objetivo VOIGTLANDER Color-Lanthar, con luminosidad 2.8/50. Su obturador central Prontor 125 permite fotos hasta 1/125 seg. y está sincronizado para flash. Tiene visor cristalino de marco luminoso 1:1. Escalas completas y detalladas de distancia y campo de profundidad. Contador de exposiciones. Caja metálica.



PORQUE SU OBJETIVO ES UNA MARAVILLA

Distribuida por NEGRA INDUSTRIAL, S. A.

# OTRAS SECCIONES

## Pérdidas

**PERDIDA** cesta conteniendo monedero con dinero, documentación, trayecto Cabaneta-Vivero. Gratificar devolución: Valero, 2<sup>o</sup> travesaño Cabaneta, casa junto Ca'n Parineta. (21)

**EXTRAVIADO** maletín conteniendo pasaporte y toda la documentación a nombre de H. J. Brraker. Gratificar devolución Dirigirse: Dr. C. VISSEK, Hotel San Agustín. (20)

## Confecciones

**AJUSTAREMOS** a la moda actual su traje o accesorio usado. Marques (sastre) Paseo Generalísimo 76 1<sup>o</sup> 1<sup>a</sup> Borne. (19)

## Radio y TV

**REPARACIONES** y servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Tel. 13167. (17)

## Maquinaria

**HEIDELBERG AUTOMATICA** en funcionamiento vendemos Cuarenta mil pesetas. Tel. 27963. (10)

## Hospedajes

**ALQUILO** habitación calle Gater, 9, Travesía San Miguel. Teléfono 21079. (10)

**SE ALQUILA** habitación para chicos, céntrica. Calle Sin-tas, 5, 3<sup>o</sup>. (10)

# BOLSA DE TRABAJO

## Ofrecen Empleo

**URGE** planchadora bien retribuida. Tintorería Windsor Marqués de la Centa. 44.

**(2445) PARA TRABAJO** de hostelería en Porto-Cristo se necesita personal femenino de 20 a 45 años. Informes: día 11 de 10 a 11 horas. Señor Antonio Salvá Calle Sargento Litra Muren 4, 2<sup>o</sup> piso. Sen Cotoner Palma. (37)

**(2478) SE PRECISA** urgentemente señorita cualquiera edad, conocimientos frances, inglés, inmobiliaria. Flores Singala Fontente Mulet, núm. 6, 1<sup>o</sup>. Terreno. De 9 a 10. (2)

**(2440) APRENDIZ** se necesita taller artesanía olivo Ramón Muntaner, 35. (10)

**(2429) RESIDENCIA SAN LUIS**, se necesitan botones. Veril, núm. 9. (10)

**(2438) PELUQUERIA PAVERAS**, precisa oficial y manicura. Avda Antonio Maura, 42. (10)

**(2475) SE PRECISA** señorita para dependienta comercio relojería, inglés y francés. Agencia Oficial Omega General Grand, 14 y 16 Teléfono 17187.

**(2470) PERSONAS** buenos conocimientos Contabilidad y administración, se necesita, preferible conocimientos inglés y francés. Buenas condiciones. Informes: Avda Jaime III, 135, 3<sup>o</sup>.

**SE NECESITA** fotógrafo con permiso profesional conocimientos laboratorio. TUR Calle 127, núm. 19. Arenal Palma. (20)

**SE OFRECEN** dos habitaciones para señoritas, en Palma, solo dormir, piso nuevo, baño, ascensor. Teléfono 11933. (14)

**ALQUILO** habitación dormir Pl. San Antonio, 27, 4<sup>o</sup>, 7<sup>a</sup>. (10)

**TODAVIA** 15 habitaciones libres, pensión completa 170 pts por persona. Todo confort, cocina francesa, 10 minutos playa Alcudia. Telf. 88. Alcudia. (21)

**ALQUILO** habitación con derecho a cocina, matrimonio San Miguel, 121, 3<sup>o</sup>, derecha. (10)

**ALQUILO** habitación para chicos, económica, soleada, baño. Informes: Teléfono 53361, noras despacho. (12)

**SE OFRECEN** dos habitaciones en Palma solo dormir, piso nuevo, baño, ascensor. Telf. 11933. (14)

**SE ALQUILA** habitación calle Pedro II, n.º 120, 2<sup>o</sup>, interior. (10)

**ALQUILO** habitaciones para dos o tres señoritas, solo dormir, calle Capitán Gortés, 53. Telf. 33656. (15)

## Enseñanzas

**CLASES** Preuniversitario a domicilio. Telf. 27076. (10)

**CLASES** particulares bachiller Zanglada, 5, 2<sup>o</sup>, 1<sup>a</sup>. Teléfono 27076. (10)

**CLASES** particulares por estudiante ingeniero industrial, matemáticas, física, química, bachillerato, reválidas. Telf. 50560. (13)

**MAESTRO** de 1<sup>a</sup> Enseñanza con experiencia se precisa en Colegio Buenas referencias. Enviar Curriculum Vitae. Apartado, 783. (17)

**APAREJADORES** último curso darían clases de primer curso. Pídanlo nuevo. Teléfono 31602. (13)

**GRIEGO, LATIN**, Preuniversitario y Reválidas. Profesor particular. Telf. 12230 (mañanas). (10)

**CURSILLO INTENSIVO VERANO** Bachillerato todos los cursos. Especialmente reválidas 4<sup>o</sup> y 6<sup>o</sup> y Preuniversitario Pensionado. Matriculación Externos o Colegio Pio XII Arquitecto Benassar, 79, frente Plaza Toros. Telf. 51572. (28)

**CLASES** particulares bachillerato preuniversitario y carreras técnicas. Teléfono 11895. (10)

**ESCUELA AUTOMOVILISTAS BUNED** Ofrece a los aspirantes a conductor el nuevo servicio único en España hasta la fecha de prácticas nocturnas. Informes: Telf. 15417 y 27964. Costa y Llovera 46. (34)

**PROFESOR** de automovilismo, diplomado. Da clases de perfeccionamiento de conducción y técnica a horas convenientes. Teléfono: 33325. (17)

**FRANCS - NATIVA** amparner, 12, 1<sup>o</sup>, 2<sup>a</sup>. (Plaza Weyler). (10)

**EXTRANJERO** cambiaría conversación inglés con española. Escribir: Apartado Correos, 413. (10)

**SUSPENDIDOS:** inglés y francés, prepara para septiembre. Telf. 15867. (10)

**CATEDRATICO** Económicas, Ingeniero Agrónomo. Experiencia en clases particulares, grupos reducidos; matemáticas, escuelas técnicas, Económicas, Bachillerato. Telf. 32136, de 3 a 5. (21)

**UNIVERSITARIO:** prepara para reválida de cuarto; experiencia en Latin. Teléfono 32136, De 3 a 5. (16)

**(3369) PELUQUERIA CLARITA** necesita oficial y aprendiz en el Terreno Calvo Sotelo, 297. (12)

**(2431) FALTA** aprendiz para salón de belleza. Tel. 17422. (10)

**(3412) CHOFER** para autocar turismo se precisa. Pons y Gallarza, 47. (10)

**(3175) PELUQUERIA EUGENIA** necesita oficial y manicura, Sindicato, 172. (10)

**(3430) SE NECESITA** taxista. Telf. 22442. (10)

**(4310) SE NECESITA** camarera. Hostal Camaguey. Teléfono 24 Paguera. (10)

**(3419) NECESITAMOS** chófer Lavanderías Palma, S. A. Calle Rodríguez Arias, 27. (10)

**(3418) INTERESA** señorita con nociones mecanografía y oficina. Informes: Ferrería Rover. Cazador, 5 y 7. (13)

**(3079) PELUQUERIA MARJU** necesita, urgente, oficiales y aprendizas. Calvo Sotelo, 326. (10)

**(3079) PELUQUERIA** señoras, zona turística (Terreno) necesita oficiales y aprendizas. Tel. 30094. (11)

**(715) IMPORTANTE** empresa precisa coterres 1<sup>a</sup> edad máxima 33 años, sueldo y comisión. Presentarse: tardes de 6 a 8, calle Getán, 60. Palma. (21)

**(2456) SE NECESITA** camarera y mujer para lavandería. Informes: Tel. 31605. (10)

**(3051) NECESITAMOS** secretario oficina Agencia FERNANDEZ Plaza Santa Catalina Thomás, 51. (10)

**(3208) NECESITASE** Profesor: (a) de inglés a domicilio, durante todo año entre las 19 y 21 horas. Llamar al Tel. 33849. (21)

**(3207) IMPORTANTE** taller mecánico necesita oficiales de 1<sup>a</sup> y 2<sup>a</sup>, aprendices y soldador Bien retribuidos. Telf. 23324. (16)

**(3146) BORDADORA** mano y sombra, imprescindibles carnet y muestra, precisa Bordados BALEAR. Calle Padre Bartolomé Pou, 128. (14)

**(3034) SE NECESITA** chico de 14 a 16 años para tienda. Informes: Arch. Luis Salvador, 96. (15)

**(2293) NECESITAMOS** mujeres para troqueles Pte Sanchez Bilbao 202. (10)

**NECESITAMOS** oficiales ajustadores Pte Sanchez Bilbao, 202. (10)

**(1712) CRISTINA MODAS** Se necesitan primeras oñitias, ayudantas y aprendizas. Trabajo todo el año. Informes: Cristina Modas Jaime III 37, antes Teléfono 15879.

**(1652) ALIAN** aprendices y ayudantes Cafetería KALIS Plaza Reina. (14)

**(2296) SE PRECISA** aprendiz de 15 a 17 años. Informes: Casa Julia, Anselmo Olaya, 1. (14)

**(3412) MUCHACHO** recados, 14-15 años, precisa en NINS, Quint, 6. (16)

**(3422) MUJERES** para limpieza bien retribuidas, Trabajo fijo o sábados y domingos. Comandante Cerdó, 13, 1<sup>o</sup>. (16)

**(2727) SE NECESITA** sirvienta que sepa cocinar, si tiene marido puede comer y dormir en casa. Informes: Victoria, 24. (18)

**(3322) NECESITAMOS** hombre especializado en lavandería Lavandería Palma, S. A. Calle Rodríguez Arias, 27. (10)

**(2455) JOVEN** para almacén con carnet 2<sup>a</sup>, todo el día o solo por las mañanas, se precisa. Informes: Mesquida 12. (13)

**(2241) APRENDIZ**, de 14-16 años, se necesita en Confecciones DOVER, Jaime III, 7. (13)

**(3357) IMPORTANTE** empresa precisa vendedores de 18 a 22 años. Tel. 52211. (11)

**(3322) NECESITAMOS** mujeres para lavandería. Lavanderías PALMA, S. A. Calle Rodríguez Arias, 27. (10)

**(3092) NECESITA** BAR ES. RADIO 2 aprendices de camareros. Informes: Calle Rodríguez Méndez, 58. (12)

**(2419) SE NECESITA** señorita para oficina. Tel. 15372. Calle Soledad, 20. (11)

**(2454) NECESITAMOS** mujeres limpieza, jornada completa todo el año. Completamente asegurada. Razón: José Anselmo Clavé, 23. (15)

**(2434) NECESITASE** lavaplata, camarera y limpiadora. Telf. 31191. (10)

**(2453) SE PRECISA** camarera, Hotel Villa Río. Calvo Sotelo, 335. (10)

**(2417) BARNIZADOS** ANGUITA, necesita oficiales barnizadores. Ricardo Ankerman, 167. (10)

**(2441) NECESITAMOS** recepcionista hotel 140 plazas situado en Playa. Razón: Teléfono 23535. (11)

**(2249) PELUQUERIA** señoras necesita aprendiz. Teléfono 31462. (10)

**(2442) CELADORES Y LIMPIADORAS** se necesitan en Residencia Sanitaria SOE, edad hasta 40 años. (13)

**(2448) HOTEL CAPITOL** se necesitan una planchadora máquina y una lencera. (10)

**(3190) APRENDIZ** mecánico. Precisamos en Servicio Oficial OSSA-LAMBRETTA Honderos, 57. (11)

**(2433) DEPENDIENTE (A)** 20-30 años, con práctica, precisa: COMERCIAL INDUSTRIAS AGRICOLAS DE MALLORCA, S. A. Avenida Argentina, 195. (10)

**(2436) SECRETARIA** CON NOCIONES DE CONTABILIDAD. PRECISA: COMERCIAL SEGREI. Calle Nicolás de Pax, 29-31. (10)

**Desean Trabajo**

**OFRECESE** estudiante 23 años, con conocimientos idiomas para trabajar en hotel o similar, de día o noche. Tel. 14514. (19)

**SE OFRECE** Jardinería por horas o jornada completa. Razón: esta Admón. (11)

**BARMAN** para sala fiestas o similar, gran experiencia. Llamar: Tel. 22007, de 12'30 a 14'30. (15)

**(164) SE OFRECE** chófer 2<sup>a</sup> jornadas intensivas o mañanas. Tel. 32007. (10)

**JOVEN** interesaría llevar administración nocturna. Teléfono 53363. (10)

**JOVEN** extranjera hablando sueco e inglés, busca colocación. Escribir al número 4770 de esta Administración. (15)

**TAPICERO** a sus domicilios. Trabajos de todas clases, antiguos y modernos. Llamar al Tel. 27796. (15)

**JOVEN** activo llevaría Contabilidad horas convenientes. Llamar: Telf. 16661. (10)

**IMPORTANTE** relaminadora valenciana de hierro desea ponerse en contacto con suministradores. Razón: Avenida Jaime III, 135, 4<sup>o</sup>, 2<sup>a</sup>. Teléfono 15756.

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3, Ley de 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

**2444-PERITO INDUSTRIAL ELECTRICO** se precisa para dirección técnica comercial sueldo fijo más comisión. Margarita Caimari, 9.

**Baleares**  
360, 32 páginas

disfrute de un delicioso verano  
CON ACONDICIONADORES DE AIRE

# Admiral

REFRIGERACION: Un descenso en la temperatura de su habitación o local automáticamente controlado.

CALEFACCION: Mantenimiento constante y automático del grado de calor que Ud. necesita en invierno.

FILTRAJE: La circulación del aire a través de su filtro permite retener la mayor parte de las impurezas.

VENTILACION: Asigura un volumen constante de aire exterior, expeliendo el aire viciado del local o habitación.

DESHUMIDIFICACION: Elimina el exceso de humedad contenido en el aire ambiente del local o habitación.

IMPORTADOS DE EUROPA  
1<sup>a</sup> MARCA MUNDIAL  
GARANTIA 5 años para el grupo frigorífico hermético y DOS AÑOS para el resto de integrantes contra todo defecto de fabricación.

DISTRIBUIDOR:  
**I. F. MOYA**  
RUBEN DARIO, 12 y AVDA. CONDE SALIENT, 28 y 30

IMPORTADOS EN ESPAÑA POR:  
**ANGLO** ANGLO ESPAÑOLA DE ELECTRICIDAD, S. A.  
Av. J. Antonio, 525 - T. 223 85 21 - BARCELONA (11) - Magallanes, 20 - T. 223 29 35 - MADRID (13)

**EN SU VIAJE A NIZA AVIACO**

UTILICE LOS DE

A PARTIR DEL 1.º DE MAYO **PALMA-NIZA**.-Viernes Sal. 17,20  
A PARTIR DEL 1.º DE JUNIO **PALMA-NIZA**.-Martes y Viernes Sal. 17,20

Para más información consulte a su Agencia de Viajes o en nuestra Representación: IBERIA  
Conquistador, 42 - Teléfono 2 41 06 7 - José Antonio, 7 - Teléfonos 1 52 00 y 114 43

## Espectacular atraco en Argentina

Buenos Aires, 8. Efe. — Once pistoleros asaltaron una fábrica textil en las cercanías de Buenos Aires, reduciendo al personal y llevándose consigo veinte millones de pesos, en uno de los asaltos más audaces que se recuerda en la historia del delito en este país.

El escenario del espectacular atraco está situado en los suburbios de esta capital donde tiene sus instalaciones el establecimiento industrial «Lanas San Andrés».

Al producirse el hecho, aproximadamente 1.200 personas entre empleados y obreros, se hallaban en el local. A las doce horas, se detuvieron frente al portón de entrada de la fábrica dos automóviles, descendiendo de ellos cuatro personas. Una de ellas se dirigió al portero del establecimiento y en un momento determinado extrajo una ametralladora amenazándole.

Cuanto esto ocurrió, bajaron de los vehículos otros cinco sujetos portando similares armas que se unieron a los otros tres, quedando al volante de cada automóvil un individuo.

Mientras el portero era mante-

nido bajo custodia tres sujetos se dirigieron directamente hasta la caja, donde se preparaba al pago de sueldos del personal. Los otros cinco también entraron en la fábrica y se dispersaron estratégicamente para cubrir cualquier eventualidad que pudiese hacer fracasar sus planes.

En la caja se hallaban nueve empleados, seis mujeres, el cajero el contador y el jefe de personal, todos ellos fueron amenazados por los pistoleros que se apoderaron del dinero de la nómina (dieciséis millones) que colocaron en una bolsa de yute que traían.

Hecho esto, obligaron al cajero a abrir la caja de caudales de donde retiraron otros cuatro millones. Conseguido su objetivo y tras reiterar sus amenazas, abandonaron la oficina los tres pistoleros para unirse con sus cinco compañeros, dirigiéndose los ocho sin ningún apuro hacia la salida.

Ya en la calle junto con el noveno sujeto, que custodiaba al portero, ascendieron a los vehículos y emprendieron una rápida huida.

## Francia y Gran Bretaña difieren profundamente en sus concepciones

### Ambas actúan en tático desacuerdo

París, 8. (Del corresponsal de Pyress, Manuel de Agustín, por «telex»). — Las conversaciones sostenidas en Londres por los Primeros Ministros británico y francés, han sido demasiado breves para calificarlas de importantes y portavoces oficiales, más que de confrontación política, deben refinirse como un «encuentro de intenciones», frase nueva en el diccionario diplomático que enriquece el léxico al uso para esta clase de acontecimientos, aunque no aclare el fondo de la cuestión.

Por lo que se deduce, a pesar de la cortesía inglesa, de la simpatía derrochada por las personalidades francesas, a pesar del tono acogedor de la prensa británica que fué en todo momento simpática con sus huéspedes, y del evidente deseo del señor Pompidou, (admirablemente secundado por el Ministro de Asuntos Exteriores, señor Couve de Murville), de aparecer como «piedra madre» de una nueva «entente cordiale» a pesar de las mejores intenciones puestas en evidencia, quedó claro una vez más, que Francia y Gran Bretaña difieren profundamente en sus concepciones.

Tenemos el ejemplo de la incorporación británica a la Europa de los Seis. Los ingleses dicen querer entrar. Los franceses aseguran que desean su ingreso. Pero lo condicionan a «un previo saneamiento de la economía británica y a la completa aceptación de las cláusulas en vigor» sin cuyas premisas, «deberán conformarse con la Asociación». Respuesta de Londres: «Deseamos participar en el Mercado Común pero no meramente asociados».

La conclusión que saca todo observador objetivo, es que ni los franceses facilitan el ingreso de sus vecinos británicos, ni los ingleses desean realmente entrar. Ambas actúan en tático desacuerdo, si vale la contradicción.

Llegamos a la política exterior: Los franceses intentan orientarla hacia el comercio de los países del Este, pero no olvidamos que los británicos hace ya años que lo establecieron.

París ha reconocido el régimen de China continental, Londres había llevado a efecto este acto diplomático mucho tiempo antes.

El Presidente De Gaulle visitó la Unión Soviética como el que ejecuta un gesto de desafío a Occidente, el Premier británico va a Moscú como el que cumple una gestión normal. En concreto, parece que la táctica de la Quinta República consista en copiar la del Reino Unido haciendo más publicidad.

Eso sí, difiere en lo relativo a la autonomía.

Mientras que para los ingleses sus contactos con las potencias del Este no alteran su condición de dirigentes occidentales, los diplomáticos de París negocian con países socialistas los transforma en neutralistas.

El cambio se debe seguramente a la falta de penetración con los norteamericanos que constan en la fidelidad de la alianza con Londres y no tienen idéntica certeza respecto a París.

Todos estos hechos nusiéronse de manifiesto después de la estancia en la capital británica de los Ministros del Gobierno De Gaulle: cordialidad entre Gobiernos, acuerdos posibles para una obra común, realizaciones probables en plazo próximo cooperación en aspectos técnico, científico y económico, pero separación completa en materia política y por bastante tiempo aún. Tanto como dure el actual equilibrio de fuerzas, es decir, los Regímenes respectivos que una visita del señor Pompidou ni transforma ni supera.

## En Hanoi se pide la ejecución de los pilotos norteamericanos capturados

### Vietnam del Sur sugiere que se invada el del Norte

Saigón, 8. (Efe-Upi). — Radio Hanoi ha retransmitido la petición de que los soldados norteamericanos sean ejecutados, indica la agencia Upi. En un programa de radio norvietnamita, tres mujeres manifestaron: «Debemos ejecutar a esos johnsonianos». Proponemos que la prensa recomiende que el Gobierno (norvietnamita) trate como se merecen a los criminales norteamericanos que han causado tantos sufrimientos a los habitantes de ambas zonas de nuestro país». Informa la agencia Upi.

La misma transmisión indicó que una docena de pilotos norteamericanos fueron paseados por las calles de Hanoi. «Los estadounidenses estaban aterrados».

Entretanto, la agencia norvietnamita señala que los pilotos norteamericanos confesaron que era una «guerra sucia y perversa» que no goza de la popularidad del pueblo de los Estados Unidos y que viola tanto los acuerdos de Ginebra como la carta de las Naciones Unidas.

En una declaración atribuida al Capitán de las Fuerzas Aéreas norteamericanas, David D. Hatcher, de 32 años, de California, éste pedía perdón por «bombardear escuelas, hospitales, iglesias y personas inocentes».

La VNA indicó que Hatches, que pilotaba un F-105 fue derribado el 30 de mayo en la provincia de Yen Bai; dos meses después un segundo prisionero el Comandante aviador de la Armada James Mulligan fue capturado al ser abatido su avión en la provincia de Hatinh.

«Desde mi captura he comprendido que la guerra que lleva a cabo el Gobierno de los Estados Unidos es sucia y perversa».

Los aparatos norteamericanos, siguiendo las órdenes del Gobierno de los Estados Unidos han atacado los más diversos objetivos en Vietnam destruyendo presas, diques, escuelas, hospitales y a la población civil. Tengo que ser responsable también por estos delitos. Fui uno de los pilotos de los Estados Unidos que ejecutaron las órdenes criminales que se nos dieron, bombardeando Vietnam del Norte. A pesar de que os hemos causado sufrimientos indecibles, creo que con seguridad vuestra independencia, paz, libertad y soberanía. Espero que esta guerra ilegal patrocinada por nuestro Gobierno concluya pronto... estoy arrepentido y os pido perdón», dijo Hatcher.

Mulligan dijo: «Creo realmente que los Estados Unidos no ganarán esta guerra. Es una guerra injusta porque se realiza contra personas que nunca hicieron nada en perjuicio de los intereses norteamericanos. La mejor fórmula a seguir por los Estados Unidos es retirarse completamente de Vietnam y salvar a millares de jóvenes norteamericanos».

Radio Hanoi confirmó posteriormente otros informes en el sentido de que la capital norvietnamita está siendo evacuada.

**VIETNAM DEL SUR HA SIDO INVADIDO, LO QUE JUSTIFICA UNA INVASION DEL SUR CONTRA EL NORTE**

SAIGON, 8. (Efe-Reuter). — El Jefe de Estado de Vietnam del Sur, Teniente General Nguyen Van Thieu, ha sugerido hoy una invasión del Norte si ésta es la única manera de poner fin a la guerra de Vietnam.

En un discurso en una Academia militar con ocasión de la entrega de despacho a nuevos oficiales, en Thu Duc, cerca de Saigón, el General alabó los bombardeos de la aviación norteamericana contra vitales centros de aprovisionamiento de combustible en Vietnam del Norte.

«Nuestro país ha sido invadido por el comunista Vietnam del Norte, por tanto, debemos destruir todas las zonas militares, económicas e industriales sin limitación en todo el Norte, donde se encuentran las bases de nuestros invasores».

**SIGUEN LOS BOMBARDEOS DE HAIPHONG Y HANOI**

Saigón, 8. (Efe-Reuter). — Los pilotos de la Marina y de la fuerza aérea efectuaron ayer 77 vuelos sobre Vietnam del Norte alcanzando con bombas dos zonas de depósitos de combustible, una a tres kilómetros de Haiphong y otra a 56 kilómetros al norte de Hanoi.

Dos cazas reactores Mg 21, de fabricación rusa atacaron a los Thunderchiefs de la fuerza aérea a 56 kilómetros al noroeste de la capital norvietnamita con cohetes aire-aire.

El portavoz dijo que era la primera vez que se empleaban tales armas contra reactores norteamericanos.

## Siguen los reconocimientos del nuevo Gobierno argentino

### NO SE PREVEN ELECCIONES EN ARGENTINA

Buenos Aires, 8. (Efe). — Otros siete países han anunciado ayer oficialmente que continuarán sosteniendo sus relaciones diplomáticas con la Argentina.

Se trata de Gran Bretaña, Italia, Dinamarca, Suecia, Noruega, Islandia y República Árabe Unida.

**URUGUAY RECONOCE**

**A ONGANIA**

Montevideo, 8. (Efe). — El Uruguay reconoció anoche al Gobierno del teniente general Juan Carlos Onganía en acuerdo tomado por el Consejo Nacional del Gobierno con su Ministro de Relaciones Exteriores.

Consigna la versión oficial que, después de escuchar las informaciones proporcionadas por el Ministro de Relaciones Exteriores, el Consejo, por mayoría, resolvió continuar manteniendo relaciones diplomáticas con la República Argentina, a cuyo fin autorizó al Canciller para dar respuesta a la nota recibida desde la capital vecina.

**DIEZ AÑOS DE GOBIERNO**

**ONGANIA PARA**

**RECONSTRUIR EL PAIS**

Buenos Aires, 8. (Efe). — El Gobierno revolucionario indicó por primera vez su intención de permanecer en el poder por tiempo indefinido.

En sus declaraciones de la víspera, el Ministro del Interior Enrique Martínez Paz, reveló que el régimen revolucionario no se preocupa lo más mínimo por los problemas electorales.

Significativamente, aclaró que el Gobierno del teniente general Onganía actuará con plenos poderes para reconstruir drásticamente al país y quizás para consolidar asimismo la obra revolucionaria.

Círculos gubernamentales estimaron que por tratarse de una tarea sumamente compleja será menester un período de diez años o más para llevarla a término.

**BEBA yago**



E vino de España



**INOXCROM junto a usted**

**...en los negocios**

Cierre un buen negocio con una buena pluma. La estilográfica INOXCROM le garantiza ya el primer buen negocio... haberla comprado.

**INOXCROM**

Reflejará su personalidad

**RELOJ**

**TITAN**

**EL TITAN DE LOS RELOJES**

AHORA, provisto con el auténtico parachoques **INCABLOC**

«FESTIVALES DE ESPAÑA» EN PALMA

Segunda sesión a cargo del «Ballet Clásico de París»

EL FORMIDABLE MILORAD MISKOVITCH, EN UNA VERSION INOLVIDABLE DE «PROMETEO»

Milorad Miskovitch, el dinario bailarín, primerísima figura del «Ballet Clásico de París», alcanzó ayer noche, en el «Luis Sitar» uno de sus triunfos más fabulosos, más legítimos, dentro de un tipo de actuaciones en las cuales, por lo que a él respecta la superación parece imposible.

Su estilo extraordinariamente perfecto es tal que, por sí mismo, llena la escena con sólo su presencia. Y aver, noche en el «Prometeo», de Ohana — Bizart, tuvo una actuación tan completa en todos los aspectos que difícilmente podrá ser superada, una actuación repleta de dramatismo de expresión, de precisión en un alarde interpretativo digno de su extraordinaria categoría artística.

En esta obra, le dieron adecuada réplica las eminentes bailarinas Nicole Nogaret y Susan Kirnbauer en una labor repleta de emoción y gracia a la altura de las grandes figuras mundiales.

En «La Dryade» de Adam Miskovitch el citado bailarín y coreógrafo en esta obra juntamente con el resto del conjunto

nos ofrecieron una interpretación saturada de exquisitez y belleza. Sin duda, ambas obras fueron lo mejor de la temporada por su perfección y acierto en todos los pormenores.

Completaron el recital de anoche un fragmento de «Don Quijote», obra de música francesa — en el citado fragmento — que fue interpretado por Daphne Dayle, artista de gracia singularísima, y Juan Giuliano, «Le Combat», de Banfiel-Dollar algo monótona y demasiado larga; «Divertimento», un «ballet» moderno de gran vistosidad interpretado por todo el conjunto en el que figuran en los primeros papeles Susan Kimbauer, Maddy Simmons, Luis Díaz, André Tchan y Ramón Soler.

Janine Charrat interpretó de nuevo, anoche, «La muerte del Cisne», de Saint-Saens — Fokine, con su habitual maestría y perfección obra que sustituyó a «Noche y día», que figuraba en los programas.

Un numeroso público aplaudió con calor y justicia todas las interpretaciones, magníficas todas ellas desde todos los puntos de vista.

PEDRO DEYA.

EN EL SEGUNDO ENCIERRO DE LOS SANFERMINES, UN HERIDO MUY GRAVE

CORNEADO POR UN TORO REZAGADO QUE TAMBIEN ALCANZO A OTROS MOZOS

Pamplona, 8. (Del correspondiente de Cifra, Juan Larrambeberre). El encierro de los toros esta mañana, segundo de las fiestas de San Fermín ha estado rodeado de grandes emociones. Se han registrado percances, entre ellos, un herido muy grave.

Después de las dianas matutinas, a las siete en punto y previo disparo de cohetes, se ha dado suelta de los corrales de Rochatea a los seis toros de la ganadería de don Atansio Fernández que habían de lidiarse por la tarde.

Mucha animación y elevado número de corredores, que a lo largo del trayecto, hasta la plaza han desafiado valientemente a las reses, yendo el último grupo materialmente pegado a los cuernos de la torada.

Ha habido caídas aparatosas y lances impresionantes. Sin embargo, todo se iba desarrollando muy bien hasta el último tramo del recorrido, en el que, uno de los toros ha quedado rezagado, al perseguir a un muchacho que ha conseguido ganar el vallado sin novedad. El mismo toro, ya separado del resto de la manada, ha ido tirando derrotes a los corredores retrasados, empujando a varios de ellos junto al callejón de entrada al redondel.

El toro rebelde se ha detenido en el ruedo volcando aparatosamente a otro mozo, cogida que ha causado tremenda impresión entre la multitud que llenaba las localidades de la plaza, pero, afortunadamente al ser recogido el mozo se ha comprobado que no estaba herido.

La entrada de los toros ha sido de gran emoción, como lo había sido el trayecto, pues ya la manada en el ruedo ha abandonado a los cabestros y distribuidos en distintas direcciones hacían mascarse la tragedia. Sobre la arena había muchos mozos que no podían ganar la barrera por encontrarse totalmente ocupada por otros mozos que habían participado también en la carrera. Pero, al fin, los profesionales con sus capotes y los cabestros que como medida de precaución se llevan al final del encierro para recoger si algún toro se volviese, agruparon las reses y se las hizo entrar en los corrales, con gran alivio para los corredores y espectadores.

Los mozos que han sido alcanzados en el exterior de la plaza y en el callejón de entrada por el toro retrasado, han sido recogidos inmediatamente y trasladados a la enfermería, en la que, con toda rapidez, han sido intervenidos por el personal facultativo.

Los heridos son: Jaime Jesús Pozo, de 20 años, de Tudela (Navarra), que presenta herida por asta de toro pene-

trante en el tórax a nivel de seno costodiaphragmático izquierdo, de unos 15 cm., con fracturas costales. Pronóstico muy grave. En una ambulancia se le trasladó al Hospital Provincial; Antonio Izurdiaga Alemán, de 18 años, vecino de Pamplona, que presenta herida por asta de toro, cara interna tercio muslo izquierdo. Pronóstico menos grave. Ha sido hospitalizado en la Clínica del Seguro de Enfermedad; José María Anaya Turrillas, de la provincia de Zaragoza, con residencia en Burlada, que presenta herida por asta de toro penetrante en el muslo izquierdo. Pronóstico reservado.

A otro muchacho le ha sido apreciado un puntazo leve. En la enfermería han sido asistidos también quince jóvenes que presentaban ligeras contusiones, todas ellas leves, sufridas en la capea de vaquillas que, como cada mañana ha tenido lugar después del encierro.

Por lo demás, continúa la animación por todas partes, aumentando el número de turistas. Se calcula que el cuarenta por ciento de los forasteros que asisten a estas fiestas son extranjeros.

Entre las personalidades que han presenciado el encierro se encontraba: El Embajador de Chile en Portugal, don Rafael de la Presa, y los diputados del Congreso Nacional chileno don Pedro Videla y don Renato de la Jara, que después de estas fiestas marcharán a San Sebastián.

«EL GAS», S. A. SOLTER

Teniendo esta Empresa necesidad de cubrir un puesto de Conserje de la Sociedad, con residencia libre de alquiler en el piso al efecto destinado en la calle de Buen Año, n.º 4, con obligaciones y derechos inherentes al citado cargo, se publica el presente anuncio con objeto de que los varones libres de servicio militar a quienes pueda interesar, soliciten por escrito la citada plaza, la que obligatoriamente ha de quedar supe-

ditada además, a prestar sus servicios activos en las brigadas de líneas de la empresa, en las condiciones de trabajo que según su grado de capacitación llegue a alcanzar, siéndole de aplicación todas las ventajas de la Reglamentación Nacional de la Industria Eléctrica y convenios posteriores.

Para más informes pueden dirigirse a la Dirección de la Empresa, calle Buen Año, número 4. Sóller, 4 de Julio de 1966. — La Dirección.

COMODAMENTE

desde su domicilio, necesita importante Editorial, SENORAS o SENORITAS con teléfono, para hacer ofertas comerciales. Escriba indicando su número telefónico, a esta Administración.

Aprobación de Convenios Colectivos

De la industria Salinera y la transformadora de plásticos

MADRID, 8. (Pyresa).—Por resolución de la Dirección General de Trabajo, aparecida en el «Boletín O. del Estado» de hoy, ha sido aprobado el convenio colectivo de ámbito interprovincial de la industria salinera. La vigencia del nuevo convenio se retrotrae al primero de febrero del presente año para todo el territorio nacional. Las mejoras conceden un salario mínimo de 65 pesetas y un plus de asistencia de 20 pesetas por día trabajado, el cual no se computa a efectos de salario. Junto a estas mejoras, las empresas pagarán en caso de accidentes de trabajo hasta el 100 por 100 del salario base incrementado con los devengos de antigüedad correspondientes. Este cuadro de mejoras se completa con otros premios de jubilación y becas de estudios para los hijos de los trabajadores.

DE PLASTICOS

MADRID, 8. (Pyresa).—La Dirección General de Trabajo, por resolución aparecida hoy en el «B. O. del Estado», aprueba una nueva tabla salarial para las empresas afectadas por el convenio colectivo sindical interprovincial

para la industria transformadora de plásticos, de fecha 20 de mayo de 1964. La modificación del convenio establece un salario mínimo para un peón de 125,45 pesetas diarias, incluido plus de convenio. También señala la nueva modificación veinte días de vacaciones anuales para el personal obrero y subalterno.

Falleció un tripulante de «La Niña II» de Etayo

EL CAPELLAN SAGASETA PAMPLONA, 8. (Cifra).—Repentinamente, puesto que hasta el último momento había hecho vida ordinaria, ha fallecido en esta capital el sacerdote pamplonés P. Antonio Sagasetta de Iurduz, que como capellán hizo la travesía con el Capitán Etayo en «La Niña II» en su viaje a América.

El Padre había escrito recientemente un libro sobre la aventura de «La Niña II». Su muerte ha causado en toda la provincia un sentimiento general.

Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA

Ex-Interno dos años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París. — San Miguel, 192, pral., 1.º. Teléf. 16006.

la solución ÚNICA

LAVANDERIA Regia

servicio a domicilio llamando a los teléf. 53881-53882

TOUS FERRER, 30 · PZA. NAVEGACION, 7 · B. STA. MARIA SEPULCRO, 30  
GMO. MASSOT, 50 · CARR. VALLDEMOSA, 245 (sin problema aparcamiento)

¿AUN NO HA IDO USTED A VER:

PACO MARTINEZ SORIA en

LA CIUDAD NO ES PARA MI

RIS COLL: EDUARDO FALCADO · CRISTINA GALBO · ALFREDO LANDA · GRACITA MORALES  
M.º BILBAO: ARNALDO DE PEDRO MASO y VICENTE COELLO · SEGUN LA GUERRA DE FERNANDO ANGEL LOZANO  
BRNO: JUAN MARINE · MICA: ANTON FARCABALL · DIRECTOR PEDRO LAZAGA · UNA PRODUCCION PEDRO MASO P.C.

¡NO ESPERE NI UN DIA MAS! PREGUNTE A LOS QUE YA LA VIERON

SALA BOBO REFRIGERADA

LA MEJOR PELICULA DE LA SEMANA EN EL LOCAL QUE OFRECE MEJOR TEMPERATURA

COMPLEMENTO: «CUATRO DEL MISSISSIPPI» (AUT. MAYORES 14 AÑOS)

GUA MALAVELLA

AGUA MINERAL, CON GAS CARBONICO NATURAL  
PIDANOS: HOTELES, RESTAURANTES, BARES, COLMADOS  
Y FONT Y MONTEROS, 25, TELF. 23479-23484

EL JA SU VIAJE

	Días	Pesetas	Próxima salida
Valle de Aran - Bohi - Espot	5	2.150	17 julio
Andorra-Cerdaña-Rosellón	3	1.320	16 julio
Ciudad Encantada - Madrid	7	3.600	18 julio
Cantábrico y Rias Bajas	15	9.950	17 julio
Costa Azul	6	5.220	17 julio
Costa Blanca	4	2.560	17 julio
Castillos del Rhin, Selva Negra y Chamonix	12	11.500	18 julio
Costa Brava-Garrocha y Guillerías	4	1.990	28 julio
Ruta Pirenaica	7	3.760	18 julio
Pirineo Aragonés	5	2.670	17 julio
Lourdes - Biarritz - San Sebastián	6	2.920	17 julio
Lourdes - Valle de Arán	4	1.980	18 julio
Ruta Vasco - Navarra	6	3.610	18 julio
Italia	14	11.900	17 julio
Paris - Lourdes - San Sebastián	11	9.300	1 agosto
Suiza	9	8.400	17 julio
Ruta de Andalucía	13	8.450	17 julio
Tour de Inglaterra y Lagos de Escocia	10	16.950	31 julio
Andorra	2	930	17 julio
Guillerías y Camprodón	2	950	17 julio
Monasterio de Piedra	2	1.270	17 julio

PIDANOS FOLLETO DETALLADO

VIAJES IBERIA, S.A.

PASEO GENERALISIMO, 48. - Teléfono 26743.

COMPRESORES SAMUR

PARA SERVICIO DE: OBRAS, CANTERAS, MINAS, ASTILLEROS, ESTACIONES DE SERVICIO, GARAGES, PINTURAS, INDUSTRIAS QUIMICAS, FUNDICIONES, MARMOLISTAS, ETC.

LICENCIAS bernard

GRANDES EXISTENCIAS FACILIDADES DE PAGO

INDUSTRIA LOMPARTOMAS

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA 1 AL 5-TELEF. 26940 PALMA DE MALLORCA



—¿Te encuentras ya bien?

CRUCIGRAMA

1	P	E	R	F	E	C	I	O	N	A	
2	E	L	A	I	D	O		O	P	A	R
3	R	V	T	A		L	O	D	O	S	A
4	I	D	A			R	U	S	A	S	
5	M	I	M		P	E	R	I	C	O	
6	E	R	R	E		N	O	C	D		
7	T		A	L	E	V		I	R	A	
8	R	S	J	O	V	E	A	D	O	R	
9	O	N	A	N	E	R		O	N	R	A
10	S	E	D	A		A	E	T	R	O	
11	S	O	R		Z	E	O	S			

**HORIZONTALES:** 1: Da a una obra el grado máximo de bondad o excelencia; 2: Al revés, abrícele. Idem, afeitó; 3: Itinerario. Localidad de Navarra; 4: Anormal. De la U.R.S.S.; 5: Nota Mil. Nombre familiar; 6: Letra. Al revés, preposición. Consonante; 7: Consonante. Al revés, no duerme. Pecado; 8: Persona que torea

a caballo; 9: Al revés, de la comarca del Rin. Idem, río italiano; 10: Tejido. Al revés, antorcha. Letra griega; 11: Religiosa. Al revés, grosero. Consonante

**VERTICALES:** 1: Contornos; 2: Evitar un peligro. Letra, en plural; 3: Roedora. Hendido; 4: Confía. Campo sembrado de cierto fruto; 5: Al revés, letra. Letra; 6: Planta hortense. Consonante. Que dice verdad; 7: Cien. Recen. Vocal. Vocales iguales; 8: Yoduro. Señalo un capital para una obra; 9: Concurso de aspirantes a un cargo o empleo. Cien; 10: Al revés, unen. Consonantes iguales; 11: Al revés, uniré al dorso. Idem, alabanza

SOLUCION

**HORIZONTALES:** 1: Perfecciona; 2: Elaido; 3: Ruta; 4: Ida; 5: Mim; 6: Erre; 7: Talev; 8: Rso; 9: Onaner; 10: Seda; 11: Sor.  
**VERTICALES:** 1: S; 2: M; 3: R; 4: I; 5: A; 6: T; 7: C; 8: Y; 9: C; 10: U; 11: Z.



SIN PALABRAS

CHIQUITO

LA CASA MEJOR SURTIDA EN COCHECITOS PARA SU BEBÉ

Avda. JAIME III, 72



extractores y ventiladores  
INDUSTRIAS Serv. Públicos, hoteles, etc.

GUERIN

Tiziano, 120. - Tels. 52911 - 52719

OCHO ERRORES, OCHO



HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LO DIFERENCIAN DEL PRIMERO

EQUIPO INTELLECTUAL

¿Habria sabido usted contestar a estas preguntas?

Sexta fase del concurso intelectual patrocinado por LIBROS «ERESO» que finalizará el día 31. del presente mes. Por cada pregunta clave correctamente respondida se concederá un punto. El lector que mayor número de puntos alcance al final de la fase será el ganador del lote de libros de la colección «RENO», de Plaza y Janés, que nos concede el patrocinador del concurso, LIBROS «ERESO».

**BODA**  
(1) En cierta provincia italiana, es costumbre que, en el momento en que la recién casada entra en la casa, su suegra le ofrezca un delantal, como insignia de autoridad doméstica, y una rama de olivo, como prenda de la paz familiar. ¿Sabría decirnos exactamente a qué provincia italiana nos referimos?

**CABELLO**  
(2) Las personas pelirrojas no tienen más de 30.000 cabellos, por término medio, mientras que las morenas tienen unos 105.000, y las rubias, 140.000 y hasta 160.000. Pero ¿qué color de pelo es el menos expuesto a la calvicie?

**CABRAE**  
(3) Para la confección de un chal de Cachemira de vara y media en cuadro hay que emplear la lana de... ¿cuántas cabras?

RESPUESTAS

(1): La provincia de Umbria, en el centro de Italia. — (2): El pelirrojo. — (3): De diez cabras.

PREGUNTA CLAVE

¿De qué pintor es el famoso cuadro "La Vicaria"?

Respuesta ...

Nombre y domicilio del concursante ...

Brigitte Nivet, francesa, ganadora de la 5.ª fase de nuestro Concurso

Puesto que nuestro concurso va ganando adeptos y cada mes aumenta el número de participantes, la labor de clasificación se hace mucho más laboriosa al final de cada fase. En la correspondiente al pasado mes de junio, la quinta no se ha dado ningún máximo acertante pero sí han sido numerosos los que sólo han dejado de responder a tres o cuatro preguntas clave. Y entre ellos se procedió al correspondiente sorteo resultando favorecida una señorita extranjera, Brigitte Nivet, francesa, que se encuentra en Palma pasando sus vacaciones y alojada en el domicilio de una familia palmesana, los señores Ferrer-Villalonga, en la calle Alférez Cerdá, núm. 30. A nuestra nueva triunfadora invitamos para que hoy mismo, a las diez y media de la mañana, acuda a nuestra Redacción con el fin de ser acompañada a Libros ERESO, patrocinador del concurso y pueda elegir de la colección RE-NO, de Plaza y Janés, el lote de libros que corresponde al premio.

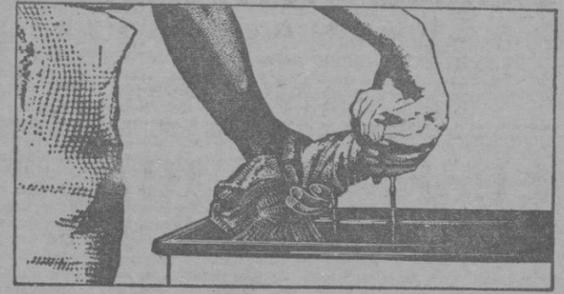
El Dr. D. José A. Herrero Saura

OCULISTA  
Jefe de la Clínica de oftalmología del Hospital Militar  
HA ABIERTO SU CONSULTORIO PRIVADO EN LA Plaza del OB. BERENGUER DE PALOU, n.º 21, 1.º A  
Teléfono 14092  
CONSULTA: TARDES, HORAS CONVENIDAS.

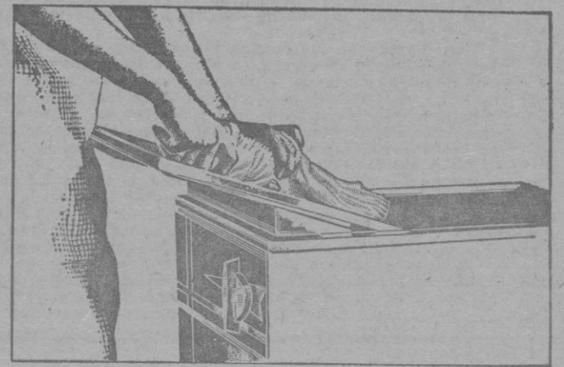


—Ha sido una idea maravillosa, Enriqueta. ¡Con lo cansadas que estamos después de pasar toda la tarde de compras!

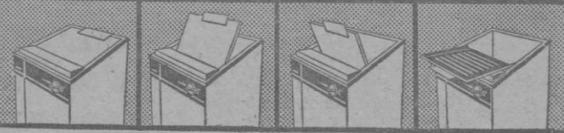
NO LO HAGA A PULSO



VEA LA DIFERENCIA, CON LAVADORAS ALLEGRO



TAPA DE LA LAVADORA CONVERTIBLE EN "FREGADERO"



Md. 141 TAPA Y CUBETA DE

ACERO INOXIDABLE

ALEGRESE CON

ALLEGRO

# LOS HARAPOS DEL ALMA

Por ADOLFO MUÑOZ-ALONSO

Como harapos del alma son para muchas gentes las horas, los segundos, los días. A esto se han reducido los tesoros antiguos de la aurora, del sol, de la noche y del orto. Hoy para muchas gentes ya no miden las horas nada que merezca la pena de un archivo sagrado. El vino de los dioses, la gran melancolía, pocos son los mortales que lo sorben en rito de paciencia, de amor o de misterio. En vez de alimentarnos con el clamor del día, descifrando en silencio su mensaje, nos aturde su ruido. Cortan franjas al alma los días que transcurren, con el fino cuchillo de su etimología. Son harapos del alma los relojes.

Los días que nos viven son días sin el cuño de un origen divino, son días sin la gracia de un recuerdo presente, son días en ausencia de lo que más importa, días interminables en su prisa engañosa. Las horas de estos días no hay ya sol que las cuente. Se miden por silbatos de máquinas salvajes.

Que nadie nos pregunte en qué día vivimos, qué hora nos transporta o en qué segundo late el corazón. El tiempo y nuestra vida son dos seres extraños, se buscan para odiarse, para desconocerse, quebrando el testamento que concertó la infancia. Todo el peso sagrado de las horas, levantado hasta Dios por las campanas, se disuelve en el aire como pájaros muertos atacados de noche por sus alas. El hombre ya no sabe qué hacerse con su alma —no sabe o no le dejan— y es víctima del tiempo que no le pertenece. Entre matar el tiempo o ceder a su embudo, no hay elección posible. Cada cual por su senda, como viudos fantasmas en hilera.

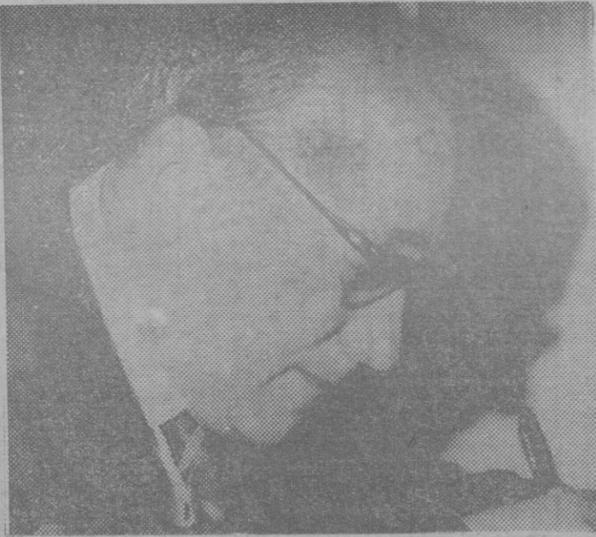
Cayó lo que era firme —el tiempo, el cuerpo— sin que lo fugitivo permanezca. Como ánforas vacías de Dios y de nosotros, sin pasado presente, sin presente futuro, desasidos del tiempo que diga nuestros nombres, eso somos. Cuando ya parecía que el mundo iba a ser nuestro, tuyo, mío, agonizante de enemigos, la vaciedad desciende de los árboles y se esconde en el alma como un áspid mordiente. Y se nos van los días en la barca secreta de los sueños, sin rumbos y sin velas.

Apenas si nos quedan las palabras. Zarandeadas por el viento, son una procesión interminable de cirios cabizbajos, sin otra luz que la de alguna estrella dormida en el pabito. Despobladas de ideas, sin sustancia, crucificados los poetas, que son los taumaturgos de las bodas del alma con el tiempo, ni las palabras tienen ya sentido, polvo de polvo, polvo repudiado. El tiempo, gran maestro de olvido y desolvido, manecilla del alma y su refugio, le está desbaratando y consumiendo.

Habrà que retornar al Génesis del tiempo, del tiempo y de la vida, de la vida y del hombre. Si el alma no madura en el zumo de las cuatro estaciones, si cuando el árbol pierde la esperanza o cuando el sol nos muere, el alma no florece o se rasguña, ¿qué amistades nos atan a la vida? Que el tiempo sea la veniana del alma y no su andrjago. Que el hombre no se aburra de ser hombre, de haber nacido hombre, de seguir siendo hombre entre los hombres. En esta gran batalla de la vida, el tiempo espera, sin desandar sus pasos, a que el hombre le diga su palabra, le aclare su misterio, le eternice. Peregrino del alma, el tiempo, presente de sí mismo, con su agudo silencio o con sus gñios, resbala por todos los caminos donde hay hombres, encendiendo su fuego o dorando su pan. Si el hombre, tmba abajo, olvida sus memorias, desoye los gemidos, se desabrazo de los días ¿qué le queda? Somos los responsables del tiempo que vivimos, es la carne del alma, la luz en que se abraza o se ilumina este pasar que se lo lleva todo. Este pasar que no perdona nada, que nada deja entero. Quizás, porque, en el fondo, somos eso, ejércitos del tiempo. Ser soldado de plomo o alférez de verdad, eso es el hombre. Con la espada del tiempo entre las manos, juguete de los días o señor de la empresa de ser hombre.

Los tiempos no son buenos, no son tampoco malos. Son harapos del alma o su decoro, su gloria o su destierro, su alarido o su vida. Cada estación —no solo primavera— puede vestir de nuevo a cada hombre con el milagro de la luz. Todo consiste en despojarnos de las sombras que proyectan los tiempos cuando alza su soberbia. En la cuna del tiempo el hombre es pobre, sin tamaño, con lágrimas, millonario de Dios en la esperanza. Los días nos extienden hora a hora el acta notarial. Mientras se firma, a veces no sabemos si vivimos o somos huella de alguien que tuvo nuestro nombre, y nos despierta con la palmada de la muerte para ser de verdad lo que hemos sido. Porque en la vida es como de visita, con niños a la escucha y Dios presente, y pobres en las puertas, mirándonos sin habla, suplicantes, a ver si adivinamos el mendigo que el hombre por ser hombre lleva dentro, acurrucado junto al corazón, cubierto con la estola que tejemos con los hilos del tiempo. Solamente con ella.

(Copyright PYRESA.— Prohibida su reproducción)



JOSE ALFONSO, ESCRITOR Y PERIODISTA TRAS LOS VAIVENES DE "SU" MADRID DE LA "BELLE EPOQUE" VIVE AHORA TRANQUILITO CON SU MONOVAR AZORINIANO Y NATAL, ESCRIBIENDO Y LEYENDO ¡SU FIESTA MAYOR!. — (Foto CIFRA)

# UN SUPERVIVIENTE DE LA BOHEMIA DE FINES DEL PASADO SIGLO Y PRINCIPIOS DEL ACTUAL: JOSE ALFONSO

## BIOGRAFO DOS VECES DE AZORIN, DICE QUE EL AUTOR DE «LA VOLUNTAD» PUDO SER TORERO

JOSE Alfonso Vidal es dos veces biógrafo de Azorin: primero publicó hace casi veinte años su "Azorin, íntimo", obra que fue muy bien acogida por crítica y público. En 1958 fue su "Azorin.— En torno a su vida y a su obra" la biografía resumida del "pequeño filósofo". Pero —el glorioso escritor al margen— otro de los motivos esenciales que nos ha obligado a entrevistar a Pepe Alfonso, ha sido porque es uno de los últimos escritores testigos de la bohemia, la risa, la opulencia y la miseria de la "belle époque".

—¿A cuántos escritores conoció durante su época madrileña, incorporados a la bohemia más desgarrada de entonces?

—Conoció personalmente a Emilio Carrère, emperador del Madrid de los Austrias, —el mejor conocedor de la vulgar vida madrileña de los poetas hampones de fines del pasado siglo y principios del actual. Traté mucho a Alfonso Vidal y Planas, antes del pistoletazo a Luis Antón del Olmet en el Teatro Eslava madrileño. Muy de pasada conocí a Armando Buscarini, seguidor empedernido de la vida y obra de Jules Renard, Rimbaud y Verlaine. Recuerdo que, en la puerta del actual Ministerio de Hacienda, en la calle de Alcalá, vendía un librito titulado "Ensueños" por una peseta de las de entonces... Murió loco, solo y pobre en una sala de infecto-

## DILAPIDO UNA FORTUNA DE MILLONES DE PESETAS EN EL MADRID DE LAS PRIMERAS HORAS DE LA POSTGUERRA DEL 14-18

Pepe Alfonso que hoy habita en Monóvar —de ahí su erudición sobre Azorin— vivió otra época de opulencia en Madrid. El y su hermano Antonio, actor de carácter de Radio Madrid e intérprete de la emisión "Aquellos tiempos del cuplé", heredaron de una tía muy rica, algunos millo-

### OTROS ESCRITORES Y

### OTRA VIDA AL MARGEN DE LA BOHEMIA

nes. Pero de aquellos millones que tenían un valor mil veces más alto que los de ahora si nos trasladamos a los años veinte. En pocos años dilapidó su cuaderno particional del testamento otorgado por la extraña y desprendida tía.

—Veamos señor Alfonso ¿A qué escritores de gran talla conoció profundamente e intimó?

—A Galdós, a Baroja... También a Blasco Ibáñez, Unamuno, Valle Inclán y Gabriel Miró. Me unió una amistad fraternal con el gran humorista Joaquín Belda, bastante mayor que yo. Era un escritor de gran talento que se dejó llevar por las ganancias fáciles.

—¿De qué forma dilapidó usted los millones heredados por aquellos tiempos?

—¡Que me quiten lo "bailao"! Saboreé de lo bueno lo mejor. El juego —bacarrat, monte, ruleta, treinta y cuatro, etc.— las grandes excursiones, banquetes, bailes, funciones teatrales, aventuras, etc. Pero era soltero cuando tiré por el balcón la fortuna que pudo ser la solución de mi vida futura.

—¿Alguna anécdota inédita, o por lo menos poco conocida de Azorin?

—El maestro de Monóvar pudo ser torero. Siendo estudiante en Valencia, el autor de "La voluntad" no perdía corrida. Sus ídolos eran Lagartijo y Fuentes y según viejos testimonios, una tarde toreó magistralmente en el

(Continúa en la página 19)



# LAS NO MUY ALEGRES VIUDAS DE HOLLYWOOD

«No es tan fácil ser una mujer sola en Hollywood».

Estas son las palabras de una actriz famosa y varias veces casada.

«Por supuesto que puede ser excitante estar entre admiradores y ex-maridos; pero cuán difícil es ser mujer divorciada. Cuando termina la fascinación, una necesita de alguien que nos proteja y nos ame. Ese es el motivo del por qué tantas mujeres tratan de hallar el hombre ideal...»

### LAS NO MUY ALEGRES

### VIUDAS DE HOLLYWOOD

«En Hollywood, el término de «viudas alegres» —que se refiere a una mujer cuyo casamiento ha terminado en divorcio— es lanzado fácilmente por doquier. Todos sabemos —sigue explicando con cierta tristeza la actriz— que el público nos encaja en aquella categoría que previamente ha establecido. No quieren saber la verdad de nuestras vidas, lo que quieren son noticias que estén de acuerdo con su invención, y las invenciones... Nada satisface a esta curiosidad... Todos quieren saber lo más íntimo de cada nosotros: Hollywood es una ciudad donde los secretos dejan de serlo muy pronto...»

Esta curiosidad es dolorosa cuando una mujer ha sido llamada por el escándalo...

## SOMETIDAS A LA CURIOSIDAD DE TODO EL MUNDO, LA MUJER-IDOLO NO TIENE OPCION A SU PENA O A SU ALEGRIA

## SUS CONTINUOS MATRIMONIOS SON -SEGUN ELLAS- UNA INCESANTE Y DESESPERADA LUCHA POR SU FELICIDAD

prefabricado. Hay tres maneras de encararse con la situación: o bien la mujer abandona la ciudad para empezar una vida nueva, trata de vivir ignorando cuanto la rodea... o se casa de nuevo, LOS APUROS DE

### LAUREN BACALL

Cuando Humphrey Bogart falleció, a Lauren Bacall se le hizo muy difícil su permanencia en la Mecca del cine. Si los recuerdos eran dolorosos, el teléfono era insostenible; las llamadas se producían constantemente y quienes llamaban sólo lo hacían para preguntar: «¿Que novedades hay? ¿Es cierto que se vuelven a casar?»

No viudo aguantario y se alejó hasta Europa, donde después de coniar con una nueva perspectiva en la vida y tratar de vivir en otros am-

bientes, Lauren se sintió con fuerzas para regresar a Hollywood. Volvió a enamorarse. Meses más tarde se casó con Jason Robards, JOAN GRAFORD EN.

### CUENTRA EL CONSUELO EN EL TRABAJO

Algunas viudas vuelven a casarse; otras, especialmente sin ser menos jóvenes, no. La viuda de Alad Ladd, Sue Carol, que de soltera ejerció como agente cinematográfico, dedica hoy su tiempo a producir películas.

«El trabajo resta tiempo a los recuerdos penosos» dice.

Joan Graford no halló la felicidad hasta su quinto marido, y sintió profundamente su muerte; Alfred Steele, millonario y dirigente de una famosa marca de bebidas gaseosas. Sólo el tiempo y el trabajo mitigaron el dolor de Joan.

«El trabajo es el único remedio que conozco para estos trances... Y saber callar los propios dolores» —ha manifestado la famosa estrella, que ahora viaja, hace cine y dirige los negocios que dejara su quinto esposo—.

Jane Allyson se sintió morir cuando falleció Dick Powell. Joven y llena de deseo de vivir, se enamoró del barbero de su dibujo y se casó con él. «MI FORTUNA POR UN

### HOMBRE QUE ME QUIERA»

La mayoría de las viudas y divorciadas no tienen problemas económicos: poseen lindas residencias, joyas, coches, crecidas cuentas corrientes...; pero las riquezas que poseen no las pueden compartir con alguien...

«Prefiero comer un panecillo en una cafetería, con alguien que me quiera, que comer en un lujoso restaurante o en mi casa, sola» —exclamaba más que decía una de las más famosas figuras femeninas del cine norteamericana—.

Muchos son los que desfilan a las actrices y actores divorciados e in mentes les castigan por su salir económicamente de los tribunales que tratan de divorcios. Piensan que estos seres se divierten así...; pero quienes conocen la vida de Hollywood lo consideran de otra manera, y se conducen de la escasa fortuna sentimental de estos ídolos de celuloide, porque saben



LAUREN BACALL, UNA DE LAS MUCHAS "VIUDAS DE HOLLYWOOD" LAUREN SE PROPUSO ACABAR CON SU TRISTEZA Y SU SOLEDAD, Y BUSCO EL CONSUELO EN JANSON ROBARDS, CON QUIEN APARECE EN LA FOTO. (Foto CIFRA)

que todos ellos persiguen la ilusión del amor... y nunca la encuentran. Algo de esto podrían decir Zsa Zsa Gabor, Lana Turner, Bette Davis, Dorothy Malo-

ne... que consideran su mayor fracaso a su escasa fortuna conyugal.

Mickey DUBIC (De los Servicios Especiales de EFE)